

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

SESSION 1951-1952.

ZITTIJD 1951-1952.

BUDGET

des Recettes et des Dépenses pour Ordre
pour l'exercice 1952.

BEGROTING

van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde
voor het dienstjaar 1952.

PROJET DE LOI

WETSONTWERP

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de
l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en
Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont
la teneur suit :

Article unique.

Les recettes et les dépenses pour ordre de l'exercice 1952
sont évaluées à la somme de 1,283,850,946,179 francs
conformément au tableau ci-annexé.

Donné à Hinterriss, le 28 septembre 1951.

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en
op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam
bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen,
waarvan de tekst volgt :

Eenig artikel.

De ontvangsten en uitgaven voor orde voor het dienst-
jaar 1952 worden geraamd op de som van 1,283,850,946,179
frank overeenkomstig bijgaande tabel.

Gegeven te Hinterriss, 28 September 1951.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE :

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1952.

Articles	LIBELLÉ	Montant des estimations par article — Bedrag der ramingen per artikel
TITRE I. — FONDS POUR ORDRE.		
CHAPITRE PREMIER.		
Fonds déposés au Trésor et dont il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances.		
701	Fonds monétaire (loi des 12 juin 1930, 28 décembre 1931, 14 avril 1933 et 7 décembre 1934) . fr. (Le Fonds monétaire est autorisé à avancer momentanément, pour compte de l'Administration des Monnaies, les sommes nécessaires pour l'exécution de fabrications monétaires autres que celles des monnaies nationales.)	2,000,000,000
702	Opérations effectuées par le Trésor pour compte : 1. de la Caisse des Dépôts et Consignations. — Achats et réalisations de valeurs de portefeuille (art. 22 de l'arrêté royal du 18 mars 1935) 2. de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite. — Achats, réalisations et encaissements des revenus de valeurs du portefeuille (art. 42 de l'arrêté royal du 18 mars 1935) 3. de la Caisse Autonome des Dommages de guerre 4. d'établissements publics ou de particuliers pour achat de titres de la Dette publique et autres valeurs 5. d'établissements publics ou de particuliers. — Remboursement du produit de la réalisation de titres 6. de la réserve du fonds communal (art. 2 de la loi du 20 décembre 1862). — Montant de la réserve 7. de tiers lors de l'exode en France 8. du Service du Recensement des titres	60,000,000 8,000,000,000 18,069,000,000 2,000,000 12,000,000 12,000,000 10,000,000 150,000,000
703	Opérations effectuées par les receveurs des Contributions directes : 1. Dépôts effectués pour le compte de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite 2. Versements effectués par les trésoriers des succursales de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite 3. Recettes effectuées pour compte des Caisses de Compensation pour allocations familiales 4. Taxe quotidienne de circulation sur véhicules à moteur des étrangers perçue pour compte du receveur de Schaerbeek III 5. Impôts et produits recouvrés, pour compte des provinces	2,500,000 1,000,000 3,000,000 15,000 440,000,000
704	Opérations effectuées par l'Administration des Douanes et Accises : 1. Pour compte de l'Administration des Contributions directes. — Impôts perçus à la source 2. Pour compte de l'Administration des Contributions directes. — Taxe de circulation sur les véhicules à moteur des étrangers 3. Pour compte de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines. — Taxe de transmission	25,000,000 5,000,000 1,300,000,000
705	Opérations effectuées par les receveurs de l'Enregistrement et des Domaines : 1. Pour compte de la Société Intercommunale de la rive gauche de l'Escaut à Anvers (Société coopérative) 2. Pour compte de la Donation royale, établissement public autonome 3. Pour compte du Fonds d'Amortissement de la Dette Publique. — Produit des dons et legs 4. Pour compte de l'Association nationale des Industriels et Commerçants pour la réparation des dommages de guerre 5. Pour compte de la S.N.C.F.B. 6. Pour compte de la Régie des Télégraphes et Téléphones 7. Pour compte du Fonds provisoire de soutien des chômeurs involontaires 8. Pour compte du Comité de Liquidation des organismes et services créés pendant l'occupation ennemie 9. Pour compte de l'Office central des Contingents et Licences 10. Pour compte de la Société intercommunale des voies d'accès à l'aérodrome d'Evere 11. Pour compte de l'Administration des Pensions 12. En matière de butin de guerre	4,000,000 4,000,000 1,000 15,000 25,000 25,000 3,000,000 100,000 2,000 15,000 500,000 36,000,000

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Total par titre — Total per titel	T E K S T	Artikelen
	TITEL I. — FONDSSEN VOOR ORDE. EERSTE HOOFDSTUK. Gelden in de Schatkist gedeponneerd en waarover beschikt wordt door tussenkomst van de Minister van Financiën.	
	Muntfonds (wetten van 12 Juni 1930, 28 December 1931, 14 April 1933 en 7 December 1934). (Het Muntfonds wordt ertoe gemachtigd tijdelijk, voor rekening van het Bestuur der Munt, de sommen voor te schieten welke nodig zijn voor de aanmuntning van andere dan nationale geldspeciën.)	701
	Verrichtingen gedaan door de Schatkist voor rekening: 1. van de Deposito- en Consignatiekas. — Aankoop en tegeldemaking van portefeuillewaarden (art. 22 van het koninklijk besluit van 18 Maart 1935). 2. van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas. — Aankoop, tegeldemaking en inning van de opbrengsten van portefeuillewaarden (art. 42 van het koninklijk besluit van 18 Maart 1935). 3. van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade. 4. van openbare inrichtingen of particulieren tot aankoop van Rijksschuldeffecten en andere waarden. 5. van openbare inrichtingen of particulieren. — Terugbetaling van de opbrengst van de tegeldemaking van effecten. 6. van de reserve van het gemeentefonds (art. 2 der wet van 20 December 1862). — Bedrag van de reserve. 7. van derden bij de uitwijking naar Frankrijk. 8. van de Dienst van de Telling der effecten.	702
	Verrichtingen gedaan door de ontvangers der Directe Belastingen: 1. Deposito's gedaan voor rekening van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas. 2. Stortingen gedaan door de thesauriers van de bijkantoren der Algemene Spaar- en Lijfrentekas. 3. Ontvangsten gedaan voor rekening van de Compensatiekassen voor kinderbijslagen. 4. Dagelijkse verkeersbelastingen op autovoertuigen van vreemdelingen geïnd voor rekening van de ontvanger van Schaerbeek III. 5. Belastingen en opbrengsten geïnd voor rekening van de provinciën.	703
	Verrichtingen gedaan door het Bestuur der Douanen en Accijnzen: 1. Voor rekening van het Bestuur der Directe Belastingen. — Aan de bron geïnde belastingen. 2. Voor rekening van het Bestuur der Directe Belastingen. — Verkeersbelasting op de autovoertuigen van de vreemdelingen. 3. Voor rekening van het Bestuur der Registratie en Domeinen. — Overdrachtstaxe.	704
	Verrichtingen gedaan door de ontvangers der Registratie en Domeinen: 1. Voor rekening van de Intercommunale Maatschappij van de linker Scheldeoever, te Antwerpen (Coöperatieve vereniging). 2. Voor rekening van de Koninklijke Schenking, zelfstandige openbare inrichting. 3. Voor rekening van het Fonds tot delging der Staatsschuld. — Opbrengst van de giften en legaten. 4. Voor rekening der Nationale Vereniging van Industriëlen en Handelaars voor het herstel der oorlogsschade. 5. Voor rekening van de N.M.B.S. 6. Voor rekening van de Regie van Telegraaf en Telefoon. 7. Voor rekening van het voorlopig Steunfonds voor onvrijwillige werklozen. 8. Voor rekening van het Comité tot likwidatie van de gedurende de vijandelijke bezetting opgerichte organismen. 9. Voor rekening van het Centraal Bureau voor Contingenten en Vergunningen. 10. Voor rekening van de Intercommunale Maatschappij voor de toegangswegen tot het vliegveld te Evere. 11. Voor rekening van het Bestuur der Pensioenen. 12. In zake oorlogsbuit	705

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1952.

Articles	LIBELLÉ	Montant des estimations par article — Bedrag der ramingen per artikel
705	13. Pour compte du Fonds spécial institué par l'arrêté-loi du 14 février 1946 relatif à la restauration des communes sinistrées 14. Pour compte des Services belges de Londres 15. Pour compte de l'Office d'Aide Mutuelle en liquidation 16. Pour compte des comptables de l'Administration de la Trésorerie et de la Dette publique 17. Pour compte du Fonds de garantie pour couvrir le risque assumé par l'Etat du chef de la gestion des receveurs communaux régionaux 18. Pour compte de l'Office des Séquestres 19. Du chef de la vente de biens livrés par l'Allemagne au titre de réparations 20. Du chef de la restitution de biens d'origine belge retrouvés en Allemagne 21. Pour compte de l'Administration des Contributions directes. — Impôts perçus à la source 22. Pour compte des provinces. — Revenus recouvrés, déduction faite des frais de perception	10,000,000 30,000 2,000,000 10,000 1,000,000 3,000,000 18,000,000 109,000,000 20,000,000 450,000
706	Opérations effectuées par l'Administration des Postes : 1. Versements et remboursements effectués pour le compte de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite et de la Caisse d'Assurances 2. Produit de la vente de valeurs fiscales par les bureaux de postes 3. Transport de correspondances internationales par la voie aérienne, par la Compagnie des Wagons-Lits et par les compagnies de navigation avec lesquelles le Gouvernement n'a pas de contrat 4. Remise des correspondances par exprès 5. Recettes effectuées pour le compte des administrations postales étrangères avec lesquelles elle est en relation. — Profits et pertes résultant des remboursements effectués 6. Produit de la vente de valeurs sécurité sociale 7. Produit de la vente de timbres de retraite et cartes de versement 8. Produit de la vente de timbres colis postaux 9. Produit de la vente de timbres de licence 10. Produit de la vente de permis de pêche 11. Produit de la vente de timbres vacances	15,000,000,000 13,500,000,000 60,000,000 500,000 120,000,000 350,000 500,000,000 20,000,000 30,000,000 9,000,000 9,000,000
707	Comptes courants des institutions de prévoyance gérées par le Trésor : 1. Pensions, suppléments compensatoires de pensions allouées sous le régime antérieur à celui prévu par la loi du 14 juillet 1951, avances sur pensions de l'exercice en cours et des exercices antérieurs des veuves et orphelins des membres du personnel civil de l'Etat et assimilé ainsi que des officiers, des militaires de rang subalterne et des gendarmes. — Remboursements prévus à l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936. — Restitutions des contributions indûment versées (Le Trésor est autorisé à consentir les avances que nécessiterait une position débitrice du compte.) 2. Fonds pour l'encouragement du service militaire 3. Caisse de retraite et de secours des ouvriers de l'Etat (Le Trésor est autorisé à consentir les avances que nécessiterait une position débitrice du compte.) 4. Caisse d'assurance et de retraite des fonctionnaires et employés repris du Grand Central Belge 5. Caisse de répartition des pensions communales (Le Trésor est autorisé à consentir les avances que nécessiterait une position débitrice du compte.) 6. Fonds de prévoyance destiné à assurer une pension de retraite aux agents du Bureau International des tarifs douaniers	840,199,000 22,000 100,026,000 100,000 200,000,000 250,000
708	Divers, leur compte de fonds déposés au Trésor : 1. Fonds déposés par l'O.M.A. au Trésor 2. Fonds versés au Trésor dont l'affectation est à déterminer 3. Ravitaillement du pays. — Compte pour ordre 4. Fonds de toute autre nature versés dans les caisses du Trésor pour le compte de tiers 5. Contrevaleur de billets de type ancien à régulariser 6. Fonds disponibles du Service des Oppositions 7. Produit de l'émission de la monnaie spéciale à l'usage des troupes d'occupation (arrêté ministériel du 19 septembre 1946) 8. Fonds constitué à l'occasion de la reprise par l'Etat des titres allemands que la Ville d'Eupen a souscrits pendant la guerre sous la contrainte de l'autorité allemande d'occupation 9. Fonds remis au Trésor pour le service financier des rentes, pensions ou allocations au profit des ressortissants polonais, conformément à l'accord belgo-polonais intervenu le 24 mars 1947	500,000,000 3,000,000 500,000,000 75,000,000 20,000,000 100,000 75,000,000 16,150,500 250,000

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Total par titre — Totaal per titel	T E K S T	Artikelen
	13. Voor rekening van het speciaal fonds opgericht door de besluitwet van 14 Februari 1946 betreffende de wederopbouw van de geteisterde gemeenten. 14. Voor rekening van de Belgische diensten van Londen. 15. Voor rekening van de Dienst voor Onderlinge Hulpverlening in likwidatie. 16. Voor rekening van de rekenplichtigen van het Bestuur der Thesaurie en Staatsschuld. 17. Voor rekening van het Waarborgfonds tot dekking van het risico dat de Staat op zich neemt uit hoofde van het beheer der gewestelijke gemeenteontvangers. 18. Voor rekening van de Dienst van het Sequester 19. Uit hoofde van de verkoop van door Duitsland als herstelbetaling geleverde goederen. 20. Uit hoofde van teruggave van in Duitsland teruggevonden goederen van Belgische oorsprong. 21. Voor rekening van het Bestuur der Directe Belastingen. — Aan de bron geïnde belastingen. 22. Voor rekening van de provinciën. — Geïnde inkomsten, na aftrek van de inningskosten.	703
	Verrichtingen gedaan door het Bestuur der Posterijen : 1. Stortingen en terugbetalingen gedaan voor rekening van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas en de Verzekeringskas. 2. Opbrengst van de verkoop van fiscale waarden door de postburelen. 3. Vervoer van internationale poststukken door de lucht, door de Maatschappij der Slaapwagens en door de maatschappijen voor zeevaart, waarmede de Regering geen overeenkomst heeft getroffen. 4. Spoedbestelling van poststukken. 5. Ontvangsten gedaan voor rekening van buitenlandse postbesturen waarmede het in betrekking is. — Winsten en verliezen voortvloeiend uit gedane terugbetalingen. 6. Opbrengst van de verkoop van waarden voor maatschappelijke zekerheid. 7. Opbrengst van de verkoop van lijfrentezegels en stortingskaarten. 8. Opbrengst van de verkoop van postpakketten-zegels. 9. Opbrengst van de verkoop van vergunningszegels. 10. Opbrengst van de verkoop van visakten. 11. Opbrengst van de verkoop van vacantiezegels.	706
	Lopende rekeningen van de voorzorgsinstellingen beheerd door de Schatkist : 1. Pensioenen, compensatiebijslagen van pensioenen toegekend onder het regime in voege vóór dat voorzien door de wet van 14 Juli 1951, voorschotten op pensioenen van het lopend en de vroegere dienstjaren van de weduwen en wezen van de leden van het burgerlijk Rijkspersoneel en de gelijkgestelden, alsmede van de officieren, de militairen van ondergeschikte rang en de rijkswachters. — Terugbetalingen voorzien bij artikel 36 van het koninklijk besluit n° 255 van 12 Maart 1936. — Teruggave van ten onrechte gestorte bijdragen. (De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te staan die nodig blijken ingevolge een debiteurtoestand der rekening.) 2. Fonds ter aanmoediging tot de militaire dienst. 3. Lijfrente- en hulpkas der werklieden van de Staat. (De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te staan die nodig blijken ingevolge een debiteurtoestand der rekening.) 4. Verzekerings- en lijfrentekas der ambtenaren en beambten overgenomen van de « Grand Central Belge ». 5. Omslagkas der gemeentelijke pensioenen. (De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te staan die nodig blijken ingevolge een debiteurtoestand der rekening.) 6. Voorzorgsfonds bestemd om aan het personeel van het Internationaal Bureau der toltarieven een rustpensioen te verzekeren.	707
	Diversen, hun rekening van gelden gedeponneerd in de Schatkist : 1. Gelden door de O.M.A. in de Schatkist gestort. 2. Gelden gestort in de Schatkist waarvan de bestemming dient bepaald. 3. 's Lands ravitaillering. — Rekening voor orde. 4. Gelden van alle andere aard in 's Rijks kas gestort voor rekening van derden. 5. Tegenwaarde van te regulariseren blijetten van het oude type. 6. Beschikbare fondsen van de Dienst der met verzet aangetekende waarden. 7. Opbrengst van de uitgifte van de bijzondere munt ten behoeve van de bezettingstroepen (ministerieel besluit van 19 September 1946). 8. Fonds opgericht ter gelegenheid van de overname door de Staat van de Duitse effecten waarop de Stad Eupen, door de Duitse bezettingsoverheid gedwongen, gedurende de oorlog heeft moeten inschrijven. 9. Aan de Schatkist overgemaakte gelden voor de financiële dienst van de renten, pensioenen of toelagen ten bate van de Pools onderhorigen, overeenkomstig het Belgisch-Pools akkoord op 24 Maart 1947 tot stand gekomen.	708

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1952.

Articles	LIBELLÉ	Montant des estimations par article — Bedrag der ramingen per artikel
708	10. Crédits bancaires. — Contrevaleur des devises cédées à réméré et restituées après l'expiration des crédits (loi du 16 mars 1919) 11. Recettes éventuelles provenant de versements directs à effectuer par le Gouvernement hongrois conformément à la Convention belgo-hongroise du 30 septembre 1926 et restées en souffrance par suite du moratoire des transferts du 23 décembre 1931 (<i>pour mémoire</i>) ... (Pour l'exercice 1952 les paiements éventuels sur les recettes prévues à l'article 708-11 pourront être effectués au moyen d'obligations de la Dette publique belge 4 % unifiées.)	500,000
709	Sommes récupérées sur avances consenties : 1. En France 2. A des agents de l'Etat qui ont interrompu leurs fonctions pour des motifs légitimes dus à la guerre. — Autres recettes de même nature (<i>pour mémoire</i>) 3. A l'étranger pour les services de la Défense Nationale	30,000,000 5,500,000
710	Bureaux spéciaux : 1. Bureau international pour la publication des tarifs douaniers 2. Bureau Central International institué en vertu de l'article 7 de la Convention de Saint-Germain-en-Laye, du 10 septembre 1919, sur le régime des spiritueux en Afrique	6,500,000 4,000
711	Fonds versés au Trésor pour le service financier des emprunts constitutifs de la Dette publique : 1. Dotations à mettre à la dispositions du Fonds d'amortissement de la Dette publique 2. Arrérages de rentes 3. Coupons 4. Affectation au rachat d'obligations de l'emprunt de l'Assainissement monétaire du produit des impôts établis par les lois des 15, 16 et 17 octobre 1945 réglés autrement qu'en titres de cet emprunt	6,000,000,000 50,000,000
712	Fonds versés au Trésor pour le service financier des emprunts : 1. Emis par la Colonie du Congo Belge 2. Emis par la Caisse autonome des Dommages de guerre (diverses tranches) 3. Emis par la Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux 4. Emis par la S.N.C.F.B. — Actions privilégiées. — Tranche belge 5. Emis par la S.N.C.F.B. — Actions privilégiées. — Tranche suisse 6. Emis par la S.N.C.F.B. — Actions privilégiées. — Tranche hollandaise 7. Emis par la S.N.C.F.B. en vertu de la loi du 9 mai 1949 8. Emis par l'Association sans but lucratif « Palais des Beaux-Arts » 9. Emis par la Société intercommunale de la rive gauche de l'Escaut 10. Emis par la Société nationale des Distributions d'Eau 11. Emis par la Société intercommunale des Distributions d'Eau des Flandres 12. Emis par la Régie des Télégraphes et Téléphones 13. Emis par la Caisse Nationale de Crédit Professionnel (anciennement Caisse Nationale de Crédit aux Classes Moyennes) 14. Emis par l'Office Central de Crédit Hypothécaire	278,600,000 1,235,636,000 50,000,000 209,586,980 16,950,000 12,350,000 120,000,000 1,963,000 30,000,000 53,100,000 2,822,000 770,480,000 67,700,000 639,000,000
713	Comptes courants d'institutions diverses : 1. Office National pour l'achèvement de la Jonction Nord-Midi (art. 6 de la loi du 11 juillet 1935) 2. Régie des Voies aériennes (arrêté-loi du 20 novembre 1946) 3. Services de la Direction générale de la Mobilisation des produits agricoles repris par le Département de l'Agriculture (<i>pour mémoire</i>) 4. Administration de la Mobilisation des Produits agricoles 5. Comité de liquidation des organismes et services créés pendant l'occupation ennemie 6. Fonds de garantie pour couvrir le risque assumé par l'Etat du chef de la gestion des receveurs communaux régionaux 7. Rééquipement ménager du personnel définitif de l'Etat (arrêté-loi du 10 janvier 1946) 8. Dotation des combattants (loi du 10 août 1921) 9. Fonds de renouvellement du matériel volant de la Société anonyme belge de Navigation aérienne (SABENA)	500,000,000 300,000,000 » 30,000,000 500,000,000 875,000 216,500,000 20,000,000 50,000,000
714	Opérations pour compte de tiers : 1. Comptes-courants des cessions et prestations réciproques entre les signataires des Traités de Bruxelles et de l'Atlantique Nord 2. Dépenses à assumer par la Belgique pour compte des Alliés et recettes provenant des remboursements à effectuer par ceux-ci (Arrangements postérieurs aux Accords d'Aide Mutuelle et Réciproque, période « Cash »). — Autres opérations de même nature	30,000,000
(Le Trésor consentira les avances que nécessiterait une position débitrice des comptes ouverts en vertu des articles 714-1 et 2.)		

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Total par titre — Totaal per titel	T E K S T	Artikelen
1.269.684.224,774	10. Bankkredieten. — Tegenwaarde van de deviezen gecedeerd met recht van wederinkoop en teruggegeven na het vervallen der kredieten (wet van 16 Maart 1919).	708
	11. Ontvangsten eventueel voortspruitend uit rechtstreekse stortingen door de Hongaarse Regering volgens de Belgisch-Hongaarse Overeenkomst van 30 September 1926 en die door het bestaan van het overdrachtsmoratorium van 23 December 1931 onafbetaald gebleven zijn (<i>pro memorie</i>). (Voor het dienstjaar 1952 mogen de eventuele betalingen op de ontvangsten voorzien in artikel 708-11 geschieden door middel van obligatiën van de geünificeerde Belgische 4 % schuld.)	709
	Teruggewonnen sommen op voorschotten verleend :	710
	1. In Frankrijk. 2. Aan leden van het Staatspersoneel die hun functies onderbroken hebben om wettige, aan de oorlog te wijten redenen. — Andere ontvangsten van dezelfde aard (<i>pro memorie</i>). 3. In het buitenland, voor de diensten van Landsverdediging.	711
	Speciale bureau's :	712
	1. Internationaal Bureau voor het bekendmaken der toltarieven. 2. Internationaal Centraal Bureau ingesteld krachtens artikel 7 van de Overeenkomst van Saint-Germain-en-Laye, van 10 September 1919, op het spiritualienregime in Afrika.	713
	Gelden gestort in de Schatkist voor de financiële dienst van de leningen deeluitmakend van de Staatsschuld :	714
	1. Dotatiën ter beschikking te stellen van het Fonds tot delging der Staatsschuld. 2. Rentetermijnen. 3. Coupons. 4. Aanwending tot de wederinkoop van de obligatiën der Muntsaneringslening, van de opbrengst der belastingen ingevoerd door de wetten van 15, 16 en 17 October 1945, en op een andere wijze dan door middel van effecten van gezegde lening vereffend.	715
	Gelden gestort in de Schatkist voor de financiële dienst van de leningen :	716
	1. Door de Kolonie van Belgisch Congo uitgegeven. 2. Door de Zelfstandige Kas voor oorlogsschade uitgegeven (verschillende schijven). 3. Door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen uitgegeven. 4. Door de N.M.B.S. uitgegeven. — Preferente aandelen. — Belgisch gedeelte. 5. Door de N.M.B.S. uitgegeven. — Preferente aandelen. — Zwitsers gedeelte. 6. Door de N.M.B.S. uitgegeven. — Preferente aandelen. — Hollands gedeelte. 7. Door de N.M.B.S. uitgegeven krachtens de wet van 9 Mei 1949. 8. Door de Vereniging zonder winstoogmerken « Paleis voor Schone Kunsten » uitgegeven. 9. Door de Intercommunale Maatschappij tot aanleg van de linker Scheldeoever uitgegeven. 10. Door de Nationale Maatschappij voor Watervoorziening uitgegeven. 11. Door de Intercommunale Maatschappij van Watervoorziening der Vlaanderen uitgegeven. 12. Door de Regie van Telegraaf en Telefoon uitgegeven. 13. Door de Nationale Kas voor Beroepskrediet (vroeger Nationale Kas voor Krediet aan de Middenstand) uitgegeven. 14. Door het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet uitgegeven.	717
	Lopende rekeningen van verschillende inrichtingen :	718
	1. Nationaal Bureau voor de voltooiing van de Noord-Zuid Verbinding (art. 6 van de wet van 11 Juli 1935). 2. Regie der Luchtwegen (besluitwet van 20 November 1946). 3. Diensten van de Algemene directie van de Mobilisatie der Landbouwproducten overgenomen door het Departement van Landbouw (<i>pro memorie</i>). 4. Bestuur der Mobilisatie der Landbouwproducten. 5. Comité tot vereffening van de organismen en diensten gedurende de vijandelijke bezetting opgericht. 6. Waarborgfonds tot dekking van het risico dat de Staat op zich neemt uit hoofde van het beheer der gewestelijke gemeenteontvangers. 7. Huishoudelijke heruitrusting van het vast Staatspersoneel (besluitwet van 10 Januari 1946). 8. Dotatie der strijders (wet van 10 Augustus 1921). 9. Vernieuwingsfonds van het vliegend materieel van de Belgische Naamloze Vennootschap ter exploitatie van het luchtverkeer (SABENA).	719
	Verrichtingen voor rekening van derden :	720
	1. Lopende rekeningen der wederzijdse cessies en verstrekkingen tussen de ondertekenende landen van het Verdrag van Brussel en van het Noord Atlantisch Verdrag. 2. Uitgaven door België op zich te nemen voor rekening der Geallieerden en ontvangsten voortvloeiend uit de terugbetalingen door dezen te verrichten. (Schikkingen getroffen na de overeenkomsten betreffende de Onderlinge en Wederzijdse Hulpverlening, tijdperk « Cash »). — Andere verrichtingen van dezelfde aard. (De Schatkist zal de voorschotten toestaan welke zouden vereist zijn tengevolge van een debetsaldo der rekeningen geopend krachtens de artikelen 714-1 en 2.)	721

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1952.

Articles	LIBELLÉ	Montant des estimations par article — Bedrag der ramingen per artikel
714	3. Recettes résultant de manifestations quelconques au profit des victimes de la guerre, notamment des expositions, représentations théâtrales et cinématographiques, concerts, conférences, fêtes, etc., organisés par le Ministère de la Reconstruction; produit d'émissions spéciales de timbres-poste avec surtaxe pour les prisonniers de guerre et prisonniers politiques, etc. (pour mémoire) 4. Fonds alimenté par l'« Imperial War Graves Commission » pour l'entretien de sépultures militaires britanniques en Belgique 5. Récupération, pour compte du Gouvernement du Royaume-Uni, de la contre-valeur des fonds que l'armée britannique a mis à la disposition des comptables des unités militaires belges stationnées en territoire étranger, sauf en Grande-Bretagne 6. Frais d'assistance des indigents secourus en application de la Convention franco-belge d'assistance du 30 novembre 1921	» 150,000 16,000,000 200,000
715	Fondations, Donations, Legs et Prix (conformément au tableau repris en annexe)	517,793
CHAPITRE II.		
Fonds déposés au Trésor et dont le remboursement a lieu directement par les comptables des administrations qui en ont opéré la recette.		
801	Ministère des Affaires Étrangères et du Commerce Extérieur :	
	1. Opérations pour ordre à effectuer par les Missions économiques belges	100,000,000
	2. Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération des commissaires ou délégués de l'Etat auprès des organismes visés sub littera a, d, e, f de la loi du 10 juin 1937, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux	35,000
802	Ministère de la Justice :	
	1. Masse des détenus (Administration des Prisons)	35,000,000
	2. Exploitations agricoles autonomes	12,000,000
	3. Colonies agricoles de bienfaisance, dépôts de mendicité et maisons de refuge de l'Etat	70,000,000
	4. Régie du Travail pénitentiaire	35,000,000
803	Ministère de l'Instruction Publique :	
	1. Fonds de tiers des établissements d'instruction ressortissant au Ministère de l'Instruction Publique	3,000,000
	2. Sommes versées indûment ou en approvisionnement pour des droits non calculés, au compte du comptable des recettes	1,000,000
804	Ministère de l'Intérieur :	
	1. Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération des commissaires ou délégués de l'Etat auprès des organismes visés sub littera a, d, e, f de la loi du 10 juin 1937, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux	37,000
805	Ministère de la Santé Publique et de la Famille :	
	1. Colonies et asiles d'aliénés de l'Etat	114,725,000
	2. Fonds spécial et caisse des pensions des médecins des asiles privés (arrêtés royaux des 4 juin 1920 et 20 février 1929)	16,688,000
	3. Institution royale de Messines à Lede	2,300,000
	4. Fondation Hélène et Isabelle Godtschalck. — Etablissement pour vieux marins à Ostende (arrêté royal du 9 décembre 1920)	670,000
	5. Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération des commissaires ou délégués de l'Etat auprès des organismes visés sub littera a, d, e, f de la loi du 10 juin 1937, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux	60,000
806	Ministère de l'Agriculture :	
	1. Comptoir commercial de Sécherie de graines forestières de Groenendael	500,000
	2. Personnalité civile de la Station de Recherches pour l'amélioration des plantes de grande culture, à Gembloux	8,000,000
	3. Personnalité civile de la Station de Recherches pour l'amélioration de la culture de la pomme de terre, à Orgeo-Libramont	350,000
	4. Personnalité civile de la Station laitière de l'Etat, à Gembloux	100,000
	5. Service général de Contrôle des semences et des plantes agricoles et horticoles, à Bruxelles	7,500,000
	6. Personnalité civile de la Station de l'Etat pour l'amélioration des plantes agricoles, à Melle.	1,200,000
	7. Personnalité civile de la Station de génie rural de l'Etat, à Gembloux	350,000
	8. Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération des commissaires ou délégués de l'Etat auprès des organismes visés sub littera a, d, e, f de la loi du 10 juin 1937, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux	19,000

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Total par titre — Totaal per titel	T E K S T	Artikelen
	3. Ontvangsten voortkomend uit allerhande manifestaties ten voordele der oorlogsgetroffenen, inzonderheid tentoonstellingen, tooneel- of kinovoorstellingen, concerten, voordrachten, feesten, enz., ingericht door het Ministerie van Wederopbouw; opbrengst van speciale uitgaven van postzegels met een bijtaxe ten bate van de krijsgesvangenen en politieke gevangenen, enz. (<i>pro memorie</i>). 4. Fonds gestijfd door de « Imperial War Graves Commission » voor het onderhoud van Britse militaire graven in België. 5. Terugvordering, voor rekening van de Engelse Regering, van de tegenwaarde der fondsen door het Brits leger ter beschikking gesteld van de rekenplichtigen van Belgische militaire eenheden die zich op vreemde bodem, Groot-Brittannië uitgezonderd, bevinden. 6. Onderstandskosten voor behoeftigen aan wie hulp wordt verstrekt bij toepassing van de Frans-Belgische onderstandsovereenkomst van 30 November 1921.	714
	Stichtingen, Schenkingen, Legaten en Prijzen (overeenkomstig de tabel in bijlage)	715
	HOOFDSTUK II.	
	In de Schatkist gedeponeerde gelden waarvan de terugbetaling rechtstreeks geschiedt, door de rekenplichtigen der besturen die dezelve ontvangen hebben.	
	Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel : 1. Verrichtingen voor orde uit te voeren door de Belgische Economische Zendingen. 2. Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldiging der commissarissen of afgevaardigden van de Staat, bij de organismen bedoeld sub littera's a, d, e, f van de wet van 10 Juni 1937, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	801
	Ministerie van Justitie : 1. Fonds der gevangenen (Bestuur der gevangenen). 2. Zelfstandige landbouwexploitatieën. 3. Landbouwkolonien van weldadigheid, bedelaarsgestichten en toevluchtshuizen van de Staat. 4. Regie van de Gevangenisarbeid.	802
	Ministerie van Openbaar Onderwijs : 1. Dergengelden van de opvoedingsgestichten behorende bij het Ministerie van Openbaar Onderwijs. 2. Bedragen die ten onrechte of als voorschot voor niet berekende rechten werden gestort op de rekening van de rekenplichtige der ontvangsten.	803
	Ministerie van Binnenlandse Zaken : 1. Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldiging der commissarissen of afgevaardigden van de Staat bij de organismen bedoeld sub littera's a, d, e, f van de wet van 10 Juni 1937, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	804
	Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin : 1. Rijkskrankzinnigenkolonies en -gestichten. 2. Bijzonder fonds en pensioenkas van de geneesheren der private gestichten (koninklijke besluiten van 4 Juni 1920 en 20 Februari 1929). 3. Koninklijk gesticht van Meesen te Lede. 4. Stichting Helena en Isabella Godtschalck. — Gesticht voor oude zeelieden te Oostende (koninklijk besluit van 9 December 1920). 5. Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldiging der commissarissen of afgevaardigden van de Staat bij de bedoelde instellingen sub littera's a, d, e, f van de wet van 10 Juni 1937, en bij alle andere parastatale instellingen.	805
	Ministerie van Landbouw : 1. Handelskantoor van Drogerij van boszaden te Groenendaal. 2. Rechtspersoonlijkheid van het Rijksproefstation voor Landbouwplantenveredeling, te Gembloers. 3. Rechtspersoonlijkheid van het Proefstation voor veredeling der aardappelteelt, te Orgeo-Libramont. 4. Rechtspersoonlijkheid van het Rijkszuivelstation te Gembloers. 5. Algemene Keuringsdienst van zaaijaden en pootgoed voor land- en tuinbouw, te Brussel. 6. Rechtspersoonlijkheid van het Rijksstation voor veredeling der landbouwgewassen, te Melle. 7. Rechtspersoonlijkheid van het Rijksstation voor landbouwgenie, te Gembloers. 8. Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldiging der commissarissen of afgevaardigden van de Staat bij de bedoelde instellingen sub littera's a, d, e, f van de wet van 10 Juni 1937, en bij alle andere parastatale instellingen.	806

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1952.

Articles	LIBELLÉ	Montant des estimations par article — Bedrag der ramingen per artikel
807	Ministère des Affaires Économiques et des Classes Moyennes : 1. Réfectoire du Ministère des Affaires Économiques et des Classes Moyennes 2. Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération des commissaires ou délégués de l'Etat auprès des organismes visés sub littera a, d, e, f de la loi du 10 juin 1937, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux 3. Compte des opérations de recettes et de dépenses des services de l'O.M.A. repris par le Ministère des Affaires Économiques et des Classes Moyennes 4. Compte d'exploitation des prisonniers de guerre allemands mis au travail dans l'industrie et l'agriculture 5. Produit de la majoration de prix des charbons importés à usage domestique destinés à l'approvisionnement des chaudières de chauffage central 6. Compte des opérations de recettes et de dépenses de l'Office Commercial du Ravitaillement (en liquidation)	850.000 52.500 350.000.000 5.000.000 1.000.000 100.000.000
808	Ministère des Finances. — Secrétariat général : 1. Restaurants et cantines du Ministère des Finances 2. Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération des commissaires ou délégués de l'Etat auprès des organismes visés sub littera a, d, e, f de la loi du 10 juin 1937, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux	10.000.000 700.000
809	Ministère des Finances. — Administration de la Trésorerie et de la Dette publique : 1. Fonds provenant de saisies-arrêts, oppositions, cessions ou délégations à charge de créances dues par l'Etat et payées à l'intervention du comptable du contentieux 2. Sommes à liquider à l'intervention du comptable des fonds en souffrance 3. Sommes à liquider à l'intervention du comptable centralisateur 4. Compte des opérations de recettes et de dépenses des services de l'O.M.A. (en liquidation) repris par le Ministère des Finances 5. Compte des opérations de recettes et de dépenses de l'Administration Belge des Finances de Londres 6. Compte de recettes et de dépenses de l'Office des Séquestres 7. Compte des opérations de recettes et de dépenses de la Caisse Autonome des Dommages de Guerre (loi du 19 mai 1948, art. 12) 8. Compte des opérations de recettes et de dépenses du service de recensement des titres (Exécution de l'arrêté du Régent du 17 janvier 1949 relatif à l'annulation des titres non déclarés et des arrêtés réglant la même matière) 9. Fonds destiné au financement des prêts consentis, en vue de l'achat d'une voiture automobile ou d'une motocyclette aux membres du personnel définitif ou stagiaire rétribués par l'Etat et exerçant des fonctions itinérantes (arrêtés du Régent des 9 mars 1947 et 24 février 1948, et arrêté royal du 9 janvier 1951)	1.500.000.000 600.000.000 100.000.000 143.000.000 50.000.000 550.000.000 18.069.000.000 400.000.000 3.000.000
810	Ministère des Finances. — Administration de la Caisse des Dépôts et Consignations : 1. Consignations, cautionnements, fonds spéciaux, dépôts de toute nature, reçus et remboursés en espèces par la Caisse des Dépôts et Consignations. — Opérations diverses	620.000.000
811	Ministère des Finances. — Administration des Contributions directes : 1. Sommes versées pour garantie de droits et d'amendes éventuellement dus 2. Impôts et produits recouvrés au profit des communes 3. Sommes perçues par les receveurs des contributions en application des articles 88 et 121 de la loi communale 4. Frais de poursuites 5. Taxes payées anticipativement (marchands ambulants, automobiles, impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi, impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre, etc.) 6. Recettes effectuées par les receveurs des contributions directes pour compte du Fonds de garantie institué par l'article 20 de la loi du 24 décembre 1903 7. Sommes versées chez les percepteurs des impôts et provisoirement sans affectation (y compris les perceptions non encore virées pour compte de collègues) 8. Non-valeurs et restitutions de droits indûment perçus en matière d'impôts directs et de taxes y assimilées (autres que ceux visés au 9° ci-dessous); remboursements d'intérêts de retard, de frais de poursuites, etc. 9. Non-valeurs et restitutions de droits indûment perçus en matière d'impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi et d'impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre	350.000.000 2.347.500.000 100.000 40.000.000 10.000.000 600.000 2.100.000.000 5.150.000.000 2.700.000.000
812	Ministère des Finances. — Administration des Douanes et Accises : 1. Sommes versées pour garantie de droits et d'amendes éventuellement dus 2. Droits de magasin recouvrés au profit des communes	350.000.000 15.000.000

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Total par titre — Totaal per titel	T E K S T	Artikelen
	Ministerie van Economische Zaken en Middenstand : 1. Rester van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand 2. Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldiging der commissarissen of afgevaardigden van de Staat bij de organismen bedoeld sub littera's a, d, e, f van de wet van 10 Juni 1937, alsmede bij alle andere parastatale instellingen. 3. Rekening der ontvangsten- en uitgavenverrichtingen van de O.M.A. overgenomen door het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand. 4. Uitbatingsrekening van de Duitse krijgsgevangenen die te werk gesteld zijn in de nijverheid en de landbouw. 5. Opbrengst van de prijsvermeerdering der ingevoerde steenkolen voor huishoudelijk gebruik bestemd tot de kolenvoorziening van de stookketels voor centrale verwarming. 6. Rekening van verrichtingen in ontvangsten en uitgaven van de Handelsdienst voor Ravitaillering (in likvidatie). Ministerie van Financiën. — Algemeen Secretariaat : 1. Resters en cantines van het Ministerie van Financiën. 2. Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldiging der commissarissen of afgevaardigden van de Staat bij de bedoelde instellingen sub littera's a, d, e, f van de wet van 10 Juni 1937, en bij alle andere parastatale instellingen. Ministerie van Financiën. — Bestuur van de Thesaurie en de Openbare Schuld : 1. Fonds voortkomend van derdenarresten, beslagleggingen, afstanden of overdrachten ten laste van door de Staat verschuldigde schuldvorderingen en door tussenkomst van de rekenplichtige voor geschillen betaald. 2. Sommen uit te betalen door tussenkomst van de rekenplichtige der onbetaalde fondsen. 3. Sommen uit te betalen door tussenkomst van de centraliserende rekenplichtige. 4. Rekening van verrichtingen in ontvangsten en uitgaven van de diensten van de O.M.A. (in likvidatie) overgenomen door het Ministerie van Financiën. 5. Rekening van verrichtingen in ontvangsten en uitgaven van het Belgisch Beheer van Financiën te Londen. 6. Rekening van ontvangsten en uitgaven van de Dienst van het Sequester. 7. Rekening van verrichtingen in ontvangsten en uitgaven van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade (wet van 19 Mei 1948, art. 12) 8. Rekening van verrichtingen in ontvangsten en uitgaven van de dienst van de telling der effecten (Uitvoering van het besluit van de Regent van 17 Januari 1949, betreffende het van onwaarde maken van de niet aangegeven effecten en van de besluiten tot regeling van dezelfde aangelegenheid). 9. Fonds bestemd tot financiering van de leningen die, met het oog op de aankoop van een autorijtuig of een motorfiets, toegestaan worden aan de leden van het vastbenoemd of stagedoend personeel die door de Staat bezoldigd worden en reizende functies uitoefenen (Regentsbesluiten van 9 Maart 1947 en 24 Februari 1948, en koninklijk besluit van 9 Februari 1951). Ministerie van Financiën. — Bestuur der Deposito- en Consignatiekas : 1. Consignatiën, borgtochten, speciale fondsen en neerleggingen van alle aard, ontvangen en terugbetaald in specien door de Deposito- en Consignatiekas. — Diverse verrichtingen. Ministerie van Financiën. — Bestuur der Directe Belastingen : 1. Sommen gestort tot waarborg van eventueel verschuldigde rechten en geldboeten. 2. Belastingen en opbrengsten ingevorderd ten behoeve van de gemeenten. 3. Sommen door de ontvangers der belastingen geïnd bij toepassing van artikels 88 en 121 der gemeentewet. 4. Vervolgingskosten. 5. Voorafbetaalde belastingen (rondreizende kooplieden, automobielen, speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand, extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten, enz.). 6. Ontvangsten gedaan door de ontvangers der directe belastingen voor rekening van het waarborgfonds ingesteld bij artikel 20 der wet van 24 December 1903. 7. Sommen gestort bij de ontvangers van belastingen en voorlopig zonder bestemming (met inbegrip van de nog niet overgebrachte inningen voor rekening van collega's). 8. Kwade posten en teruggaven van ten onrechte geheven rechten inzake directe belastingen en er mede gelijkgestelde taxes (andere dan die bedoeld onder 9 hierna); terugbetalingen van nalatigheidsinteressen, vervolgingskosten, enz. 9. Kwade posten en teruggaven van ten onrechte geheven rechten inzake speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand en extrabelasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten. Ministerie van Financiën. — Bestuur der Douanen en Accijnzen : 1. Sommen gestort tot waarborg van eventueel verschuldigde rechten en boeten. 2. Magazijnrechten geïnd ten behoeve van de gemeenten.	807 808 809 810 811 812

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1952.

Articles	LIBELLÉ	Montant des estimations par article — Bedrag der ramingen per artikel
812	3. Impôts professionnels dus par les voyageurs de commerce étrangers, bateliers, forains, marchands ambulants, etc. perçus pour le compte de l'Administration des Contributions directes 4. Loyers de bâtiments perçus pour le compte de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines 5. Restitutions de droits et d'intérêts de retard indûment perçus en matière de droits d'entrée, droits d'accises, taxe de consommation et taxes y assimilées	10,000 1,500,000 40,000,000
813	Ministère des Finances. — Administration de l'Enregistrement et des Domaines : 1. Amendes diverses et autres recettes soumises ou non soumises aux frais de régie 2. Prélèvements sur le produit brut de la liquidation de biens, droits et intérêts allemands sous séquestre en Belgique (guerre 1914-1918) 3. Produit de la gestion des biens dépendant de la dotation de la fondation des Sépulchrines à Visé 4. Opérations effectuées par les Conservateurs des hypothèques pour le compte de la Caisse des Dépôts et Consignations 5. Restitutions de droits indûment perçus, d'amendes, de frais, en matière d'enregistrement. — Remboursements de fonds reconnus comme appartenant à des tiers 6. Non-valeurs et restitutions de droits indûment perçus en matière d'impôt sur le capital	140,000,000 100,000 16,000 180,000,000 60,000,000 150,000,000
814	Ministère des Communications. — Services généraux : 1. Taxes perçues anticipativement sur les appareils récepteurs privés de radiodiffusion et sommes versées sans destination définie 2. Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération des commissaires ou délégués de l'Etat auprès des organismes visés sub littera a, d, e, f de la loi du 10 juin 1937, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux	10,000,000 30,000
815	Ministère des Communications. — Administration des Transports : 1. Sommes versées pour garantie de droits éventuellement dus. — Versements et remboursements divers 2. Matériel et pièces d'équipement nécessaires à l'organisation des transports par route. — Recettes et dépenses diverses	4,000 500,000
816	Ministère des Communications. — Administration de la Marine : 1. Remboursement des droits de pilotage à l'Administration néerlandaise	50,000
817	Ministère des Communications. — Administration de l'Aéronautique : 1. Recettes diverses. — Taxes payées anticipativement pour vols d'essai d'avions prototypes, etc.	5,000
818	Ministère des Communications. — Administration des Postes : 1. Encaissement et paiement des effets de commerce et des quittances par la poste 2. Fonds confiés à la poste et rendus payables sur mandats-poste 3. Abonnements-poste aux journaux payés aux éditeurs 4. Recettes effectuées par l'Administration des Postes pour compte de l'Office des Chèques postaux ainsi que les virements internationaux 5. Sommes récupérées sur avances consenties en France	4,200,000,000 4,550,000,000 250,000,000 1,151,000,000,000 3,000
819	Ministère de la Reconstruction : 1. Réfectoire du Ministère de la Reconstruction 2. Recettes effectuées en application de l'arrêté du Régent du 3 septembre 1948 relatif à l'action en distraction	1,000,000 100,000
TITRE II. — DEPENSES SUR RESSOURCES SPECIALES SOUMISES AU VISA DE LA COUR DES COMPTES.		
901	Fonds gérés par le Ministère de l'Instruction Publique : 1. Revenu du capital consacré à conserver les collections léguées à l'Etat pour l'Université de Liège par le baron Wittert et à augmenter les livres et gravures anciens et les livres chinois (arrêté royal du 14 mai 1903 et convention de rachat de rente perpétuelle intervenue le 10 mai 1938) 2. Caisse du Musée royal des Beaux-Arts de Belgique (arrêté royal du 24 décembre 1920) 3. Caisse des Musées royaux d'Art et d'Histoire et de la Porte de Hal (arrêté royal du 7 juillet 1924) 4. Caisse du Musée des académiciens de l'Académie royale et de l'Institut supérieur des Beaux-Arts d'Anvers (arrêté royal du 21 janvier 1929) 5. Caisse de l'Université de Gand 6. Caisse de l'Université de Liège 7. Caisse de l'Ecole de l'Etat pour l'enseignement de la médecine vétérinaire en langue française	10,440 5,000,000 1,500,000 20,000 7,000,000 100,000 50,000

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Total par litre — Totaal per titel	T E K S T	Artikelen
	3. Bedrijfsbelastingen verschuldigd door de vreemde handelsreizigers, schippers, foorkramers, rondreizende kooplieden, enz. geïnd voor rekening van het bestuur der Directe Belastingen. 4. Huurprijzen voor gebouwen geïnd voor rekening van het Bestuur der Registratie en Domeinen. 5. Teruggaven van ten onrechte geheven rechten en nalatigheidsinteressen inzake invoerrechten, accijnzen, verbruikstaxe en er mede gelijkgestelde taxes.	812
	Ministerie van Financiën. — Bestuur der Registratie en Domeinen : 1. Diverse geldboeten en andere ontvangsten onderworpen of niet onderworpen aan regiekosten. 2. Opnemingen op de bruto-opbrengst van de vereffening van in België gesequestreerde Duitse goederen, rechten en interesten (oorlog 1914-1918). 3. Opbrengst van het beheer der goederen afhangende van de dotatie der stichting « des Sépulchrines » te Visé. 4. Verrichtingen van de Hypotheekbewaarders voor rekening van de Deposito- en Consignatiekas. 5. Teruggaven van ten onrechte geheven rechten geldboeten, kosten op het stuk van registratie. — Terugbetalingen van gelden waarvan erkend wordt dat zij aan derden toebehoren. 6. Kwade posten en terugbetalingen van ten onrechte geheven rechten op het stuk van belasting op het kapitaal.	813
	Ministerie van Verkeerswezen. — Algemene Diensten : 1. Bij voorbaat uitbetaalde retributiën op de private radio-ontvangsttoestellen en zonder bepaalde bestemming gestorte sommen. 2. Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldiging der commissarissen of afgevaardigden van de Staat bij de organismen bedoeld sub littera's a, d, e, f van de wet van 10 Juni 1937, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	184
	Ministerie van Verkeerswezen. — Bestuur van het Vervoer : 1. Sommen gestort tot waarborg van eventueel verschuldigde rechten. — Allerhande stortingen en terugbetalingen. 2. Materieel en uitrustingsbenodigdheden voor de organisatie van het wegvervoer. — Verschillende ontvangsten en uitgaven.	815
	Ministerie van Verkeerswezen. — Bestuur van het Zeewezen : 1. Terugbetaling van loodsgelden aan de Nederlandse administratie.	816
	Ministerie van Verkeerswezen. — Bestuur van de Luchtvaart : 1. Diverse ontvangsten. — Bij voorbaat uitbetaalde retributiën voor proefvluchten met prototypevliegtuigen, enz.	817
	Ministerie van Verkeerswezen. — Bestuur der Posterijen : 1. Inning en uitbetaling van handelseffecten en van quitantiën door de post. 2. Gelden aan de Post toevertrouwd en betaalbaar gesteld door postwissels. 3. Postabonnementen op kranten betaald aan de uitgevers. 4. Ontvangsten gedaan door het Bestuur van Posterijen voor rekening van de Dienst der Postchecks en internationale overschrijvingen. 5. Teruggekregen sommen op in Frankrijk verleende voorschotten.	818
	Ministerie van Wederopbouw : 1. Refter van het Ministerie van Wederopbouw. 2. Ontvangsten gedaan in uitvoering van het besluit van de Regent dd. 3 September 1948 betreffende de vordering tot aftrekking.	819
	TITEL II. — UITGAVEN OP BIJZONDERE MIDDELEN AAN HET VISUM VAN HET REKENHOF ONDERWORPEN.	
	Fondsen beheerd door het Ministerie van Openbaar Onderwijs : 1. Opbrengst van het kapitaal bestemd tot behoud van de verzamelingen aan de Staat vermaakt voor de Universiteit van Luik door de baron Wittert en tot vermeerdering van de oude boeken en gravures en van de Chinese boeken (koninklijk besluit van 14 Mei 1903 en overeenkomst tot inkoop van eeuwigdurende rente gesloten de 10^e Mei 1938). 2. Kas van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten van België (koninklijk besluit van 24 December 1920). 3. Kas van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis en van de Hallepoort (koninklijk besluit van 7 Juli 1924). 4. Kas van het Museum der academieleden van de Koninklijke Academie en van het Hoger Instituut voor Schone Kunsten te Antwerpen (koninklijk besluit van 21 Januari 1929). 5. Kas van de Universiteit te Gent. 6. Kas van de Universiteit te Luik. 7. Kas der Rijksschool voor het Frans veeartsenijonderwijs.	901

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1952.

Articles	LIBELLÉ	Montant des estimations par article	
		— Bedrag der ramingen per artikel	
901	8. Caisse de l'Institut agronomique de l'Etat à Gembloux 9. Caisse de l'Institut agronomique de l'Etat à Gand 10. Caisse du Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers 11. Caisse de l'Ecole industrielle supérieure de l'Etat à Gand 12. Caisse du Château de Mariemont (arrêté du 28 décembre 1942) 13. Caisse du Domaine de Gaesbeek (arrêté du 28 décembre 1942) 14. Dotation destinée à organiser des manifestations d'ordres intellectuel et artistique au château de Mariemont et subsidiairement à pourvoir à l'entretien et à la mise en valeur des collections 15. Institut National Supérieur des Beaux-Arts d'Architecture d'Anvers : subside de la province d'Anvers 16. Fonds commun des Musées (arrêté royal du 7 juillet 1924) 17. Fonds de l'Orchestre National de Belgique (Provisoirement et par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives de 1.000.000 de francs peuvent être faites au trésorier de l'O.N.B.) 18. Fonds des fouilles d'Apamée, d'El-Kab et des recherches archéologiques à l'étranger 19. Fonds de remploi des archives centrales iconographiques d'art national et Laboratoire central des Musées de Belgique 20. Fonds pour les relations culturelles belgo-néerlandaises 21. Fonds pour les relations culturelles belgo-françaises 22. Fonds pour les relations culturelles belgo-anglaises 23. Fonds pour les relations culturelles belgo-tchécoslovaques 24. Fonds pour les relations culturelles belgo-norvégiennes 25. Fonds pour les relations culturelles belgo-grand-ducales 26. Fonds pour les relations culturelles belgo-italiennes 27. Fonds pour les relations culturelles belgo-égyptiennes (Les avances de fonds mises à la disposition des comptables extraordinaires des fonds culturels repris sous les articles 901-20 à 901-27 ci-dessus peuvent supporter le paiement des dépenses de toute nature et quel qu'en soit le montant.) 28. Subsidés-traitements de l'enseignement primaire. — Produit des assignations émises, mais dont le paiement, pour l'une ou l'autre cause, n'a pu être effectué par l'Office des Chèques postaux	15,000 15,000 1.000,000 10,000 5,000 8,000 12,200 90,000 1.000,000 5.000,000 200,000 600,000 1.000,000 1.000,000 1.000,000 500,000 500,000 500,000 500,000 300,000 1.000,000	
902	Fonds gérés par le Ministère de l'Intérieur :		
	1. Fonds spécial créé en exécution de l'article 18 de la loi du 24 décembre 1948 au profit des communes dont la situation financière est obérée	57,000,000	
903	Fonds gérés par le Ministère de la Santé Publique et de la Famille :		
	1. Fonds destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose	193,631,000	
	2. Fonds destiné à assurer le fonctionnement du service technique créé au sein de l'Œuvre Nationale belge de défense contre la tuberculose (arrêté royal du 17 novembre 1931)	102,000	
	3. « Fonds National du Logement » créé en exécution de l'article premier de la loi du 15 avril 1949 et destiné à financer les charges annuelles résultant du développement de la politique du logement. — Primes allouées par l'Etat aux acheteurs et constructeurs d'habitations à bon marché et sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédit intervenantes	577,000,000	
	4. Autres interventions du Fonds National du Logement	186,719,000	
	5. Fonds spécial créé en vue du paiement des frais d'entretien d'indigents belges et étrangers (aliénés, séquestrés à domicile, enfants anormaux, aveugles, sourds-muets, estropiés, tuberculeux et cancéreux), ainsi que de frais d'administration, de transport, de matériel et d'indemnités d'enquête	751,000,000	
	6. Domaine d'Hofstade-Plage. — Recettes et dépenses d'exploitation	3,500,000	
	7. Fonds spécial créé en vue du remboursement aux commissions d'assistance publique des charges afférentes aux secours à domicile et à l'hébergement des réfugiés et personnes déplacées précédemment assistés par l'Organisation Internationale des Réfugiés	10,000,000	
904	Fonds gérés par le Ministère de l'Agriculture :		
	1. Fonds de réserve de l'Office National du Lait	3.000,000	
905	Fonds gérés par le Ministère des Travaux Publics :		
	1. Fonds spécial et temporaire des grands travaux institué par les lois des 24 avril 1928 et 12 août 1933	26,896,000	
	2. Deuxième fonds spécial et temporaire des routes institué par la loi du 12 août 1933	10,271,000	
	3. Bibliothèque « Albertine ». — Fonds Albert I ^{er}	8,549,000	
	4. Participation de divers départements ministériels à la Grande saison internationale de l'Eau à Liège en 1939	29,000	

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Total par titre — Totaal per titel	T E K S T	Artikelen
	8. Kas der Rijkslandbouwhogeschool, te Gemblours. 9. Kas der Rijkslandbouwhogeschool, te Gent. 10. Kas van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten, te Antwerpen. 11. Kas van de Rijkshogere nijverheidsschool te Gent. 12. Kas van het Kasteel van Mariemont (besluit van 28 December 1942). 13. Kas van het Domein van Gaasbeek (besluit van 28 December 1942). 14. Dotatie bestemd om manifestaties van intellectuele en artistieke aard ten kastele van Mariemont in te richten en in de tweede plaats om te voorzien in het onderhoud en het tot haar waarde brengen van de verzamelingen. 15. Nationaal Hoger Instituut voor Schone Kunsten en Bouwkunde te Antwerpen : subsidie van de provincie Antwerpen. 16. Gemeenschappelijk Fonds van de Musea (koninklijk besluit van 7 Juli 1924). 17. Fonds van het Belgisch Nationaal Orkest. (Voorlopig en in afwijking van artikel 15, der wet van 29 October 1846 tot inrichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende voorschotten van 1.000.000 frank aan de Penningmeester van het N.O.B. gedaan worden.) 18. Fonds der opdelvingen te Apamea, El-Kab en der oudheidkundige nasporingen in het buitenland. 19. Wederbeleggingsfonds van het centraal iconographisch archief van nationale kunst en centraal laboratorium der Belgische Musea. 20. Fonds voor de Belgisch-Nederlandse culturele betrekkingen. 21. Fonds voor de Belgisch-Franse culturele betrekkingen. 22. Fonds voor de Belgisch-Engelse culturele betrekkingen. 23. Fonds voor de Belgisch-Tchecoslovaakse culturele betrekkingen. 24. Fonds voor de Belgisch-Noorse culturele betrekkingen. 25. Fonds voor de Belgisch-Luxemburgse culturele betrekkingen. 26. Fonds voor de Belgisch-Italiaanse culturele betrekkingen. 27. Fonds voor de Belgisch-Egyptische culturele betrekkingen. (De geldvoorschotten ter beschikking gesteld van de buitengewone rekenplichtigen voor de culturele fondsen ondergebracht onder artikels 901-20 tot 901-27 hierboven vermeld, mogen de betaling der allerhande uitgaven dragen hoeveel deze ook mogen belopen.) 28. Toelagen-wedden van het lager onderwijs. — Opbrengst van de uitgegeven assignatiën waarvan de betaling door de Postchequedienst er later, om een of andere oorzaak, niet kan geschieden.	901
	Fondsen beheerd door het Ministerie van Binnenlandse Zaken : 1. Speciaal fonds ingesteld ter voldoening aan artikel 18 van de wet van 24 December 1948 ten bate van de gemeenten waarvan de financiële toestand zwaar belast is.	902
	Fondsen beheerd door het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin : 1. Fonds bestemd om het bestrijden van de toring meer kracht bij te zetten. 2. Fonds tot verzekering van de werking van de technische dienst opgericht in de schoot van het Belgisch Nationaal Werk ter bestrijding van de toring (koninklijk besluit van 17 November 1931). 3. « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » opgericht ter voldoening aan artikel één der wet van 15 April 1949 en bestemd tot financiering van de jaarlijkse onkosten, veroorzaakt door de ontwikkeling van de huisvestingspolitiek. — Door de Staat aan de kopers en bouwers van goedkope woningen verleende premieën en, bij wijze van waarborg voor goede afloop, aan de tussenkomenende kredietvennootschappen verschuldigde sommen. 4. Andere tussenkomensten van het Nationaal Fonds voor de Huisvesting. 5. Speciaal fonds, opgericht met het oog op de betaling van de onderhoudskosten van Belgische en buitenlandse behoeftigen (krankzinnigen, thuis verpleegde krankzinnigen, abnormale kinderen, blinden, doofstommen, gebrekkigen, toring- en kankerlijders), van de onderzoeks- en beheerkosten, alsmede van de onkosten voor vervoer en materiële behoeften. 6. Domein Hofstade-Strand. — Bedrijfsontvangsten en -uitgaven. 7. Bijzonder fonds opgericht met het oog op de terugbetaling aan de commissiën van openbare onderstand van de lasten betreffende steun aan huize en onderhoud van de vluchtelingen en verplaatste personen, die vroeger door de Internationale Organisatie voor de Vluchtelingen werden geholpen.	903
	Fondsen beheerd door het Ministerie van Landbouw : 1. Reservefonds van de Nationale Zuiveldienst.	904
	Fondsen beheerd door het Ministerie van Openbare Werken : 1. Bijzonder en tijdelijk fonds der grote werken ingesteld bij de wetten van 24 April 1928 en 12 Augustus 1933. 2. Tweede bijzonder en tijdelijk wegefonds ingesteld bij de wet van 12 Augustus 1933. 3. Bibliotheek « Albertine ». — Albert I - Fonds. 4. Deelneming van verschillende ministeriële departementen aan de « Grande saison internationale de l'Eau à Liège en 1939 ».	905

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1952.

Articles	LIBELLÉ	Montant des estimations par article — Bedrag der ramingen per artikel	
905	5. Fonds spécial créé en exécution de l'article 4 de l'arrêté-loi du 14 février 1946 et destiné aux acquisitions et expropriations nécessitées par l'urbanisation et le relotissement du territoire de certaines communes sinistrées 6. Fonds des constructions scolaires de l'enseignement moyen de l'Etat 7. Acquisition de biens immeubles nécessaires aux travaux de réfection et d'amélioration des routes, à la réalisation de routes nouvelles et des autoroutes 8. Acquisition de biens immeubles nécessaires aux travaux hydrauliques	168,553,000 759,000,000 100,100,000 30,735,000	
906	Fonds gérés par le Ministère des Affaires Économiques et des Classes Moyennes : 1. Fonds de remploi des sommes provenant de subventions de l'Institut pour la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture 2. Déficit à supporter par l'Etat du fait des différences de prix sur les produits industriels importés (y compris les pertes indépendantes de la politique des prix du Gouvernement et les frais commerciaux) (Les imputations à charge de cet article se font au moyen d'ordonnances de virement dans les écritures, sur le vu d'arrêtés ministériels pris sur avis favorable de l'Inspection des Finances.) 3. Fonds destiné à venir en aide aux victimes des dégâts occasionnés aux immeubles des particuliers et des organismes privés sur le territoire de Gosselies, par l'exploitation des charbonnages des Grand Conty et Spinois 4. Fonds destiné à la réparation et à la reconstruction des immeubles communaux de Gosselies, endommagés ou détruits par suite de l'exploitation des charbonnages des Grand Conty et Spinois (Les magistrats, qui font partie de la Commission spéciale, dont la mission est de déterminer les dommages occasionnés sur le territoire de la ville de Gosselies — articles 906-3 et 906-4 ci-dessus — toucheront les indemnités et les frais de route et de séjour au même titre que les membres des autres Commissions relevant du Ministère des Affaires Économiques.) 5. Fonds de rééquipement auprès des institutions publiques de crédit en vue d'accorder aux charbonnages des prêts à long terme, nécessaires à leur rééquipement, en favorisant les fusions, les remembrements et les rationalisations d'exploitation	100,000 278,000,000 1,200 362,064 50,000,000	
907	Fonds gérés par le Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale : 1. Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles 2. Produits des biens des unions professionnelles dissoutes. (En vertu de l'article 16, <i>in fine</i> , de la loi du 31 mars 1898, les liquidations à charge de ce crédit peuvent être effectuées par le Ministère de l'Instruction publique. — Office de l'Enseignement technique.) 3. Montant des dons ou legs provenant de sociétés mutualistes dissoutes (art. 29 de la loi du 23 juin 1894) 4. Produit des taxes d'assurance contre les accidents du travail dont le montant doit servir à venir en aide aux victimes d'accidents du travail 5. Allocations aux estropiés et mutilés. — Produit des assignations émises, mais dont le paiement, pour l'une ou l'autre cause, n'a pu être effectué par l'Office des chèques postaux 6. Allocation complémentaire de vieillesse aux estropiés et mutilés. — Produit des assignations émises, mais dont le paiement pour l'une ou l'autre cause n'a pu être effectué par l'Office des Chèques Postaux 7. Produit des cotisations perçues conformément aux dispositions de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés 8. Produit des cotisations perçues conformément aux dispositions de l'article 67 des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 9. Fonds spécial destiné à faire face aux dépenses résultant des résolutions prises consécutivement aux réunions de la Conférence nationale du Travail, tenues les 16 et 17 juin 1947 ...	8,850,000 1,000 2,000 150,000,000 5,500,000 200,000 200,000 150,000 1,000,000	
908	Fonds gérés par le Ministère de la Défense Nationale : 1. Fonds du Tournoi triangulaire de football 2. Fabrications, ventes, expertises, poinçonnage, etc., relatifs au matériel de protection contre les gaz 3. Remploi du montant des sommes dues du chef de l'entretien (vivres, équipements, médicaments, matières et matériels divers, etc.) des prisonniers de guerre allemands et des inciviques affectés à des travaux intéressant l'économie générale du pays 4. Remploi du montant des sommes dues par certains départements ministériels pour l'entretien (vivres, équipements, médicaments, matières et matériels divers, etc.) des troupes belges, y compris la gendarmerie, mises à leur disposition	126,000 500,000 6,000,000 5,000,000	

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Total par titre — Totaal per titel	T E K S T	Artikelen
14.166.721,405	5. Bijzonder fonds opgericht in uitvoering van artikel 4 van de besluitwet van 14 Februari 1946 en bestemd tot de aankopen en onteigeningen genoodzaakt door de urbanisatie en de herverkaveling van het grondgebied van zekere geteisterde gemeenten. 6. Fonds der schoolgebouwen van 's Rijks middelbaar onderwijs. 7. Aankoop van onroerende goederen nodig tot herstellings- en verbeteringswerken aan de wegen, tot het aanleggen van nieuwe wegen en van autowegen. 8. Aankoop van onroerende goederen nodig voor werken aan de waterwegen.	905
	Fondsen beheerd door het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand : 1. Wederbeleggingsfonds der sommen voortkomende van toelagen van het Instituut voor Wetenschappelijk Onderzoek in de Nijverheid en de Landbouw. 2. Door de Staat te dragen deficit wegens prijzenverschillen op de ingevoerde industriële producten (met inbegrip van de verliezen onafhankelijk van de prijzenpolitiek der Regering alsmede van de handelsverliezen). (De aanrekening ten laste van dit artikel gebeuren bij middel van ordonnantiën tot overschrijving in de schrifturen, op voorlegging van ministeriële besluiten genomen na gunstig advies van de Inspectie van Financiën.) 3. Fonds, bestemd om de slachtoffers te steunen, van schade door de exploitatie van de kolenmijnen « Grand Conty et Spinois » veroorzaakt aan de onroerende goederen, gelegen op het grondgebied van Gosselies, en behorende aan particulieren en aan private organismen. 4. Fonds bestemd tot het herstellen en wederopbouwen van de gemeentegebouwen te Gosselies, welke, ten gevolge van de exploitatie van de kolenmijnen « Grand Conty et Spinois » werden beschadigd of vernield. (De magistraten die deel uitmaken van de Bijzondere Commissie wier opdracht bestaat in het begroten van de schade veroorzaakt op het grondgebied van de stad Gosselies — artikelen 906-3 en 906-4 hierboven — zullen vergoedingen alsmede reis- en verblijfkosten ontvangen, evenals de leden van de andere Commissies, die van het Ministerie van Economische Zaken afhangen.) 5. Wederuitrustingsfonds bij de openbare kredietinstellingen, met het oog op de toekenning aan de steenkolenmijnen, van leningen op lange termijn welke voor hun wederuitrusting nodig zijn, door het bevorderen der fusies, der herverkavelingen en der verbeteringen in de uitbating.	906
	Fondsen beheerd door het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg : 1. Voorzorgsfonds ten behoeve van de slachtoffers van beroepsziekten. 2. Opbrengst van de goederen der ontbonden beroepsverenigingen. (Krachtens artikel 16, in fine, van de wet van 31 Maart 1898, mogen de vereffeningen ten laste van dit krediet door het Ministerie van Openbaar Onderwijs — Bestuur van het Technisch Onderwijs — worden gedaan.) 3. Bedrag van de giften of legaten voortkomende van ontbonden mutualiteitsverenigingen (art. 29 der wet van 23 Juni 1894). 4. Opbrengst van de verzekeringsbijdragen inzake arbeidsongevallen waarmede de slachtoffers van arbeidsongevallen dienen gesteund. 5. Vergoedingen aan gebrekkigen en verminkten. Opbrengst van de uitgegeven assignatiën waarvan de betaling door de Postcheckdienst echter, om een of andere oorzaak, niet kon geschieden. 6. Aanvullende ouderdomstegemoetkoming aan gebrekkigen en verminkten. — Beloop van de uitgegeven assignaties welke door de Postcheckdienst, om de een of andere oorzaak, niet konden betaald worden. 7. Opbrengst van de bijdragen geïnd overeenkomstig de bepalingen van artikel 56 van de wet d.d. 18 Juni 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood der bedienden. 8. Opbrengst van de bijdrage geïnd overeenkomstig de bepalingen van artikel 67 van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, samengeordend bij het besluit van de Regent d.d. 12 September 1946. 9. Speciaal fonds bestemd ter bestrijding van de uitgaven voortvloeiend uit de resoluties aangenomen ingevolge de vergaderingen van de Nationale Arbeidsconferentie, gehouden op 16 en 17 Juni 1947.	907
	Fondsen beheerd door het Ministerie van Landsverdediging : 1. Fonds van het Driehoekstornooi voor voetbalspel 2. Vervaardiging, verkoop, expertise, stempeling, enz. van gasbeschermingsmaterieel 3. Wederbelegging van het bedrag der sommen verschuldigd uit hoofde van het onderhoud (levensmiddelen, uitrusting, geneesmiddelen, diverse grondstoffen en materieel, enz.) van Duitse krijgsgevangenen en van de incivieken onderworpen aan werken tot bevordering van de algemene economie van het land. 4. Wederbelegging van het bedrag der sommen door zekere ministeriële departementen verschuldigd voor het onderhoud (levensmiddelen, uitrusting, geneesmiddelen, diverse grondstoffen en materieel, enz.) van te hunner beschikking gestelde Belgische troepen, de Rijks-wacht inbegrepen.	908

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1952.

Articles	LIBELLÉ	Montant des estimations par article — Bedrag der ramingen per artikel
908	5. Remploi du montant de toutes fournitures faites à des officiers, sous-officiers et assimilés ... 6. Remploi du montant des sommes dues par le Ministère de la Justice, la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, l'Œuvre Nationale des Invalides de guerre, etc., pour fourniture de médicaments, etc., par le Service de Santé de l'Armée ... 7. Opérations de liquidation d'engagements communs contractés dans le cadre des Traités de Bruxelles et de l'Atlantique-Nord ... 8. Cession de matériel à charge de remploi ... 9. Fonds spécial et temporaire institué en vue de la couverture de dépenses afférentes à la mise de l'armée sur pied de paix renforcé (loi du 18 janvier 1939) ... 10. Cautionnements des entrepreneurs défallants ...	5.000.000 4.000.000 1 500.000 79.000.000 375.000
909	Fonds gérés par le Ministère des Finances : 1. Fonds de dotation pour les pensions de guerre, les majorations de rentes de vieillesse et de veuve et les allocations d'orphelins, institué auprès du Ministère des Finances par l'arrêté royal n° 16 du 22 juillet 1939 ... (La justification des sommes payées à titre de majorations de rentes et allocations dues en exécution des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 se fera par la production des états récapitulatifs des paiements effectués en cette matière, approuvés par la Caisse Nationale instituée par l'article 8 de l'arrêté du 15 décembre 1937.) 2. Liquidation des opérations qui se trouvaient en cours d'exécution au 3 septembre 1944 dans les clearings belgo-suisse, belgo-français, belgo-suédois, belgo-danois et belgo-néerlandais ... 3. Vente d'immeubles provenant des libéralités faites par S. M. Léopold II ...	10.000.000.000 10.000.000 50.000.000
910	Fonds gérés par le Ministère des Communications : 1. Fonds spécial destiné à l'exécution des conventions conclues entre l'Etat et les clubs d'aviation touristique ... 2. Constitution d'un fonds de garantie en faveur d'une mutualité d'assurance maritime des voiliers de pêche du littoral flamand ... 3. Fonds spécial et temporaire institué pour permettre la liquidation des dépenses arriérées de l'ancienne administration des chemins de fer de l'Etat ... 4. Intervention de tiers dans les dépenses de premier établissement d'extension ou de parachèvement des chemins de fer ... 5. Fonds spécial et temporaire institué par l'article 6 de la loi du 26 août 1903 pour l'exécution de la Convention conclue entre l'Etat et la ville de Bruxelles en vue de la transformation du quartier de la Putterie et de ses abords ... 6. Fonds destiné à garantir les avances de crédit consenties en application de la loi du premier février 1939 pour le développement des flottes de commerce et de pêche et de la construction maritime ... 7. Fonds de l'armement et des constructions maritimes (art. 4 de la loi du 23 août 1948) ... 8. Fonds spécial destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office central des Fournitures en vue d'approvisionner en imprimés, fournitures de bureau, combustibles, mobilier, effets d'habillement, etc. les divers départements ministériels et autres services publics ... 9. Fonds destiné à l'encouragement des organismes ou institutions chargés de promouvoir le tourisme populaire, ainsi qu'à une intervention dans leurs frais ... 10. Intervention de l'Etat dans les dépenses de reconstruction du « Zeemanshuis » à Anvers ...	281.000 542.500 1.000.000 10.000 10.000.000 11.500.000 239.500.000 260.000.000 10.000.000 10.000.000
911	Fonds gérés par le Ministère de la Reconstruction : 1. Fonds spécial destiné à la restauration des biens sinistrés ... 2. Fonds spécial destiné à la construction d'immeubles nouveaux pour sinistrés, à l'intervention du Ministère de la Reconstruction ...	25.000.000 30.000.000
Total du budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre ... fr.		 =====

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 28 septembre 1951.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

J. VAN HOUTTE.

BAUDOUIN.

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Total par titre — Totaal per titel	T E K S T	Artikelen
	5. Wederbelegging van het bedrag van alle leveringen gedaan aan officieren, onderofficieren en ermede gelijkgestelden. 6. Wederbelegging van het bedrag der sommen verschuldigd door het Ministerie van Justitie, de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, het Nationaal werk voor Oorlogsinvaliden, enz., wegens afstand van geneesmiddelen, enz., door de Gezondheidsdienst van het Leger. 7. Likwidatieverrichtingen van gemeenschappelijke verbintenissen aangegaan in het kader van het Verdrag van Brussel en het Noord-Atlantisch Verdrag. 8. Afstand van materieel, op voorwaarde van wederbelegging. 9. Bijzonder en tijdelijk fonds ingericht met het oog op het bestrijden van de uitgaven betrekking hebbende op de voormobilisatie van het leger. (Wet van 18 Januari 1939). 10. Borgtochten van de in gebreke blijvende aannemers. Fondsen beheerd door het Ministerie van Financiën : 1. Dotatiënfonds voor oorlogspensioenen, ouderdoms- en weduwerentetoelagen en wezentoe-lagen, ingesteld bij het Ministerie van Financiën bij koninklijk besluit n° 16 van 22 Juli 1939. (De sommen uitbetaald als rentetoelagen en toelagen, verschuldigd ter voldoening van de bij besluit van de Regent van 12 September 1946 samengeordende wetten, zullen worden verantwoord door samenvattende staten betreffende de op dit stuk gedane betalingen, goedgekeurd door de Nationale Kas ingesteld krachtens artikel 8 van het besluit van 15 December 1937.) 2. Vereffening der verrichtingen in uitvoering op 3 September 1944, in Belgisch-Zwitserse, Belgisch-Franse, Belgisch-Zweedse, Belgisch-Deense en Belgisch-Nederlandse clearing. 3. Verkoop van gebouwen voortkomend van giften gedaan door Z. M. Leopold II. Fondsen beheerd door het Ministerie van Verkeerswezen : 1. Bijzonder fonds bestemd ter uitvoering van de overeenkomsten gesloten tussen de Staat en de touringclubs voor luchtverkeer. 2. Aanleg van een waarborgfonds ten behoeve van een scheepvaartverzekeringsmutualiteit voor de visserszeilschepen der Vlaamse kust. 3. Bijzonder en tijdelijk fonds ingesteld om de vereffening mogelijk te maken van de achterstallige schuldvorderingen van het vroeger bestuur der Staatsspoorwegen. 4. Tussenkost van derden in de uitgaven van eerste aanleg, uitbreiding of voltooiing van spoorwegen. 5. Bijzonder en tijdelijk fonds ingesteld door artikel 6 van de wet van 26 Augustus 1903 voor het ten uitvoer brengen van de overeenkomst gesloten tussen de Staat en de stad Brussel met het oog op de verandering van de Putterij-wijk en haar toegangen. 6. Fonds bestemd om de kredietvoorschotten te waarborgen verleend bij toepassing van de wet van 1 Februari 1939 voor de uitbreiding der handels- en vissersvloten en van de scheepsbouw. 7. Fonds voor het uitreden en aanbouwen van zeeschepen (art. 4 van de wet van 23 Augustus 1948). 8. Speciaal fonds bestemd tot de bestrijding van de uitgaven aan te gaan door het Centraal Bureau voor Benodigdheden met het oog op de bevoorrading in drukwerken, bureelbehoeften, brandstoffen, mobilair, kledingstukken, enz. van de verschillende ministeriële departementen en andere openbare diensten. 9. Fonds bestemd voor het aanmoedigen van de met de bevordering van het volkstoerisme belaste organismen of instellingen alsmede voor een tussenkost in dezer onkosten. 10. Tussenkost van de Staat in de kosten van herbouw van het «Zeemanshuis» te Antwerpen. Fondsen beheerd door het Ministerie van Wederopbouw : 1. Bijzonder fonds bestemd tot het herstel der geteisterde goederen. 2. Bijzonder fonds bestemd tot het optrekken van nieuwe gebouwen voor geteisterden door tussenkost van het Ministerie van Wederopbouw.	908 909 910 911
1,283,850,946,179 =====	Totaal van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 28 September 1951.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.

TABLEAU-ANNEXE AU BUDGET DES RECETTES ET DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1952

FONDATIONS, DONATIONS, LEGS ET PRIX (art. 715).

TABEL-BIJLAGE TOT DE BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1952

STICHTINGEN, SCHENKINGEN, LEGATEN EN PRIJZEN (art. 715).

Dénomination	Arrêté constitutif	Établissement proposant le prix	Évaluation
1. Prix quinquennal de statistique « Heuschling ».	A. R. 24.7.1883.	—	2,200
2. Fondation Emile Jounniaux.	A. R. 5.10.1888.	—	450
3. Fondation Wolsters.	A. R. 30.8.1896.	Ecole moyenne de l'Etat à Stavelot.	100
4. Prix Joseph Callaerts.	A. R. 19.11.1901.	Conservatoire royal de Musique d'Anvers.	300
5. Prix dit de la « Belgica ».	A. R. 20.3.1904.	Classe des Sciences, Académie royale de Belgique.	1,500
6. Fondation Georges Montefiore Levi.	A. R. 27.11.1909.	—	11,000
7. Fondation Emile Harzé.	A. R. 30.5.1911.	—	6,000
8. Fondation Guillaume Guidé.	A. R. 24.6.1912.	Université de Liège.	350
9. Prix dit « Prix Carton de Wiart ».	A. R. 15.10.1913.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	225
10. Fondation André Carnegie.	—	—	300,000
11. Prix de composition dit « Prix Emile Agniesz ».	A. R. 10.1.1914.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	1,650
12. Fondation Alphonse Haccour.	A. R. 2.2.1914.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Neufchâteau.	159
13. Prix Ernest Van Dijk.	A. R. 16.6.1914.	Conservatoire royal de Musique d'Anvers.	276
14. Fondation Bastin.	A. R. 13.7.1914.	—	600
15. Fondation Albert De Vleeschouwer.	A. R. 19.9.1914.	Conservatoire royal flamand de Musique d'Anvers.	2,000
16. Prix bisannuel de piano « Prix Venet de Vooght ».	A. R. 19.5.1919.	Conservatoire royal de Musique.	650
17. Fondation « The Gustave Groslet Memorial Prize ».	A. R. 20.9.1919.	Athénée royal à Malines.	90
18. Fondation Stas et Bourgeois.	A. R. 14.11.1919.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	1,250
19. Prix dit « Prix Marie Errera ».	A. R. 19.2.1920.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	2,000
20. Fondation Gheury.	A. R. 19.2.1920.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Thuin.	100
21. Prix annuel de violon dit « Prix Adolphe Canler ».	A. R. 18.11.1920.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	1,500
22. Fondation Nestor Vindevogel-Deghislage.	A. R. 26.2.1921.	Administration de l'Enseignement supérieur et Sciences.	65
23. Prix annuel de piano dit « Prix Mathilde Canler ».	A. R. 3.5.1921.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	850
24. Prix de l'Amicale.	A. R. 31.12.1923.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Visé.	20
25. Prix Georges Duquesne.	A. R. 1.10.1924.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	2,150
26. Prix César Franck.	A. R. 19.2.1920.	Conservatoire royal de Musique de Liège.	1,300
27. Prix annuel dit « Prix Désiré Demest ».	A. R. 20.10.1924.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	200
28. Fondation Doutrelon de Try.	A. R. 20.11.1925.	Conservatoires royaux, Institut des Beaux-Arts d'Anvers et Académie des Beaux-Arts.	3,759
29. Prix du sous-lieutenant Robert Putzeys.	A. R. 16.8.1926.	Athénée royal de Huy.	180
30. Prix Arnold.	A. R. 7.10.1926.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	1,350
31. Prix triennal d'art dramatique dit « Prix Victor Reding ».	A. R. 9.12.1926.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	1,200
32. Donation V ^{te} Errera-Goldschmidt.	A. R. 26.2.1927.	Institut supérieur des Arts décoratifs.	17,100
33. Prix de la fondation Vierset-Prudhomme.	A. R. 14.4.1927.	Athénée royal de Huy.	450
34. Prix du pilote-aviateur Gaston de Ruyter.	A. R. 14.4.1927.	Athénée royal de Huy.	80
35. Prix Emile Mathieu.	A. R. 25.4.1927.	Conservatoire royal de Musique de Gand.	2,240
36. Prix Raoul Berthelier.	A. R. 13.5.1927.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Huy.	100
37. Prix Sylvain Dupuis.	A. R. 14.6.1927.	Conservatoire royal de Musique de Liège.	220
38. Fondation Clément.	A. R. 23.9.1927.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Neufchâteau.	428
39. Prix Crescendo.	A. R. 17.11.1927.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	250
40. Fondation Francier.	A. R. 23.1.1928.	Ecole moyenne de l'Etat et section d'Athénée à Bouillon.	30
41. Prix Kufferath-Guidé.	A. R. 11.2.1928.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	2,240
42. Prix dit « Prix Horace Mandart ».	A. R. 14.10.1928.	Athénée royal de Mons.	75
43. Prix Gevaert.	A. R. 4.9.1929.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	400
44. Prix Fernand Anseau.	A. R. 5.9.1929.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	1,700
45. Prix « Préfet Godineau ».	A. R. 25.10.1929.	Athénée royal de Mons.	75
46. Donation de la comtesse Louis Cavens, née Victorine Abts.	A. R. 23.8.1930.	—	100
47. Prix Alphonse Goeyens.	A. R. 23.8.1930.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	200
48. Prix Freddy Quaden.	A. R. 25.8.1930.	Ecole moyenne de l'Etat à Visé.	40
49. Prix Octave de Meulenaere.	A. R. 23.12.1930.	Conservatoire royal de Musique de Gand.	800
50. Fondation Guasco.	A. R. 17.5.1931.	Athénée royal de Tournai.	190
51. Donation H.-L. Cavens.	A. R. 22.7.1931.	Musées royaux d'Art et d'Histoire.	4,300
52. Prix Abraham-Ava-Silbermann.	A. R. 30.9.1931.	Athénée royal de Bruxelles.	490
53. Prix André.	A. R. 4.11.1931.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Visé.	50
54. Prix de la Persévérance.	A. R. 4.11.1931.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Visé.	80
55. Prix Louis Chainaye-Vierset.	A. R. 21.2.1932.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Huy.	525

Benaming	Besluit van oprichting	Inrichting die de prijs voorstelt	Raming
1. Vijfjarige prijs voor statistiek «Heuschling».	K. B. 24.7.1883.	—	2,200
2. Stichting Emile Jounniaux.	K. B. 5.10.1888.	—	450
3. Stichting Wolsters.	K. B. 30.8.1896.	Rijksmiddelbare school te Stavelot.	100
4. Prijs Joseph Callaerts.	K. B. 19.11.1901.	Koninklijk Muziekconservatorium te Antwerpen.	300
5. Prijs genaamd « La Belgica ».	K. B. 20.3.1904.	Klasse der Wetenschappen, Koninklijk Academie van België.	1,500
6. Stichting Georges Montefiore Levi.	K. B. 27.11.1909.	—	11,000
7. Stichting Emile Harzé.	K. B. 30.5.1911.	—	6,000
8. Stichting Guillaume Guidé.	K. B. 24.6.1912.	Universiteit van Luik.	350
9. Prijs genaamd « Prijs Carton de Wiart ».	K. B. 15.10.1913.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	225
10. Stichting André Carnegie.	—	—	300,000
11. Prijs voor compositie, genaamd « Prijs Emiel Agniesz ».	K. B. 10.1.1914.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	1,650
12. Stichting Alphonse Haccour.	K. B. 2.2.1914.	Rijksmiddelbare jongensschool te Neufchâteau.	159
13. Prijs Ernest Van Dijk.	K. B. 16.6.1914.	Koninklijk Muziekconservatorium te Antwerpen.	276
14. Stichting Bastin.	K. B. 13.7.1914.	—	600
15. Stichting Albert De Vleeschouwer.	K. B. 19.9.1914.	Vlaams Koninklijk Muziekconservatorium van Antwerpen.	2,000
16. Tweejaarlijkse prijs voor piano « Prijs Venet de Vooght ».	K. B. 19.5.1919.	Koninklijk Muziekconservatorium.	650
17. Stichting « The Gustave Groslet Memorial Prize ».	K. B. 20.9.1919.	Koninklijk Athenaeum te Mechelen.	90
18. Stichting Stas en Bourgeois.	K. B. 14.11.1919.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	1,250
19. Prijs genaamd « Prijs Marie Errera ».	K. B. 19.2.1920.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	2,000
20. Stichting Gheury.	K. B. 26.5.1920.	Rijksmiddelbare jongensschool te Thuin.	100
21. Jaarlijkse prijs voor viool, genaamd « Prijs Adolf Canler ».	K. B. 18.11.1920.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	1,500
22. Stichting Nestor Vindevogel-Deghislage.	K. B. 26.2.1921.	Bestuur van het Hoger Onderwijs en Wetenschappen.	65
23. Jaarlijkse prijs voor piano genaamd « Prijs Mathilda Canler ».	K. B. 3.5.1921.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	850
24. Prijs van de « Amicale ».	K. B. 31.12.1923.	Rijksmiddelbare jongensschool te Wezet.	20
25. Prijs Georges Duquesne.	K. B. 1.10.1924.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	2,150
26. Prijs Cesar Franck.	K. B. 19.2.1920.	Koninklijk Muziekconservatorium te Luik.	1,300
27. Jaarlijkse prijs genaamd « Prijs Désiré Demest ».	K. B. 20.10.1924.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	200
28. Stichting Doutrelon de Try.	K. B. 20.11.1925.	Koninklijke conservatoria, Hoger Instituut voor Schone Kunsten te Antwerpen en Academie voor Schone Kunsten.	3,759
29. Prijs van de onder-luitenant Robert Putzeys.	K. B. 16.8.1926.	Koninklijk Athenaeum te Hoei.	180
30. Prijs Arnold.	K. B. 7.10.1926.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	1,350
31. Driejaarlijkse prijs voor toneelkunst, genaamd « Prijs Victor Reding ».	K. B. 9.12.1926.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	1,200
32. Schenking W ^{vo} Errera-Goldschmidt.	K. B. 26.2.1927.	Hoger Instituut voor Sierkunsten.	17,100
33. Prijs van de stichting Vierset-Prudhomme.	K. B. 14.4.1927.	Koninklijk Athenaeum te Hoei.	450
34. Prijs van de vliegtuig-bestuurder-vliegenier Gaston de Ruyter.	K. B. 14.4.1927.	Koninklijk Athenaeum te Hoei.	80
35. Prijs Emiel Mathieu.	K. B. 25.4.1927.	Koninklijk Muziekconservatorium te Gent.	2,240
36. Prijs Raoul Berthelier.	K. B. 13.5.1927.	Rijksmiddelbare jongensschool te Hoei.	100
37. Prijs Sylvain Dupuis.	K. B. 14.6.1927.	Koninklijk Muziekconservatorium te Luik.	220
38. Stichting Clément.	K. B. 23.9.1927.	Rijksmiddelbare jongensschool te Neufchâteau.	428
39. Prijs Crescendo.	K. B. 17.11.1927.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	250
40. Stichting Francier.	K. B. 23.1.1928.	Rijksmiddelbare school en Athenaeumafdeling te Bouillon.	30
41. Prijs Kufferath-Guidé.	K. B. 11.2.1928.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	2,240
42. Prijs genaamd « Prijs Horace Mandart ».	K. B. 14.10.1928.	Koninklijk Athenaeum te Bergen.	75
43. Prijs Gevaert.	K. B. 4.9.1929.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	400
44. Prijs Fernand Anseau.	K. B. 5.9.1929.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	1,700
45. Prijs « Prefect Godineau ».	K. B. 25.10.1929.	Koninklijk Athenaeum te Bergen.	75
46. Schenking van de gravin Louis Cavens, geboren Victorine Abts.	K. B. 23.8.1930.	—	100
47. Prijs Alphonse Goeyens.	K. B. 23.8.1930.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	200
48. Prijs Freddy Quaden.	K. B. 25.8.1930.	Rijksmiddelbare school te Wezet.	40
49. Prijs Octave de Meulenaere.	K. B. 23.12.1930.	Koninklijk Muziekconservatorium te Gent.	800
50. Stichting Guasco.	K. B. 17.5.1931.	Koninklijk Athenaeum te Doornik.	190
51. Schenking H.-L. Cavens.	K. B. 22.7.1931.	Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.	4,300
52. Prijs Abraham-Ava-Silbermann	K. B. 30.9.1931.	Koninklijk Athenaeum te Brussel.	490
53. Prijs André.	K. B. 4.11.1931.	Rijksmiddelbare jongensschool te Wezet.	50
54. « Prix de la Persévérance ».	K. B. 4.11.1931.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Wezet.	80
55. Prijs Louis Chainaye-Vierset.	K. B. 21.2.1932.	Rijksmiddelbare jongensschool te Hoei.	525

Dénomination	Arrêté constitutif	Établissement proposant le prix	Évaluation
56. Prix Louis Chainaye-Vierset.	A. R. 21.2.1932.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Huy.	525
57. Prix Ella Olin.	A. R. 23.3.1932.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	6,600
58. Prix M ^{me} Henriette Fritsché-Merkelbach.	A. R. 11.7.1932.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Seraing.	600
59. Prix M ^{me} Vigneron-Geerinckx.	A. R. 14.2.1933.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Charleroi.	45
60. Prix de l'Union des anciennes élèves de l'Institut.	A. R. 9.5.1933.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Tournai.	120
61. Prix Arthur De Greef.	A. R. 17.5.1933.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	1,200
62. Prix Camille Francotte.	A. R. 8.12.1933.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Couvin.	110
63. Prix du bourgmestre Joseph Paulus.	A. R. 9.5.1934.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Visé.	45
64. Prix des Bibliothèques publiques.	A. R. 19.5.1934.	Service des bibliothèques publiques et de l'Education. populaire.	2,200
65. Legs Marie Van Eycken.	A. R. 17.1.1935.	Musées royaux d'Art et d'Histoire.	4,020
66. « La Fondation Art-Beaux-Arts ».	A. R. 20.5.1935.	Administration des Beaux-Arts.	34,800
67. Prix Joseph Van Ginderachter.	A. R. 25.9.1935.	Académie royale flamande de Langue et Littérature à Gand.	880
68. Prix « Richard Hubens, volontaire de guerre ».	A. R. 13.11.1935.	Athénée royal de Liège.	100
69. Prix Yvonne Lecrinier.	A. R. 27.12.1935.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	200
70. Prix quinquennal Sylvain Dupuis.	A. R. 18.2.1936.	Conservatoire de Musique de Liège.	3,400
71. Fondation Sottiau.	A. R. 6.3.1936.	Athénée royal de Liège.	63
72. Fondation « Comiteit Isidoor Cresens, Wal- ther Aerts en Fernand Verkissen ».	A. R. 11.4.1936.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Maaseik.	83
73. Prix Bonhomme-Raedschelders.	A. R. 26.1.1937.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Maaseik.	30
74. Prix Emile Tijtgat.	A. R. 4.2.1937.	Ecole supérieure industrielle à Gand.	324
75. Prix Joris Eeckhout.	A. R. 20.11.1937.	Académie royale flamande de Langue et Littérature à Gand.	1,230
76. Prix Célestin Bricteux.	A. R. 27.12.1937.	Ecole moyenne de l'Etat et section d'Athénée à Waremmé.	120
77. Prix Prosper Gallet.	A. R. 18.1.1938.	Ecole industrielle supérieure de l'Etat à Gand.	400
78. Prix Cantineau-Giron.	A. R. 9.3.1938.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Couvin.	100
79. Prix Vercoullie.	A. R. 19.3.1938.	Académie royale flamande à Gand.	1,700
80. Prix Alphonsine Servais.	A. R. 12.4.1938.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	100
81. Prix Rodolphe Delval.	A. R. 10.5.1938.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Trazegnies.	546
82. Prix du directeur J. Donnay.	A. R. 10.5.1938.	Ecole moyenne de l'Etat et section d'Athénée à Waremmé.	120
83. Prix Bonhomme-Raedschelders, n° 2.	A. R. 25.8.1938.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Maaseik.	40
84. Prix Frederic Bruneel.	A. R. 25.8.1938.	Ecole moyenne de l'Etat et section d'Athénée à Renaix.	256
85. Prix directrice A. Persoons.	A. R. 20.1.1939.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Hasselt.	115
86. Prix Jean Heine.	A. R. 20.1.1939.	Athénée royal de Huy.	210
87. Prix Léopold Stiennon.	A. R. 4.7.1939.	Athénée royal de Seraing.	210
88. Prix Jules Radoux.	A. R. 2.9.1939.	Ecole moyenne de l'Etat et section d'Athénée à Waremmé.	200
89. Prix du colonel Adam Aerts.	A. R. 6.4.1940.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles et garçons à Maaseik.	84
90. Prix Gailly.	Arrêté 31.1.1941.	Musée professionnel de Morlanwelz.	150
91. Prix Aerens.	Arrêté 12.9.1941.	Conservatoire de musique de Gand.	1,000
92. Prix Léo Berryer.	Arrêté 17.2.1942.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	2,000
93. Prix Frédéricq.	Arrêté 25.7.1942.	Ecole moyenne de l'Etat à Dixmude.	2,400
94. Prix Dieudonné Londot.	Arrêté 15.10.1943.	Athénée et Ecole moyenne de l'Etat à Herstal.	5,000
95. Prix Jacques Borlée.	Arrêté 28.7.1945.	Athénée royal à Namur.	450
96. Prix Paul Fassin.	Arrêté 13.11.1945.	Ecole moyenne de l'Etat et section d'Athénée à Visé.	200
97. Prix Georges Hamoir.	Arrêté 20.12.1945.	Athénée royal de Huy.	6,400
98. Prix Pol Dessy.	Arrêté 1.8.1946.	Athénée royal de Huy.	1,280
99. Prix Reine Astrid.	Arrêté 9.11.1946.	Ecole moyenne de l'Etat à Charleroi.	240
100. Prix Marguerite Bervoets.	Arrêté 24.1.1948.	Section d'athénée pour jeunes filles à La Louvière.	600
101. Prix du professeur André Jadot, mort pour le pays.	Arrêté 8.3.1948.	Athénée royal de Huy.	260
102. Fondation comte Bruneel.	A. R. 21.5.1914.	—	16,000
103. Fondation Slegers.	A. Régent 10.4.1947.	Athénée royal de Marche-en-Famenne.	11,500
104. Prix Fauquel.	A. Régent 21.2.1949.	Musée professionnel et industriel de l'Etat à Morlan- welz.	30,000
105. Prix du professeur Jean Robert.	A. Régent 25.2.1949.	Athénée royal de Huy.	800
106. Prix M ^{me} Thibeaup-Knops.	A. Régent 19.10.1949.	Athénée royal pour filles à Molenbeek-Saint-Jean.	1,000
107. Prix Claire Sauté.	A. Régent 9.1.1950.	Lycée royal Marguerite Bervoets à Mons.	1,200
108. Prix général Thys.	A. Régent 6.4.1950.	Athénée royal de Visé.	500
109. Prix Alex Raedschelders et son épouse Marie Van Weert.	A. R. 6.7.1951.	Athénée royal de Maaseik.	400
Total.			517,793

Benaming	Besluit van oprichting	Inrichting die de prijs voorstelt	Raming
56. Prijs Louis Chainaye-Vierset.	K. B. 21.2.1932.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Hoei.	525
57. Prijs Ella Olin.	K. B. 23.3.1932.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	6,600
58. Prijs M ^{me} Henriette Fritsché-Merkelbach.	K. B. 11.7.1932.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Seraing.	600
59. Prijs M ^{me} Vigneron-Geerinck.	K. B. 14.2.1933.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Charleroi.	45
60. Prijs van de « Union des anciennes élèves de l'Institut ».	K. B. 9.5.1933.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Doornik.	120
61. Prijs Arthur De Greef.	K. B. 17.5.1933.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	1,200
62. Prijs Camille Francotte.	K. B. 8.12.1933.	Rijksmiddelbare jongensschool te Couvin.	110
63. Prijs van de burgemeester Joseph Paulus.	K. B. 9.5.1934.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Wezet.	45
64. Prijs van de Openbare Boekerijen.	K. B. 19.5.1934.	Dienst der Openbare Bibliotheken en der Volksopleiding.	2,200
65. Legaat Marie Van Eycken.	K. B. 17.1.1935.	Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.	4,020
66. « La Fondation Art-Beaux-Arts ».	K. B. 20.5.1935.	Bestuur der Schone Kunsten.	34,800
67. Prijs Jozef Van Ginderachter.	K. B. 25.9.1935.	Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal en Letterkunde te Gent.	880
68. Prijs «Richard Hubens, oorlogsvrijwilliger».	K. B. 13.11.1935.	Koninklijk Athenaeum te Luik.	100
69. Prijs Yvonne Lecrinier.	K. B. 27.12.1935.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	200
70. Vijfjaarlijkse prijs Sylvain Dupuis.	K. B. 18.2.1936.	Muziekconservatorium te Luik.	3,400
71. Stichting Sottiau.	K. B. 6.3.1936.	Koninklijke Athenaeum te Luik.	63
72. Stichting « Comiteit Isidoor Cresens, Walther Aerts en Fernand Verkissen ».	K. B. 11.4.1936.	Rijksmiddelbare jongensschool te Maaseik.	83
73. Prijs Bonhomme-Raedschelders.	K. B. 26.1.1937.	Rijksmiddelbare jongensschool te Maaseik.	30
74. Prijs Emiel Tijtgat.	K. B. 4.2.1937.	Hogere nijverheidsschool te Gent.	324
75. Prijs Joris Eeckhout.	K. B. 20.11.1937.	Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal en Letterkunde te Gent.	1,230
76. Prijs Célestin Bricteux.	K. B. 27.12.1937.	Rijksmiddelbare school en Athenaeumafdeling te Borgworm.	120
77. Prijs Prosper Gallet.	K. B. 18.1.1938.	Rijkshogere nijverheidsschool te Gent.	400
78. Prijs Cantineau-Giron.	K. B. 9.3.1938.	Rijksmiddelbare jongensschool te Couvin.	100
79. Prijs Vercoullie.	K. B. 19.3.1938.	Koninklijke Vlaamse Academie te Gent.	1,700
80. Prijs Alphonsine Servais.	K. B. 12.4.1938.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	100
81. Prijs Rodolphe Delval.	K. B. 10.5.1938.	Rijksmiddelbare jongensschool te Trazegnies.	546
82. Prijs van de directeur J. Donnay.	K. B. 10.5.1938.	Rijksmiddelbare school en Athenaeumafdeling te Borgworm.	120
83. Prijs Bonhomme-Raedschelders, n ^o 2.	K. B. 25.8.1938.	Rijksmiddelbare jongensschool te Maaseik.	40
84. Prijs Frederic Bruneel.	K. B. 25.8.1938.	Rijksmiddelbare school en Athenaeumafdeling te Ronse.	256
85. Prijs bestuurster A. Persoons.	K. B. 20.1.1939.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Hasselt.	115
86. Prijs Jean Heine.	K. B. 20.1.1939.	Koninklijk Athenaeum te Hoei.	210
87. Prijs Leopold Stiennon.	K. B. 4.7.1939.	Koninklijk Athenaeum te Seraing.	210
88. Prijs Jules Radoux.	K. B. 2.9.1939.	Rijksmiddelbare school en Athenaeumafdeling te Borgworm.	200
89. Prijs van de kolonel Adam Aerts.	K. B. 6.4.1940.	Rijksmiddelbare jongens- en meisjesschool te Maaseik.	84
90. Prijs Gailly.	Besluit 31.1.1941.	Vakmuseum te Morlanwelz.	150
91. Prijs Aereus.	Besluit 12.9.1941.	Muziekconservatorium te Gent.	1,000
92. Prijs Léo Berryer.	Besluit 17.2.1942.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	2,000
93. Prijs Frédéricq.	Besluit 25.7.1942.	Rijksmiddelbare school te Diksmuide.	2,400
94. Prijs Dieudonné Londot.	Besluit 15.10.1943.	Athenaeum en Rijksmiddelbare school te Herstal.	5,000
95. Prijs Jacques Borlée.	Besluit 28.7.1945.	Koninklijk Athenaeum te Namen.	450
96. Prijs Paul Fassin.	Besluit 13.11.1945.	Rijksmiddelbare school en Athenaeumafdeling te Wezet.	200
97. Prijs Georges Hamoir.	Besluit 20.12.1945.	Koninklijk Athenaeum te Hoei.	6,400
98. Prijs Pol Dessy.	Besluit 1.8.1946.	Koninklijk Athenaeum te Hoei.	1,280
99. Prijs Koningin Astrid.	Besluit 9.11.1946.	Rijksmiddelbare school te Charleroi.	240
100. Prijs Marguerite Bervoets.	Besluit 24.1.1948.	Athenaeumafdeling voor meisjes te La Louvière.	600
101. Prijs van de leraar André Jadot, gestorven voor het land.	Besluit 8.3.1948.	Koninklijk Athenaeum te Hoei.	260
102. Stichting Graaf Bruneel.	K. B. 21.5.1914.	—	16,000
103. Stichting Slegers.	R. B. 10.4.1947.	Koninklijk Athenaeum te Marche-en-Famenne.	11,500
104. Prijs Fauquel.	R. B. 21.2.1949.	Beroeps- en Nijverheidsmuseum van de Staat te Morlanwelz.	30,000
105. Prijs van de professor Jean Robert.	R. B. 25.2.1949.	Koninklijk Athenaeum van Hoei.	800
106. Prijs M ^{me} Thibau-Knops.	R. B. 19.10.1949.	Koninklijk Athenaeum voor meisjes te Sint-Jans-Molenbeek.	1,000
107. Prijs Claire Sauté.	R. B. 9.1.1950.	Koninklijk Lyceum Marguerite Bervoets te Bergen.	1,200
108. Prijs « général Thys ».	R. B. 6.4.1950.	Koninklijk Athenaeum te Wezet.	500
109. Prijs « Alex Raedschelders et son épouse Marie Van Weert ».	K. B. 6.7.1951.	Koninklijk Athenaeum te Maaseik.	400
Totaal.			517,793

Note à l'appui des évaluations de recettes et des prévisions de dépenses.

Le budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, dressé en vertu de l'article 24 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, comprend : d'une part, les fonds de tiers dont le Trésor effectue la recette et le remboursement; d'autre part, les subsides, fonds de remploi et fonds spéciaux constituant des ressources spéciales.

Les chiffres inscrits à ce tableau ne sont donnés qu'à titre d'indication et ne peuvent exercer aucune influence sur les opérations, ni en limiter le nombre et l'importance; toutefois, on vise à rapprocher leur montant, autant que possible, du mouvement probable en recettes et en dépenses des divers services qu'ils concernent.

★★

Dans le projet de budget pour Ordre pour 1952, les fonds suivants ont été supprimés :

Art. 702-7 (de 1951). — *Opérations effectuées par le Trésor pour compte de la réserve du Fonds communal (art. 2 de la loi du 20 décembre 1862). — Montant des placements.*

Les placements ont pris fin en application de l'article 3, § 1, de la loi du 27 décembre 1950 (budget des Voies et Moyens de 1951), qui attribue l'avoir de la réserve du Fonds communal au Fonds spécial créé au profit des communes dont la situation financière est obérée.

L'article 702-7 ne se justifie donc plus.

Art. 705-23 (de 1951). — *Opérations effectuées par les receveurs de l'Enregistrement et des Domaines à titre de produit des biens gérés par cette administration et dont une partie revient à la S.N.C.F.B.*

Cet article n'a plus de raison d'être, la répartition forfaitaire de ces produits ayant été réalisée.

Art. 707-3 (de 1951). — *Comptes courants des institutions de prévoyance gérées par le Trésor : Caisse de remplacement (Ministère de la Défense Nationale).*

Ce fonds n'ayant plus sa raison d'être, le disponible a été versé au Trésor.

Art. 809-5 (de 1951). — *Ministère des Finances : Administration de la Trésorerie et de la Dette Publique. — Compte d'opérations de recettes et de dépenses de l'O.M.A. (en liquidation).*

La liquidation définitive du Service des Stocks de l'Office est envisagée pour la fin de l'année 1951.

Art. 811-1 (de 1951). — *Ministère des Finances : Administration des Contributions directes. — Produit des amendes, saisies et confiscations en matière de contributions directes (caisse du contentieux).*

Art. 811-2 (de 1951). — *Fonds réservé dans le produit des amendes, saisies et confiscations en matière de contributions directes.*

La suppression de ces articles est la conséquence de l'inscription au profit de l'Etat, au projet de budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1952 (art. 10, litt. b), du produit total des amendes, saisies et confiscations en matière d'impôts directs et de taxes y assimilées.

Nota tot staving van de ramingen van ontvangsten en van de uitgavenvooruitzichten.

In de ter voldoening aan artikel 24 der wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit opgemaakte begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde zijn begrepen, eensdeels, de in de Schatkist gestorte of daaruit betaalde gelden van derden en, anderdeels, de subsidiën, weder te gebruiken gelden en bijzondere fondsen, welke middelen van bijzondere aard uitmaken.

De in deze tabel vermelde cijfers, worden slechts ter aanwijzing opgegeven en kunnen de verrichtingen, wat getal en omvang betreft, niet beïnvloeden. Er werd nochtans, in de mate van het mogelijke, getracht dezelve overeen te doen komen met de vermoedelijke loop van de ontvangsten en uitgaven van de desbetreffende diverse diensten.

★★

Uit het ontwerp van begroting voor Orde voor 1952 werden volgende fondsen geschrapt :

Art. 702-7 (van 1951). — *Verrichtingen gedaan door de Schatkist voor rekening van de reserve van het gemeentefonds (art. 2 der wet van 20 December 1862). — Bedrag der beleggingen.*

Aan de beleggingen werd een einde gesteld ter voldoening aan artikel 3, § 1, van de wet dd. 27 December 1950 (Rijksmiddelenbegroting voor 1951) waarbij het tegoed van de reserve van het Gemeentefonds toegekend wordt aan het Bijzonder Fonds ingericht ten voordele van de gemeenten waarvan de financiële toestand bezwaard is.

Artikel 702-7 is aldus niet meer gerechtvaardigd.

Art. 705-23 (van 1951). — *Verrichtingen gedaan door de ontvangers der Registratie en Domeinen naar aanleiding van de opbrengst der goederen door gezegd bestuur beheerd en waarvan een gedeelte aan de N.M.B.S. toekomt.*

Dit artikel heeft geen reden van bestaan meer, daar de forfaitaire verdeling van die goederen is verwezenlijkt geworden.

Art. 707-3 (van 1951). — *Lopende rekeningen van de verzorgingsinstellingen beheerd door de Schatkist : Plaatsvervangingskas (Ministerie van Landsverdediging).*

Daar dit fonds geen reden van bestaan meer heeft, werd het beschikbaar saldo in de Schatkist gestort.

Art. 809-5 (van 1951). — *Ministerie van Financiën : Bestuur van de Thesaurie en de Openbare Schuld. — Rekening van verrichtingen in ontvangsten en uitgaven van de O.M.A. (in liquidatie).*

De definitieve liquidatie van de Afdeling der Stocks van de Dienst is voorzien voor 't einde van het jaar 1951.

Art. 811-1 (van 1951). — *Ministerie van Financiën : Bestuur der Directe Belastingen. — Opbrengst van geldboeten, beslagleggingen en verbeurdverklaringen inzake directe belastingen (kas van de geschillen).*

Art. 811-2 (van 1951). — *Fonds voorbehouden in de opbrengst van geldboeten, beslagleggingen en verbeurdverklaringen inzake directe belastingen.*

De afschaffing van deze artikelen is het gevolg van de inschrijving ten bate van de Staat, in het ontwerp van Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1952 (art. 10, litt. b), van de totale opbrengst der boeten, beslagleggingen en verbeurdverklaringen inzake directe belastingen en er mede gelijkgestelde taxes.

Art. 811-10 (de 1951). — *Ministère des Finances : Administration des Contributions directes. — Restitutions de cotisations indûment perçues en matière d'allocations familiales.*

Cet article est supprimé, les restitutions dont il s'agit n'étant actuellement plus opérées par l'intermédiaire de l'Administration des Contributions directes.

Art. 902-1 (de 1951). — *Fonds gérés par le Ministère de l'Intérieur. — Fonds spécial pour aider les provinces et les communes dont la situation financière est particulièrement obérée.*

Le disponible qui subsistait à ce compte a été entièrement réparti au cours de l'année 1951. Comme un fonds nouveau, soumis à des règles de répartition autrement définies, a été créé en vertu de l'article 18 de la loi sur les finances provinciales et communales, ce libellé n'a plus de raison d'être.

Art. 907-9 (de 1951). — *Fonds gérés par le Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale. — Fonds spécial destiné au paiement des primes aux ouvriers de l'industrie minière.*

Cet article disparaît en 1952, le Fonds étant clôturé.

Art. 908-3 (de 1951). — *Fonds gérés par le Ministère de la Défense Nationale. — Moyens financiers destinés à accorder des soins médicaux et pharmaceutiques aux familles des militaires de carrière et officiers de réserve absents du pays, ainsi qu'aux veuves, orphelins et ascendants de la guerre 1940 (O.R.A.F.).*

Art. 908-4 (de 1951). — *Cotisations perçues à titre de quote-part due par les ayants droit du Service de Santé de l'Armée pour l'obtention de soins médicaux et pharmaceutiques.*

Ces fonds n'ayant plus leur raison d'être, le disponible a été versé au Trésor.

Art. 910-6 (de 1951). — *Fonds gérés par le Ministère des Communications. — Constitution d'un Fonds de la Marine.*

Ce fonds n'ayant plus de raison d'être, le disponible a été versé au Trésor.

Par contre, d'autres fonds ont été introduits; ce sont les suivants :

Art. 702-8. — *Opérations effectuées par le Trésor pour compte du Service du Recensement des Titres ... fr. 150.000.000*

En exécution de l'arrêté du Régent du 17 janvier 1949 le comptable du Service de Recensement des Titres est amené à recevoir des sommes importantes pour lesquelles l'affectation définitive ne pourra être déterminée qu'ultérieurement.

L'article nouveau à inscrire au budget pour Ordre est destiné à recevoir ces sommes.

Art. 706-11. — *Opérations effectuées par l'Administration des Postes. — Produit de la vente de timbres vacances ... fr. 9.000.000*

Nouvel article ouvert au cours de l'année 1951, en vue de créer plus de clarté budgétaire.

Art. 713-9. — *Comptes courants d'institutions diverses. — Fonds de renouvellement du matériel volant de la Société Anonyme Belge de Navigation Aérienne (S.A.B.E.N.A.) ... fr. 50.000.000*

Les sommes revenant à la S.A.B.E.N.A. par application des dispositions de ses statuts, approuvés par la loi du 6 avril 1949, sont inscrites au budget extraordinaire. Etant donné cependant que ces créances ne seront pas liquidées avant la clôture de l'exercice et qu'il y a intérêt pour le Trésor à éviter des sorties de caisse massives. Le disponible sera versé au budget pour Ordre de façon à n'être utilisé qu'au fur et à mesure des besoins.

Art. 715-109. — *Prix Alex Raedschelders et son épouse Marie Van Weert (arrêté royal du 6 juillet 1951). — Athénée royal de Maaseik ... fr. 400*

Un arrêté royal du 6 juillet 1951 accepte la donation à l'Etat de 11 obligations de la Dette publique unifiée, d'une valeur globale de 10.000 francs, faite par M. Raedschelders, A.

Cette donation est faite en vue de la fondation, à l'Athénée royal de Maaseik, d'un prix annuel pour favoriser la conversation française, à décerner sous la dénomination de « Prix Alex Raedschelders et son épouse Marie Van Weert », à un élève de la classe supérieure de l'Athénée royal de Maaseik, qui est le plus capable de tenir conversation en langue française.

Art. 811-10 (van 1951). — *Ministerie van Financiën : Bestuur der Directe Belastingen. — Teruggaven van ten onrechte geïnde bijdragen inzake kinderbijslagen.*

Dit artikel werd afgeschaft daar de teruggaven waarvan sprake thans niet meer geschieden door tussenkomst van de Administratie der Directe Belastingen.

Art. 902-1 (van 1951). — *Fondsen beheerd door het Ministerie van Binnenlandse Zaken. — Speciaal fonds voor hulpverlening aan de provincieën en gemeenten, waarvan de financiële toestand bijzonder zwaar belast is.*

Het beschikbare deel dezer rekening werd in de loop van het jaar 1951 volledig omgeslagen. Aangezien een nieuw fonds, onderworpen aan anders bepaalde omslagsvoorschriften, ingesteld werd krachtens artikel 18 van de wet op de provinciale en gemeentelijke financiën, heeft deze omschrijving geen reden van bestaan meer.

Art. 907-9 (van 1951). — *Fondsen beheerd door het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg. — Speciaal Fonds bestemd tot het uitkeren van de premieën aan de arbeiders in het mijnbedrijf.*

Dit artikel komt in 1952 niet meer voor, daar het Fonds afgesloten is.

Art. 908-3 (van 1951). — *Fondsen beheerd door het Ministerie van Landsverdediging. — Geldmiddelen bestemd om aan de families van afwezige beroepsmilitairen en reserveofficieren, alsook aan weduwen, wezen en ascendenten van de oorlog 1940, medische en pharmaceutische zorgen te verlenen (H.I.B.).*

Art. 908-4 (van 1951). — *Bijdragen geïnd als aandeel verschuldigd door de rechthebbenden van de Gezondheidsdienst van het Leger voor het verkrijgen van medische en pharmaceutische zorgen.*

Daar deze fondsen geen reden van bestaan meer hebben, werd het beschikbaar saldo in de Schatkist gestort.

Art. 910-6 (van 1951). — *Fondsen beheerd door het Ministerie van Verkeerswezen. — Aanleg van een Zeevaarffonds.*

Daar dit fonds geen reden tot bestaan meer had, werd het beschikbaar gedeelte in de Schatkist gestort.

Daarentegen werden andere fondsen ingevoerd; het zijn de volgende :

Art. 702-8. — *Verrichtingen gedaan door de Schatkist voor rekening van de Dienst van de Telling der Effecten ... fr. 150.000.000*

In uitvoering van het Regentsbesluit van 17 Januari 1949 wordt de rekenplichtige van de Dienst van de Telling der Effecten er toe gebracht belangrijke sommen op te nemen waarvan de definitieve aanwending, later zal kunnen bepaald worden.

Het nieuw artikel, in te lassen in de begroting voor Orde, is bestemd om deze sommen op te nemen.

Art. 706-11. — *Verrichtingen gedaan door het Bestuur der Posterijen. — Opbrengst van de verkoop van vacanzetiegels ... fr. 9.000.000*

Nieuw artikel geopend in de loop van 1951, ten einde meer budgettaire klaarheid te scheppen.

Art. 713-9. — *Vernieuwingsfonds van het vliegend materieel van de Belgische Naamloze Maatschappij tot Exploitatie van het Luchtverkeer (S.A.B.E.N.A.) ... fr. 50.000.000*

De sommen die aan de S.A.B.E.N.A. toekomen bij toepassing van de bepalingen van hare statuten, goedgekeurd bij de wet van 6 April 1949, zijn ingeschreven op de buitengewone begroting. Aangezien echter dat deze schuldvorderingen niet zullen kunnen vereffend worden vóór het afsluiten van het dienstjaar en er voor de Schatkist belang bestaat massale uitgaven te vermijden, zal het beschikbaar gedeelte overgedragen worden op de begroting voor Orde, om zodoende gebruikt te worden naarmate de noodwendigheden.

Art. 715-109. — *Prijs « Alex Raedschelders et son épouse Marie Van Weert » (koninklijk besluit van 6 juli 1951). — Koninklijk Athenæum te Maaseik ... fr. 400*

Een koninklijk besluit van 6 juli 1951 aanvaard de schenking aan de Staat van 11 obligatiën van de Geunificeerde Openbare Schuld van een globale waarde ten bedrage van 10.000 frank, gedaan door de heer Raedschelders, A.

Die schenking wordt gedaan met het oog op de stichting in het Koninklijk Athenæum te Maaseik van een jaarlijkse prijs, toe te kennen onder de benaming van « Prijs Alex Raedschelders et son épouse Marie Van Weert » ter bevordering van de franse conversatie aan een leerling van de hoogste klas van het Athenæum te Maaseik, die het best een conversatie in de franse taal kan voeren.

Art. 801-2. — *Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur. — Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération des commissaires ou délégués de l'Etat auprès des organismes visés sub littéra a, d, e, f, de la loi du 10 juin 1937, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux ... fr. 35,000*

Exécution de l'arrêté royal du 22 octobre 1937, pris en vertu de la loi du 10 juin 1937, relative à la coordination de l'activité de l'organisation et des attributions de certaines institutions d'intérêt public.

Art. 803-2. — *Ministère de l'Instruction Publique. — Sommes versées indûment ou en approvisionnement pour des droits non calculés, au compte du comptable des recettes ... fr. 1,000,000*

Inscription au budget pour Ordre pour déferer au désir exprimé par la Cour des Comptes.

Art. 811-8. — *Ministère des Finances : Administration des Contributions directes. — Non-valeurs et restitutions de droits indûment perçus en matière d'impôts directs et de taxes y assimilées (autres que ceux visés au 9 ci-dessous); remboursements d'intérêts de retard, de frais de poursuites, etc. ... fr. 5,150,000,000*

Art. 811-9. — *Non-valeurs et restitutions de droits indûment perçus en matière d'impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi et d'impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre ... fr. 2,700,000,000*

Pour l'exercice 1952 les prévisions inscrites au projet de budget des Voies et Moyens et au projet de budget des Recettes Extraordinaires en ce qui concerne les droits à percevoir par l'Administration des Contributions directes, se sont limitées au montant net des recettes effectives, c'est-à-dire à la différence entre le montant des droits recouvrés ou apurés et celui des non-valeurs et restitutions.

Cette procédure implique que les non-valeurs et restitutions devront être imputées, non plus sur le budget des Non-Valeurs et des Remboursements, mais à la charge d'articles spéciaux ouverts au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre (articles 811-8 et 811-9 précités) et qui seront alimentés, au fur et à mesure des besoins, par le prélèvement sur les recettes fiscales courantes, de montants correspondant aux dégrèvements accordés.

Art. 812-4. — *Ministère des Finances : Administration des Douanes et Accises. — Loyers de bâtiments perçus pour le compte de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines ... fr. 1,500,000*

Jusqu'au 31 décembre 1950, les sommes perçues à titre de loyer pour les logements mis à la disposition des agents des douanes étaient portées en recette comme produits de l'Administration des Douanes et Accises.

En exécution de l'arrêté royal du 30 novembre 1950 (*Moniteur belge* du 3 décembre 1950), les sommes de l'espèce perçues à partir du 1^{er} janvier 1951 seront transférées à l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines.

Art. 812-5. — *Ministère des Finances : Administration des Douanes et Accises. — Restitutions de droits et d'intérêts de retard indûment perçus en matière de droits d'entrée, droits d'accises, taxe de consommation et taxes y assimilées ... fr. 40,000,000*

Pour l'exercice 1952 les prévisions inscrites au projet de budget des Voies et Moyens en ce qui concerne les droits à percevoir par l'Administration des Douanes et Accises, se sont limitées au montant net des recettes effectives, c'est-à-dire à la différence entre le montant des droits recouvrés et celui des restitutions.

Cette procédure implique que les non-valeurs et restitutions devront être imputées, non plus sur le budget des Non-Valeurs et des Remboursements, mais à la charge d'un article spécial ouvert au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre et qui sera alimenté, au fur et à mesure des besoins, par le prélèvement sur les recettes fiscales courantes, de montants correspondant aux remboursements accordés.

Art. 813-5. — *Ministère des Finances : Administration de l'Enregistrement et des Domaines. — Restitutions de droits indûment perçus, d'amendes, de frais en matière d'enregistrement. Remboursements de fonds reconnus comme appartenant à des tiers ... fr. 60,000,000*

Art. 801-2. — *Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel. — Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldiging der commissarissen of afgevaardigden van de Staat bij de organismen bedoeld sub littéra's a, d, e, f, van de wet van 10 Juni 1937, alsmede bij alle andere parastatale instellingen ... fr. 35,000*

Uitvoering van het koninklijk besluit van 22 October 1937, genomen krachtens de wet van 10 Juni 1937, betreffende de coördinatie van de werking, de inrichting en de bevoegdheid van zekere instellingen van openbaar nut.

Art. 803-2. — *Ministerie van Openbaar Onderwijs. — Bedragen die ten onrechte of als voorschot voor niet berekende rechten werden gestort op de rekening van de rekenplichtige der ontvangsten fr. 1,000,000*

Opneming in de begroting voor Orde om in te gaan op de wens uitgedrukt door het Rekenhof.

Art. 811-8. — *Ministerie van Financiën : Bestuur der Directe Belastingen. — Kwade posten en teruggaven van ten onrechte geheven rechten inzake directe belastingen en er mede gelijkgestelde taxes (andere dan die bedoeld onder 9 hierna); terugbetalingen van nalatigheidsinteressen, vervolgingskosten, enz. ... fr. 5,150,000,000*

Art. 811-9. — *Kwade posten en teruggaven van ten onrechte geheven rechten inzake speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand en extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten ... fr. 2,700,000,000*

In verband met de door de Administratie der Directe Belastingen te innen rechten werden voor het dienstjaar 1952 de in het ontwerp van Rijksmiddelenbegroting en in het ontwerp van begroting van buitengewone ontvangsten ingeschreven vooruitzichten beperkt tot het netto-bedrag van de werkelijke ontvangsten, d.i. tot het verschil tussen het bedrag der ingevorderde of aangezuiverde rechten en dat der kwade posten en terugbetalingen.

Deze procedure sluit in zich dat de kwade posten en terugbetalingen zullen moeten aangerekend worden, niet meer op de begroting der Kwade Posten en Terugbetalingen, maar ten laste van bijzondere artikelen, in de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde geopend (voormelde artikelen 811-8 en 811-9), die naar gelang de noodwendigheden zullen gestijfd worden door de voorafneming op de lopende fiscale ontvangsten, van bedragen gelijk aan de verleende ontlastingen.

Art. 812-4. — *Ministerie van Financiën : Bestuur der Douanes en Accijnzen. — Huurprijzen voor gebouwen geïnd voor rekening van het Bestuur der Registratie en Domeinen ... fr. 1,500,000*

Tot 31 December 1950, werden de sommen, geïnd ten titel van huur voor de woningen ter beschikking gesteld van de douanebeambten, in ontvangst geboekt als opbrengst van het Bestuur der Douanes en Accijnzen.

In uitvoering van het koninklijk besluit van 30 November 1950 (*Belgisch Staatsblad* van 3 December 1950) zullen dergelijke sommen, geïnd van 1 Januari 1951 af overgemaakt worden aan het Bestuur der Registratie en Domeinen.

Art. 812-5. — *Ministerie van Financiën : Bestuur der Douanes en Accijnzen. — Teruggaven van ten onrechte geheven rechten en nalatigheidsinteressen in zake invoerrechten, accijnzen, verbruikstaxe en er mede gelijkgestelde taxes ... fr. 40,000,000*

In verband met de door de Administratie der Douanes en Accijnzen te innen rechten werden voor het dienstjaar 1952 de in het ontwerp van Rijksmiddelenbegroting ingeschreven vooruitzichten beperkt tot het netto-bedrag van de werkelijke ontvangsten, d.i. tot het verschil tussen het bedrag der ingevorderde rechten en dat der terugbetalingen.

Deze procedure sluit in zich dat de onwaarden en terugbetalingen zullen moeten aangerekend worden, niet meer op de begroting der Kwade Posten en Terugbetalingen, maar ten laste van een bijzonder artikel, in de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde geopend, die naar gelang de noodwendigheden zal gestijfd worden door de voorafneming op de lopende fiscale ontvangsten, van bedragen gelijk aan de verleende terugbetalingen.

Art. 813-5. — *Ministerie van Financiën : Bestuur der Registratie en Domeinen. — Teruggaven van ten onrechte geheven rechten, geldboeten, kosten op het stuk van registratie. Terugbetalingen van gelden waarvan erkend wordt dat zij aan derden toebehoren ... fr. 60,000,000*

Art. 813-6. — *Non-valeurs et restitutions de droits indûment perçus en matière d'impôt sur le capital* ... fr. 150,000,000

Pour l'exercice 1952, les prévisions inscrites au projet de budget des Voies et Moyens et au projet de budget des Recettes Extraordinaires en ce qui concerne les impôts à percevoir par l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines, se sont limitées au montant net des recettes effectives, c'est-à-dire soit à la différence entre le montant des droits recouvrés et celui des restitutions pour ce qui concerne les impôts ordinaires, soit à la différence entre le montant des droits recouvrés et celui des restitutions et des bonifications, pour ce qui concerne l'impôt sur le capital.

Cette procédure implique que les restitutions d'impôts et les bonifications devront être imputées, non plus sur le budget des Non-Valuers et des Remboursements, mais à la charge d'articles spéciaux ouverts au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre (art. 813-5 et 813-6) et qui seront alimentés au fur et à mesure des besoins, par le prélèvement sur les recettes fiscales courantes, de montants correspondant aux restitutions effectuées et aux bonifications allouées.

Art. 901-28. — *Fonds gérés par le Ministère de l'Instruction Publique. — Subsidés-traitements de l'enseignement primaire. Produit des assignations émises, mais dont le paiement, pour l'une ou l'autre cause, n'a pu être effectué par l'Office des Chèques postaux* ... fr. 1,000,000

Mensuellement, de nombreuses assignations émises en paiement des traitements des instituteurs sont reportées au Compte de Chèques postaux n° 50500 et versées ensuite au Trésor à titre de recettes accidentelles.

En vue de remédier à cette perte de crédit il est proposé d'inscrire le présent article au budget pour Ordre.

À noter que ce système est adopté par le Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale pour le paiement des allocations aux estropiés et mutilés (art. 907-5 du budget pour Ordre).

Art. 907-6. — *Fonds gérés par le Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale. — Allocation complémentaire de vieillesse aux estropiés et mutilés. Produit des assignations émises, mais dont le paiement, pour l'une ou l'autre cause, n'a pu être effectué par l'Office des chèques postaux* ... fr. 200,000

La mise en application de la loi du 30 décembre 1950 (*Moniteur belge* du 31 décembre 1950) qui prévoit notamment l'octroi d'une allocation complémentaire de vieillesse à certains bénéficiaires de l'allocation d'estropié qui atteignent ou qui ont atteint l'âge de 65 ans, entraînera le retour d'assignations qui pour une cause quelconque n'auront pas été payées par l'Office des Chèques postaux.

En vue de pouvoir émettre à nouveau en paiement les assignations dont il s'agit et d'éviter, par conséquent, une double imputation budgétaire au budget ordinaire, il y a lieu d'en verser le produit au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre.

Art. 910-10. — *Fonds gérés par le Ministère des Communications. — Intervention de l'Etat dans les frais de reconstruction du « Zeemanshuis » à Anvers* ... fr. 10,000,000

Un crédit de 10,000,000 de francs a été alloué au budget de 1950 en vue de liquider la part d'intervention de l'Etat. Etant donné cependant que le crédit ne sera pas épuisé avant la clôture de l'exercice, la loi allouant les crédits supplémentaires à 1950 (art. 11) a autorisé son transfert au budget pour Ordre pour être utilisé en temps opportun.

Art. 703-5. — *Impôts et produits recouvrés pour compte des provinces.*

Le montant de cet article a été établi comme suit :

Contribution foncière : 32 centimes additionnels (moyenne) sur 375,000,000 de francs	fr. 120,000,000
Parts et additionnels dans les recettes réalisées sur les produits des exercices clos	100,000,000
Impositions spéciales établies par les provinces	220,000,000
Total	fr. 440,000,000

Art. 813-6. — *Kwade posten en terugbetalingen van ten onrechte geheven rechten op het stuk van belastingen op het kapitaal* ... fr. 150,000,000

In verband met de door het Bestuur der Registratie en Domeinen te innen belastingen werden voor het dienstjaar 1952 de in het ontwerp van Rijksmiddelenbegroting en in het ontwerp van begroting van Buitengewone Ontvangsten ingeschreven vooruitzichten beperkt tot het netto-bedrag van de werkelijke ontvangsten, d.i. tot het verschil tussen het bedrag der ingevorderde rechten en dat der terugbetalingen, wat de gewone belastingen betreft, tot het verschil tussen het bedrag van de ingevorderde rechten en dat van de terugbetalingen en vergoedingen, wat de belastingen op het kapitaal betreft.

Deze procedure sluit in zich dat de terugbetalingen van belastingen en vergoedingen zullen moeten aangerekend worden niet meer op de begroting der Kwade Posten en Terugbetalingen, maar ten laste van bijzondere artikelen, in de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde geopend (art. 813-5 en 813-6) die naar gelang de noodwendigheden zullen gestijfd worden door de voorafneming op de lopende fiscale ontvangsten, van bedragen gelijk aan de gedane terugbetalingen en aan de toegekende vergoedingen.

Art. 901-28. — *Fondsen beheerd door het Ministerie van Openbaar Onderwijs. — Toelagen-wedden van het lager onderwijs. Bedrag van de uitgegeven assignaties, maar waarvan de betaling om de een of andere reden niet kon gedaan worden door de Dienst der Postchecks* ... fr. 1,000,000

Het gebeurt maandelijks dat talrijke assignaties, uitgegeven tot betaling van de wedden der onderwijzers overgedragen worden op Postrekening n° 50500 en vervolgens in de Schatkist worden gestort als toevallige ontvangsten.

Om dit verlies van krediet te verhelpen, wordt voorgesteld onderhavig artikel op te nemen in de begroting voor Orde.

Er dient opgemerkt dat dit stelsel door het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg wordt toegepast voor de betaling der vergoedingen aan de gebrekkigen en verminkten (art. 907-5 van de begroting voor Orde).

Art. 907-6. — *Fondsen beheerd door het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg. — Aanvullende ouderdomstegemoetkoming aan de gebrekkigen en verminkten. Beloop van de uitgegeven assignaties, welke door de Postcheckdienst om de een of andere oorzaak niet konden betaald worden* ... fr. 200,000

Het in toepassing stellen van de wet van 30 December 1950 (*Belgisch Staatsblad* van 31 December 1950), waarbij namelijk de toekenning wordt voorzien van een aanvullende ouderdomstegemoetkoming aan sommige gerechtigden op de tegemoetkoming van gebrekkigen die de 65-jarige leeftijd bereiken of bereikt hebben, zal de terugkeer van assignaties, die voor om het even welke oorzaak niet door de Postcheckdienst werden betaald, tot gevolg hebben.

Om de desbetreffende assignaties opnieuw ter betaling te kunnen uitgeven en, dienvolgens, een dubbele budgettaire aanrekening op de gewone begroting te vermijden, dient het beloop er van op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde gestort.

Art. 910-10. — *Fondsen beheerd door het Ministerie van Verkeerswezen. — Tussenkost van de Staat in de kosten van heropbouw van het « Zeemanshuis » te Antwerpen* ... fr. 10,000,000

Een krediet van 10,000,000 frank werd uitgetrokken op de begroting van 1950 met het oog op de vereffening van de Staatstussenkost. Aangezien echter het krediet niet zal uitgeput zijn vóór het afsluiten van het dienstjaar, heeft de wet houdende toekenning van bijkredieten voor 1950 (art. 11) de overdracht toegelaten op de begroting voor Orde om te gepaster tijde gebruikt te worden.

Art. 703-5. — *Belastingen en opbrengsten geïnd voor rekening van de provinciën.*

Het bedrag van dit artikel werd als volgt bepaald :

Grondbelasting : 32 opercentimes (gemiddeld) op 375,000,000 frank	fr. 120,000,000
Aandelen en opercentimes in de op de opbrengsten der afgesloten dienstjaren verwezenlijkte ontvangsten	100,000,000
Door de provinciën gevestigde bijzondere belastingen.	220,000,000
Totaal	fr. 440,000,000

Art. 811-2. — *Impôts et produits recouvrés au profit des communes.*

Le montant de cet article a été établi comme suit :

Contribution foncière : 386 centimes additionnels (moyenne) sur 375,000,000 de francs	fr. 1,447,500,000
Parts et additionnels dans les recettes réalisées sur les produits des exercices clos	750,000,000
Impositions spéciales établies par les communes ...	150,000,000
Total	fr. 2,347,500,000

Art. 811-2. — *Belastingen en opbrengsten ingevorderd ten behoeve van de gemeenten.*

Het bedrag van dit artikel werd als volgt bepaald :

Grondbelasting : 386 opcentimes (gemiddeld) op 375,000,000 frank	fr. 1,447,500,000
Aandelen en opcentimes in de op de opbrengsten der afgesloten dienstjaren verwezenlijkte ontvangsten ...	750,000,000
Door de gemeenten gevestigde bijzondere belastingen.	150,000,000
Totaal	fr. 2,347,500,000

ANNEXE AU BUDGET DES RECETTES ET DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1952

EXPLOITATIONS AGRICOLES AUTONOMES DE L'ETAT

**A. — Bilans et Comptes des Profits et Pertes des exploitations agricoles autonomes de l'Etat
relevant du Ministère de l'Instruction publique.**

BIJLAGE TOT DE BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN
VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1952

ZELFSTANDIGE RIJKSLANDBOUWEXPLOITATIEN

**A. — Balansen en Winst- en Verliesrekeningen der zelfstandige Rijkslandbouwexploitatiën
afhangend van het Ministerie van Openbaar Onderwijs.**

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1952.

1. — Ferme de l'Institut Agronomique de l'Etat, à Gembloux.

EXERCICE 1950-1951

BALANCE GÉNÉRALE DES COMPTES, RÉSULTAT FINANCIER,
INVENTAIRE ET BILAN AU 30 AVRIL 1951

Surface cultivée :

Avoine	Ha. 6.00.00
Froment	11.90.15
Escourgeon	9.73.63
Betteraves sucrières	10.06.72
Luzerne	7.20.00
Prairies	11.65.12

Cheptel :

Écurie : 12 têtes.
Bétail : Élevage : 2 têtes.
Porcherie : 28 têtes.

DÉNOMINATION DES COMPTES. — HOOFDING DER REKENINGEN.	TOTAUX — TOTALEN	
	DEBIT — DEBET	CREDIT — CREDIT
Inventaire d'entrée. — <i>Ingangsinventaris</i> fr.	1,740,857 90	1,740,857 90
Capital. — <i>Kapitaal</i>	66,015 70	1,888,482 65
Profits et pertes. — <i>Winsten en verliezen</i>	»	80,830 08
Loyers. — <i>Huur</i>	70,733 62	70,733 62
Amortissements. — <i>Afschrijvingen</i>	131,220 70	131,220 70
Caisse. — <i>Kas</i>	1,817,988 50	988,871 55
Écurie. — <i>Paardenstal</i>	338,798 36	228,004 »
Bétail. — <i>Vee</i>	517,950 38	516,578 »
Porcherie. — <i>Varkensstal</i>	75,280 15	56,241 50
Laiterie. — <i>Melkerij</i>	9,570 »	9,570 »
Electricité. — <i>Electriciteit</i>	4,871 70	4,871 70
Froment. — <i>Tarwe</i>	231,993 80	237,051 »
Escourgeon. — <i>Gerst</i>	175,248 23	176,576 60
Avoine. — <i>Haver</i>	126,759 88	131,912 30
Betteraves sucrières. — <i>Suikerbeten</i>	325,130 07	378,627 55
Luzerne 1950-1951. — <i>Rupsklaver 1950-1951</i>	74,296 60	74,296 60
Prairie verger. — <i>Weide boomgaard</i>	15,297 60	15,297 60
Prairie chemin de fer. — <i>Weide spoorweg</i>	9,503 11	9,503 11
Prairie Bordia route. — <i>Weide Bordia baan</i>	5,208 30	5,208 30
Prairie Goblerne. — <i>Weide Gobierne</i>	11,677 08	11,677 08
Prairie Marchal. — <i>Weide Marchal</i>	12,553 65	12,553 65
Prairie Bordia mur. — <i>Weide Bordia muur</i>	12,317 60	12,317 60
Grains en magasin. — <i>Granen in magazijn</i>	665,288 70	586,009 40
Pailles en magasin. — <i>Stro in magazijn</i>	44,356 65	41,496 65
Foins secs en magasin. — <i>Droog hooi in magazijn</i>	78,097 30	65,147 30
Farines en magasin. — <i>Meelstoffen in magazijn</i>	13,107 50	10,782 50
Racines en magasin. — <i>Wortelen in magazijn</i>	3,057 75	3,057 75
Divers en magasin. — <i>Diversen in magazijn</i>	13,018 »	8,139 20
Engrais en magasin. — <i>Meststoffen in magazijn</i>	156,256 55	149,664 80
A reporter. — <i>Over te dragen</i> fr.	6,746,455 38	7,645,580 69

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

1. — Hoeve van de Rijkslandbouwhogeschool, te Gembloers.

DIENSTJAAR 1950-1951

ALGEMENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËLE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1951

Bebouwde oppervlakte :

Haver	Ha.	6.00.00
Tarwe		11.90.15
Gerst		9.73.63
Suikerbeten		10.06.72
Rupsklaver		7.20.00
Weiden		11.65.12

Veeteelt :

Paardenstal : 12 eenheden.

Vee : Fok : 2 eenheden.

Varkensstal : 28 eenheden.

INVENTAIRE — INVENTARIS		RESULTATS — UITSLAGEN		SOLDES — SALDO'S	
AOTIF — ACTIEF	PASSIF — PASSIEF	PROFITS WINSTEN	PERTES VERLIEZEN	DEBITEURS DEBITEUREN	CREDITEURS CREDITEUREN
»	»	»	»	»	
»	»	»	»	»	1,822,466 95
»	»	»	»	»	80,830 08
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
829,116 95	»	»	»	829,116 95	»
111,000 »	»	205 64	»	111,000 »	205 64
16,000 »	»	14,627 62	»	16,000 »	14,627 62
20,000 »	»	961 35	»	20,000 »	961 35
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	5,057 20	»	»	5,057 20
»	»	1,328 37	»	»	1,328 37
»	»	5,152 42	»	»	5,152 42
»	»	53,497 48	»	»	53,497 48
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
79,279 30	»	»	»	79,279 30	»
2,860 »	»	»	»	2,860 »	»
12,950 »	»	»	»	12,950 »	»
2,325 »	»	»	»	2,325 »	»
»	»	»	»	»	»
4,878 80	»	»	»	4,878 80	»
6,591 75	»	»	»	6,591 75	»
1,085,001 80	»	80,830 08	»	1,085,001 80	1,984,127 11

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1952.

DENOMINATION DES COMPTES. — HOOPDING DER REKENINGEN.	TOTAUX — TOTALEN	
	DEBIT — DEBIT	CREDIT — CREDIT
Report. — Overdracht fr.	6,746,455 38	7,645,580 69
Pulpes en silos. — Ingekuilde pulp	49,421 25	45,421 25
Fumier en tas. — Mest op hopen	88,581 70	65,675 »
Fumier, purin, engrais en terre. — Mest, aal, vetten in grond	251,660 50	251,660 50
Mobilier. — Meubilair	186,921 70	100,023 70
Entretien bâtiments. — Onderhoud gebouwen	24,870 90	24,870 90
Frais généraux. — Algemene kosten	181,186 75	181,186 75
Main d'œuvre. — Arbeidsloon	343,646 50	343,646 50
Sécurité sociale. — Maatschappelijke zekerheid	104,082 »	104,082 »
Traction mécanique. — Mekanische trekkracht	13,078 50	13,078 50
Travaux pour étrangers. — Werken voor buitenlanders	16,130 50	16,130 50
Débiteurs divers. — Diverse debiteuren	262,484 45	48,565 35
Créditeurs divers. — Diverse crediteuren	6,680 95	27,344 60
Luzerne 1951-1952. — Rupsklaver 1951-1952	54,257 30	»
Escourgeon 1951-1952. — Gerst 1951-1952	43,240 60	»
Froment Bruma 1951-1952. — Tarwe Bruma 1951-1952	43,748 35	»
Froment Ministre 1951-1952. — Tarwe Ministre 1951-1952	102,964 20	»
Avoine 1951-1952. — Haver 1951-1952	23,662 40	»
Betteraves sucrières 1951-1952. — Suikerbeten 1951-1952	102,051 35	»
Lin 1951-1952. — Vlas 1951-1952	20,003 30	»
Pré grand verger 1951-1952. — Weide boomgaard 1951-1952	2,045 70	»
Pré chemin de fer 1951-1952. — Weide spoorweg 1951-1952	5,175 70	»
Pré Gobierne 1951-1952. — Weide Gobierne 1951-1952	14,412 55	»
Pré Marchal 1951-1952. — Weide Marchal 1951-1952	4,837 40	»
Pré Bordia mur 1951-1952. — Weide Bordia muur 1951-1952	9,209 »	»
Pré Bordia route 1951-1952. — Weide Bordia weg 1951-1952	4,797 15	»
Inventaire de sortie. — Uitgangsinventaris	1,843,130 60	»
	10,548,736 68	8,867,266 24
	2,004,790 76	3,686,261 20
Totaux. — Totalen fr.	12,553,527 44	12,553,527 44

BILAN AU 30 AVRIL 1951

Actif. — Actief.

Mobilier vivant. — Levende have fr.	147,000 »
Mobilier mort. — Dode have	86,898 »
Denrées et produits en magasin. — Waren en produkten in magazijn	135,791 55
Avances aux cultures. — Voorschotten voor teelt	430,405 »
Numéraire en caisse. — Geld in kas	829,116 95
Créances diverses. — Diverse schuldvoorderingen	213,919 10
Total. — Totaal... .. fr.	1,843,130 60

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

INVENTAIRE — INVENTARIS		RESULTATS — UITSLAGEN		SOLDES — SALDO'S	
ACTIF — ACTIEF	PASSIF — PASSIEF	PROFITS WINSTEN	PERTES VERLIEZEN	DEBITEURS DEBITEUREN	CREDITEURS CREDITEUREN
1,085,001 80	»	80,830 08	»	1,085,001 80	1,984,127 11
4,000 »	»	»	»	4,000 »	»
22,906 70	»	»	»	22,906 70	»
»	»	»	»	»	»
86,898 »	»	»	»	86,898 »	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
213,919 10	»	»	»	213,919 10	»
»	20,663 65	»	»	»	20,663 65
54,257 30	»	»	»	54,257 30	»
43,240 60	»	»	»	43,240 60	»
43,748 35	»	»	»	43,748 35	»
102,964 20	»	»	»	102,964 20	»
23,662 40	»	»	»	23,662 40	»
102,051 35	»	»	»	102,051 35	»
20,003 30	»	»	»	20,003 30	»
2,045 70	»	»	»	2,045 70	»
5,175 70	»	»	»	5,175 70	»
14,412 55	»	»	»	14,412 55	»
4,837 40	»	»	»	4,837 40	»
9,209 »	»	»	»	9,209 »	»
4,797 15	»	»	»	4,797 15	»
»	»	»	»	1,843,130 60	»
1,843,130 60	20,663 65	80,830 08	»	3,686,261 20	2,004,790 76
Capital net	1,822,466 95	Bénéfice net	80,830 08	»	»
Netto kapitaal		Netto winst			
1,843,130 60	1,843,130 60	80,830 08	80,830 08	3,686,261 20	2,004,790 76

BALANS OP 30 APRIL 1951

Passif. — Passief.

Dettes à la clôture. — Schulden bij afsluiting fr.	20,663 65
Solde capital net. — Saldo netto kapitaal	1,822,466 95
Total. — Totaal... .. fr.	1,843,130 60

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

2. — Hoeve van de Rijkslandbouwhogeschool, te Gent.

DIENSTJAAR 1950-1951

ALGEMENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËLE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1951

Bebouwde oppervlakte : 19 ha. 57 a. 20 ca.
en weiden : 27 ha. 42 a. 70 ca.

Veekweek :

Tarwe	5.90.00
Haver	4.16.00
Gerst	5.30.00
Aardappelen	1.00.20
Voederbeten	3.21.00

Ha. 19.57.20

Paardenstal : 2 paarden.
Melkveestal : 31 melkkoeien, 1 dekstier.
Jongveestal : 41 vaarzen, 13 vaarskalveren.
Zwijnenstal : 14 oude kweekzeugen, 2 jonge kweekzeugen,
1 zeug met 8 biggen, 1 dekbeer.
Neerhof : 63 hennen, 2 hanen.

HOOFDING DER REKENINGEN. — DÉNOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN — TOTAUX	
	DEBIT — DEBIT	CREDIT — CREDIT
Kapitaal. — Capital	203,193 63	1,817,595 32
Verlies en winst. — Profits et pertes	»	»
Pachten en interesten. — Fermages et intérêts	171,590 32	187,463 32
Huishouding. — Ménage	14,147 97	14,147 97
Wegen en grachten. — Chemins et fossés	25,246 63	2,835 »
Weidenafsluitingen. — Clôtures des prairies	106,950 »	8,021 25
Gebouwen. — Constructions	7,128 10	5,566 »
Kosten eerste aanleg nieuwe weiden (N.P.). — Frais de premier établissement nouvelles prairies	28,777 80	28,777 80
Paarden. — Chevaux	35,500 »	3,600 »
Melkvee. — Bétail laitier	488,700 »	155,850 »
Jongvee. — Jeune bétail	391,500 »	108,000 »
Mestvee. — Bétail à l'engraissement	27,500 »	27,500 »
Kalveren. — Veaux	205,100 »	169,100 »
Zwijnen. — Pores	221,242 »	109,242 »
Neerhof. — Basse-cour	2,490 »	540 »
Machines en materiaal voor teelten. — Machines et matériel pour les cultures	101,228 »	7,526 »
Machines en materiaal voor veeëxploitatie. — Machines et matériel pour l'exploitation du bétail	43,960 »	2,725 »
Andere machines en gereedschappen. — Autres machines et outils	179,901 70	8,468 70
Voorschotten aan tarwe. — Avances pour le froment	40,544 65	4,057 33
Voorschotten aan tarwe (ingereden). — Avances pour le froment (semi)	5,540 45	»
Voorschotten aan wintergerst. — Avances pour orge d'hiver	13,122 62	1,313 31
Voorschotten aan zomergerst. — Avances pour orge d'été	13,352 44	1,335 68
Voorschotten aan aardappelen. — Avances pour pommes de terre	5,340 96	829 47
Over te dragen. — A reporter	2,332,057 27	2,664,494 15

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1952.

2. — Ferme de l'Institut agronomique de l'Etat, à Gand.

EXERCICE 1950-1951

BALANCE GÉNÉRALE DES COMPTES, RÉSULTAT FINANCIER,
INVENTAIRE ET BILAN AU 30 AVRIL 1951

Surface cultivée : 19 ha. 57 a. 20 ca.
et prairies : 27 ha. 42 a. 70 ca.

Froment	Ha.	5.90.00
Avoine		4.16.00
Orge		5.30.00
Pommes de terre		1.00.20
Betteraves fourragères ..		3.21.00

Ha. 19.57.20

Élevage :

Écurie : 2 chevaux.
Bétail laitier : 31 vaches laitières, 1 taureau.
Jeune bétail : 41 génisses, 13 veaux.
Porcherie : 14 vieilles truies d'élevage, 2 jeunes truies d'élevage, 1 truie avec 8 porcelets, 1 verrat reproducteur.
Basse-cour : 63 poules, 2 coqs.

SALDO'S — SOLDES		INVENTARIS — INVENTAIRE		UITSLACEN — RESULTATS	
DEBITEUREN DEBITEURS	OREDITEUREN CREDITEURS	ACTIEF — ACTIF	PASSIEF — PASSIF	VERLIEZEN PERTES	WINSTEN PROFITS
»	1,614,401 69	»	1,733,211 80	»	»
»	»	»	»	118,810 41	»
»	15,873 »	»	»	»	15,873 »
»	»	»	»	»	»
22,411 63	»	22,411 63	»	»	»
98,928 75	»	98,928 75	»	»	»
1,562 10	»	1,562 10	»	»	»
»	»	»	»	»	»
31,900 »	»	31,900 »	»	»	»
332,850 »	»	332,850 »	»	»	»
283,500 »	»	283,500 »	»	»	»
»	»	»	»	»	»
36,000 »	»	36,000 »	»	»	»
112,000 »	»	112,000 »	»	»	»
1,950 »	»	1,950 »	»	»	»
93,702 »	»	93,702 »	»	»	»
»	»	»	»	»	»
41,235 »	»	41,235 »	»	»	»
171,433 »	»	171,433 »	»	»	»
36,487 32	»	36,487 32	»	»	»
5,540 45	»	»	»	5,540 45	»
11,809 31	»	11,809 31	»	»	»
12,016 76	»	12,016 76	»	»	»
4,511 49	»	4,511 49	»	»	»
1,297,837 81	1,630,274 69	1,292,297 36	1,733,211 80	124,350 56	15,873 »

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

HOOFDING DER REKENINGEN. — <i>DÉNOMINATION DES COMPTES.</i>	TOTALEN — <i>TOTAUX</i>	
	DEBIT — <i>DEBIT</i>	CREDIT — <i>CREDIT</i>
Overdracht. — <i>Report</i> ... fr.	2,332,057 27	2,664,494 15
Voorschotten aan voederbieten. — <i>Avances pour betteraves fourragères</i> ...	5,455 06	1,587 23
Voorschotten aan proefweiden. — <i>Avances pour prairies expérimentales</i> ...	34,743 98	2,667 11
Voorschotten aan paardenweide. — <i>Avances pour prairie des chevaux</i> ...	11,907 05	913 84
Voorschotten aan zwijnenweide. — <i>Avances pour prairie des porcs</i> ...	269 58	20 64
Voorschotten aan grote weide. — <i>Avances pour grande prairie</i> ...	7,385 33	566 70
Voorschotten aan bosweide. — <i>Avances pour prairie du bois</i> ...	5,265 90	404 07
Voorschotten aan Machelbergweide. — <i>Avances pour prairie Machelberg</i> ...	2,724 51	2,724 51
Voorschotten aan achterbosweide. — <i>Avances pour prairie derrière le bois</i> ...	1,255 66	1,255 66
Voorschotten aan weide M-O. — <i>Avances pour prairie M-O</i> ...	24,769 82	1,901 50
Voorschotten aan weide I. — <i>Avances pour prairie I</i> ...	22,661 10	1,739 49
Kas. — <i>Caisse</i> ...	1,156,876 56	1,098,919 85
Postcheckrekening. — <i>Compte chèques postaux</i> ...	689,643 24	677,628 43
Debiteuren. — <i>Débiteurs</i> ...	99,079 29	35,588 80
Crediteuren. — <i>Créditeurs</i> ...	72,882 43	125,478 03
Granen in magazijn. — <i>Graines en magasin</i> ...	215,776 70	152,482 45
Melen en koeken in magazijn. — <i>Farine et tourteaux en magasin</i> ...	76,689 83	72,147 27
Hooi in magazijn. — <i>Foin en magasin</i> ...	68,847 82	45,978 29
Stro in magazijn. — <i>Paille en magasin</i> ...	22,643 60	21,276 50
Wortel- en knolgewassen in magazijn. — <i>Carottes et racines fourragères en magasin</i> ...	124,557 42	110,410 90
Zaai- en pootgoed in magazijn. — <i>Semences et plantes en magasin</i> ...	28,622 35	22,702 35
Scheikundige meststoffen in magazijn. — <i>Engrais chimiques en magasin</i> ...	113,183 87	84,655 07
Diverse in magazijn. — <i>Divers en magasin</i> ...	56,435 02	33,921 50
Grondstoffen tractoren in magazijn. — <i>Matières premières tracteurs en magasin</i> ...	30,042 02	25,028 02
Voeder in silo. — <i>Pourrages en silo</i> ...	78,009 16	73,546 55
Mest, compost op hoop en ale. — <i>Fumier, etc. en tas</i> ...	74,518 50	41,256 94
Mest en ale in grond. — <i>Fumier, etc. en terre</i> ...	86,920 11	67,934 38
Scheikundige meststoffen in grond. — <i>Engrais chimiques en terre</i> ...	116,247 57	98,937 56
Rijkszuivelstation. — <i>Station laitière de l'Etat</i> ...	787,117 60	762,013 60
Vergoedingen Rijkszuivelstation. — <i>Indemnités station laitière de l'Etat</i> ...	36,000 »	36,000 »
Reserve Rijkszuivelstation. — <i>Réserve station laitière de l'Etat</i> ...	»	9,929 40
Teeltproeven. — <i>Essais de cultures</i> ...	44,549 »	44,549 »
Mergkoolteelt. — <i>Culture de choux à fourrage</i> ...	24,556 86	24,556 86
Proeven op Kalveren. — <i>Essais sur veaux</i> ...	12,461 27	12,461 27
Paardenwerk. — <i>Travaux des chevaux</i> ...	27,228 96	27,216 48
Exploitatie: melkvee. — <i>Exploitation: bétail laitier</i> ...	498,970 02	586,361 69
Exploitatie: jongvee. — <i>Exploitation: jeune bétail</i> ...	138,977 26	209,968 30
Exploitatie: mestvee. — <i>Exploitation: bétail à l'engraissement</i> ...	2,836 33	9,444 20
Exploitatie: kalveren. — <i>Exploitation: veaux</i> ...	197,908 71	119,811 10
Exploitatie: zwijnen. — <i>Exploitation: porcs</i> ...	184,475 86	150,867 91
Exploitatie: pluimvee. — <i>Exploitation: volaille</i> ...	17,069 65	11,735 71
Exploitatie: tarwe. — <i>Exploitation: froment</i> ...	79,800 64	122,229 11
Exploitatie: haver. — <i>Exploitation: avoine</i> ...	38,289 96	38,772 23
Exploitatie: gerst. — <i>Exploitation: orge</i> ...	51,302 05	61,704 63
Exploitatie: aardappelen. — <i>Exploitation: pommes de terre</i> ...	22,906 64	30,132 28
Exploitatie: voederbieten. — <i>Exploitation: betteraves fourragères</i> ...	79,157 01	79,157 01
Exploitatie: proefweiden. — <i>Exploitation: prairies expérimentales</i> ...	65,863 44	65,863 44
Exploitatie: paardenweide. — <i>Exploitation: prairie des chevaux</i> ...	3,677 96	3,677 96
Exploitatie: zwijnenweide. — <i>Exploitation: prairie des porcs</i> ...	4,006 47	4,006 47
Exploitatie: achterbosweide. — <i>Exploitation: prairie derrière le bois</i> ...	6,468 94	6,468 94
Exploitatie: nieuwe weiden (N.P.). — <i>Exploitation: nouvelles prairies (N.P.)</i> ...	47,977 06	47,977 06
Exploitatie: Machelbergweide. — <i>Exploitation: prairie Machelberg</i> ...	17,798 92	17,798 92
Exploitatie: bosweide. — <i>Exploitation: prairie du bois</i> ...	22,700 68	22,700 68
Exploitatie: Vergaertweide. — <i>Exploitation: prairie Vergaert</i> ...	6,684 93	6,684 93
Over te dragen. — <i>A reporter</i> ... fr.	7,978,256 97	7,978,256 97

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

HOOFDING DER REKENINGEN. — <i>DENOMINATION DES COMPTES.</i>	TOTALEN. — <i>TOTAUX.</i>	
	DEBET. — <i>DEBIT.</i>	CREDIT. — <i>CREDIT.</i>
Overdracht. — <i>Report</i> fr.	7,978,256 97	7,978,256 97
Exploitatie : grote weide. — <i>Exploitation : grande prairie</i>	25,892 65	25,892 65
Diverse opbrengsten. — <i>Produits divers</i>	15,000 »	15,000 »
Lonen. — <i>Salaires</i>	364,967 07	364,967 07
Verzekeringen. — <i>Assurances</i>	13,677 05	13,677 05
Verlichting en drijfkracht. — <i>Eclairage et force motrice</i>	37,341 23	37,341 23
Onderhoud : wegen en grachten. — <i>Entretien : chemins et fossés</i>	6,606 71	6,606 71
Onderhoud : weide afsluitingen. — <i>Entretien : clôtures des prairies</i>	6,221 13	6,221 13
Onderhoud : gebouwen. — <i>Entretien : bâtiments</i>	12,319 54	12,319 54
Onderhoud : werktuigen voor teelten. — <i>Entretien : outils pour cultures</i>	15,559 63	15,559 63
Onderhoud : werktuigen voor veeveelexploitatie. — <i>Entretien : outils pour exploitation du bétail</i>	7,355 24	7,355 24
Onderhoud : andere werktuigen. — <i>Entretien : autres outils</i>	7,832 80	7,832 80
Tractorwerk. — <i>Travail des tracteurs</i>	32,804 23	32,804 23
Andere diverse onkosten. — <i>Autres frais divers</i>	29,253 90	29,253 90
Bediende. — <i>Employé</i>	68,802 86	68,802 86
Rekenplichtige. — <i>Comptable</i>	3,000 »	3,000 »
Gebruik machines : machinepark, Gent. — <i>Emploi machines : parc aux machines, Gand</i> ...	10,000 »	10,000 »
Totale. — <i>Totaux</i> fr.	8,634,891 01	8,634,891 01

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1952.

SALDO'S. — SOLDES.		INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLACEN. — RESULTATS.	
DEBITEUREN. — DEBITEURS.	OREDITEUREN. — CREDITEURS.	ACTIEF. — ACTIF.	PASSIEF. — PASSIF.	VERLIEZEN. — PERTES.	WINSTEN. — PROFITS. \.
1,918,329 23	1,918,329 23	1,795,736 80	1,795,736 80	241,402 54	241,402 54
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
1,918,329 23	1,918,329 23	1,795,736 80	1,795,736 80	241,402 54	241,402 54

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1952.

3. — Ferme de l'Ecole d'Agriculture de l'Etat, à Huy.

EXERCICE 1950-1951

BALANCE GÉNÉRALE DES COMPTES, RÉSULTAT FINANCIER,
INVENTAIRE ET BILAN AU 30 AVRIL 1951

Surface des cultures :	
Froment Ha.	0.50.00
Avoine	0.40.00
Betteraves	0.50.00
Prairies	2.97.00
Ha.	4.37.00

+ choux fourragers en culture dérobée après céréales :
20 a.

Élevage :

Écurie : 1 jument.

Vacherie : 2 vaches laitières, 2 génisses.

Porcherie : —

DENOMINATION DES COMPTES. — HOOFDING DER REKENINGEN.	TOTAUX — TOTALEN	
	DEBIT — DEBET	CREDIT — CREDIT
Ecurie. — <i>Paardenstal</i> fr.	27,244 »	19,965 »
Vacherie. — <i>Koestel</i>	91,042 60	25,335 25
Matériel agricole. — <i>Landbouwmaterieel</i>	12,570 »	1,005 »
Froment. — <i>Tarwe</i>	5,757 25	10,934 05
Avoine. — <i>Haver</i>	5,173 75	6,045 »
Betteraves. — <i>Beten</i>	8,906 40	10,025 »
Prairies. — <i>Weiden</i>	12,648 08	13,981 »
Engrais verts. — <i>Groene vetstoffen</i>	3,066 »	3,066 »
Avances aux cultures. — <i>Teeltvoorschotten</i>	24,939 45	11,599 25
Magasins. — <i>Magazijnen</i>	11,525 60	4,996 »
Débiteurs. — <i>Debiteuren</i>	2,232 80	1,210 25
Beurrerie. — <i>Boterij</i>	3,598 75	2,082 15
Créditeurs. — <i>Crediteuren</i>	2,120 65	3,865 65
A.C.B.I. — <i>A.C.B.I.</i>	9,045 55	9,045 55
Matholet. — <i>Matholet</i>	6,480 »	6,480 »
Sacs. — <i>Zakken</i>	413 »	413 »
Ecole. — <i>School</i>	10,175 »	37,815 82
Frais généraux. — <i>Algemene kosten</i>	5,244 08	5,244 08
Caisse. — <i>Kas</i>	82,219 83	3,635 60
Chèques postaux. — <i>Postchecks</i>	83,638 89	18,379 26
Domages de guerre. — <i>Oorlogsschade</i>	59,018 82	»
Dotation Etat. — <i>Staatsdotatie</i>	»	115,000 »
Capital. — <i>Kapitaal</i>	120,720 65	277,658 24
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	587,781 15	587,781 15

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

3. — Hoeve der Rijkslandbouwschool, te Hoei.

DIENSTJAAR 1950-1951

ALGEMENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËLE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1951

Bebouwde oppervlakte :

Tarwe	...	Ha.	0.50.00
Haver	...		0.40.00
Beten	...		0.50.00
Weiden	...		2.97.00
		Ha.	4.37.00

+ Voederkolen in nateelt na de oogst : 20 a.

Fok :

Paardenstal : 1 veulen.

Koeststal : 2 melkkoeien. 2 vaarzen.

Varkensstal : —

INVENTAIRE — INVENTARIS		RESULTATS — UITSLAGEN		SOLDES — SALDO'S	
ACTIF — ACTIEF	PASSIF — PASSIEF	PERTES VERLIEZEN	PROFITS WINSTEN	DEBITEURS DEBITEUREN	CREDITEURS CREDITEUREN
8,000 »	»	721 »	»	»	721 »
67,000 »	»	1,292 65	»	»	1,292 65
11,565 »	»	»	»	»	»
»	»	5,176 80	»	»	5,176 80
»	»	871 25	»	»	871 25
»	»	1,118 60	»	»	1,118 60
»	»	1,332 92	»	»	1,332 92
»	»	»	»	»	»
13,340 20	»	»	»	»	»
6,529 60	»	»	»	»	»
1,022 55	»	»	»	1,022 55	»
1,516 60	»	»	»	1,516 60	»
»	1,745 »	»	»	»	1,745 »
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	27,640 82	»	»	»	27,640 82
»	»	»	»	»	»
78,584 23	»	»	»	78,584 23	»
65,259 63	»	»	»	65,259 63	»
59,018 82	»	»	»	59,018 82	»
»	115,000 »	»	»	»	115,000 »
»	»	»	»	»	156,937 59
311,836 63	144,385 82	10,513 22	»	205,401 83	311,836 63

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1952.

BILAN AU 30 AVRIL 1951

Actif. — Actief.

Cheptel vivant. — <i>Levende have</i> fr.	75,000 »
Cheptel mort. — <i>Dode have</i>	11,565 »
Avances aux cultures. — <i>Cultuurvoorschotten</i>	13,340 20
Magasins. — <i>Magazijnen</i>	6,529 60
Caisse. — <i>Kas</i>	78,584 23
Chèques postaux. — <i>Postchecks</i>	65,259 63
Débiteurs. — <i>Debiteuren</i>	1,022 55
Beurrerie Hesbaye. — <i>Boterfabriek Haspengouw</i>	1,516 60
Dommages de guerre. — <i>Oorlogsschade</i>	59,018 82
Total. — <i>Totaal</i>... .. fr.	311,836 63
Inventaire de sortie. — <i>Uitgangsinventaris</i>	167,450 81
Inventaire d'entrée. — <i>Ingangsinventaris</i>	156,937 59
Bénéfice net. — <i>Netto winst</i>... .. fr.	10,513 22

BALANS OP 30 APRIL 1951

Passif. — Passief.	
Dotation Etat. — <i>Staatsdotatie</i> fr.	115,000 »
Ecole. — <i>School</i>	27,640 82
Créditeurs. — <i>Crediteuren</i>	1,745 »
Avoir net. — <i>Netto kapitaal</i>	167,450 81
Total. — <i>Totaal</i> fr.	311,836 63

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1952.

4. — Exploitation de la ferme annexée à l'Institut normal supérieur d'économie ménagère agricole, à Laeken.

EXERCICE 1950-1951

Exploitation :		Élevage :	
Terre ..	0 ha. 91 a.	Vacherie :	3 vaches, 1 génisse, 1 veau.
Prairies ..	1 ha. 25 a.	Porcherie :	2 pourceaux, 2 nourrains.
Verger ..	1 ha. 58 a.	Basse-cour :	61 poules, 2 coqs.
Potager ..	0 ha. 22 a.	Clapier :	4 lapins.

BALANCE GÉNÉRALE 1950-1951

DÉNOMINATION DES COMPTES. — HOOFDING DER REKENINGEN.	TOTAUX — TOTALEN	
	DEBIT — DEBET	CREDIT — CREDIT
Inventaire d'entrée. — <i>Ingangsinventaris</i> ... fr.	295,084 70	»
Capital. — <i>Kapitaal</i> ...	»	295,084 70
Profits et Pertes. — <i>Winsten en Verliezen</i> ...	30,979 65	17,137 45
Caisse. — <i>Kas</i> ...	323,889 95	110,908 05
Spéculation animale. — <i>Veestapel</i> :		
Vacherie. — <i>Koestel</i> ...	71,904 80	46,074 10
Porcherie. — <i>Varkensstal</i> ...	30,795 »	29,397 »
Basse-cour. — <i>Neerhof</i> ...	30,672 50	16,243 30
Clapier. — <i>Konijnenhok</i> ...	1,600 »	215 »
Rucher. — <i>Biehol</i> ...	526 75	5,000 »
Spéculation culturale. — <i>Land- en tuinbouw</i> :		
Grandes cultures. — <i>Grote teelt</i> ...	58,198 75	33,742 35
Horticulture. — <i>Tuinbouw</i> ...	18,958 50	13,555 »
Comptes divers. — <i>Diverse bewerkingen</i> :		
Frais généraux. — <i>Algemene onkosten</i> ...	13,370 25	1,467 »
Amortissements. — <i>Delgingen</i> ...	1,770 »	»
Inventaire de sortie. — <i>Uitgangsinventaris</i> ...		308,926 90
Totaux. — <i>Totalen</i> ... fr.	877,750 85	877,750 85

BILAN AU 30 AVRIL 1951

Actif. — Actief.

Cheptel vivant. — <i>Levende have</i> ... fr.	38,730 »
Cheptel mort. — <i>Dode have</i> ...	31,021 »
Avances aux cultures. — <i>Voorschotten aan teelten</i> ...	22,294 »
Denrées en magasin. — <i>Waren in magazijn</i> ...	3,900 »
En caisse. — <i>In kas</i> ...	212,981 90
Total. — <i>Totaal</i> ... fr.	308,926 90

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

**4. — Exploitation van de hoeve verbonden aan het Rijkshoger Normaalinstituut
voor Landbouwhuishoudkunde, te Laken.**

DIENSTJAAR 1950-1951

Exploitation :		Dieren :	
Akkerland	0 ha. 91 a.	Koestal : 3 koeien, 1 rund, 1 kalf.	
Weiland	1 ha. 25 a.	Varkensstal : 2 biggen, 2 lopers.	
Boomgaard	1 ha. 58 a.	Neerhof : 61 hennen, 2 hanen.	
Moestuin	0 ha. 22 a.	Konijnenhok : 4 konijnen.	

ALGEMENE BALANS 1950-1951

INVENTAIRE — INVENTARIS		RESULTATS — UITSLAGEN		SOLDES — SALDO'S	
ACTIF — ACTIEF	PASSIF — PASSIEF	PERTES VERLIEZEN	PROFITS WINSTEN	DEBITEURS DEBITEUREN	CREDITEURS CREDITEUREN
»	»	»	»	»	»
»	308,926 90	»	»	»	»
»	»	»	13,842 20	13,842 20	»
212,981 90	»	»	»	212,981 90	»
39,350 »	»	13,519 30	»	25,830 70	»
7,210 »	»	5,812 »	»	1,398 »	»
11,230 »	»	»	3,199 20	14,429 20	»
1,120 »	»	»	265 »	1,385 »	»
521 »	»	4,994 25	»	»	4,473 25
25,379 »	»	922 60	»	24,456 40	»
11,135 »	»	5,731 50	»	5,403 50	»
»	»	»	11,903 25	11,903 25	»
»	»	»	1,770 »	1,770 »	»
»	»	»	»	»	308,926 90
308,926 90	308,926 90	30,979 65	30,979 65	313,400 15	313,400 15

BALANS OP 30 APRIL 1951

Passif. — Passief.

Etat Belge. — Belgische Staat	fr.	104,750 »
Bénéfice des exercices précédents. — Winsten vorige dienstjaren	fr. 190,334 70	
Bénéfice exercice 1950-1951. — Winst dienstjaar 1950-1951	13,842 20	
Total des bénéfices. — Totale winsten...		204,176 90
Total. — Totaal...		308,926 90

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

5. — Rijkstuinbouwschool, te Vilvoorde.

DIENSTJAAR 1950-1951

ALGEMENE BALANS OP 31 DECEMBER 1950

REKENINGEN	Debet	Krediet
Algemene kosten fr.	95,423 60	95,423 60
Autobenodigdheden	29,767 50	29,767 50
Bank	500,000 »	200,000 »
Betalingen ten bate van de Staat	551,011 09	»
Delging	»	750,234 »
Delging (speciale)	»	1,275,447 67
Geldafneming	950,000 »	950,000 »
Gewassen te velde	372,010 »	8,448 »
Interest	9,767 35	9,767 35
Kapitaal	200,114 26	969,172 59
Kas	1,227,407 75	941,353 45
Kultuurgebouwen	2,947,079 37	»
Kultuurgronden	1,128,300 »	»
Kultuurmaterieel	745,802 75	23,322 75
Kultuurvoorschotten	64,199 »	2,519 »
Lonen	940,614 »	940,614 »
Postchecks	1,392,996 56	1,287,982 30
Inpakgoed	87,166 90	75,966 90
Schuldeisers	»	454,095 »
Schuldenaars	193,031 55	119,811 85
Staats onroerende goederen	»	3,960,379 37
Stal	41,240 »	»
Stalkosten	10,809 »	10,809 »
Teelt	1,351,529 45	1,351,529 45
Verlies en Winst	1,757,277 51	1,561,528 66
Verplaatsbare kassen	25,150 »	»
Vervoermaterieel	324,539 »	300 »
Verzekering	37,962 »	37,962 »
Vetten	264,748 »	203,480 »
Waterdienst	5,500 »	5,500 »
Zaden en planten	45,338 75	40,138 75
Twijfelachtige schuld	6,767 80	»
Totalen fr.	15,305,553 19	15,305,553 19

VERLIES- EN WINSTREKENING OP 31 DECEMBER 1950

Verliezen.	Winsten.
Verlies 1949 fr. 200,114 26	Perte 1949 fr. 200,114 26
Leveringen aan het onderwijs (Park) 21,708 75	Livraisons à l'enseignement (Parc) 21,708 75
Inventarisverminderingen 338,712 90	Diminution sur inventaire 338,712 90
Delging op materiaal 112,778 »	Amortissement du matériel 112,778 »
Soldering verliesrekeningen 1,083,963 60	Solde compte de pertes 1,083,963 60
Fr. 1,757,277 51	Fr. 1,757,277 51

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1952.

5. — Ecole d'horticulture de l'Etat, à Vilvorde.

EXERCICE 1950-1951

BALANCE GÉNÉRALE AU 31 DÉCEMBRE 1950

COMPTES	Actif	Passif
Frais généraux fr.	95,423 60	95,423 60
Accessoires d'auto	29,767 50	29,767 50
Banque	500,000 »	200,000 »
Paiements au profit de l'Etat	551,011 09	»
Amortissement	»	750,234 »
Amortissement spécial	»	1,275,447 67
Retraits d'argent	950,000 »	950,000 »
Plantes sur pied	372,010 »	8,448 »
Intérêts	9,767 35	9,767 35
Capital	200,114 26	969,172 59
Caisse	1,227,407 75	941,353 45
Bâtiments de culture	2,947,079 37	»
Terrains de culture	1,128,300 »	»
Matériel de culture	745,802 75	23,322 75
Avances aux cultures	64,199 »	2,519 »
Salaires	940,614 »	940,614 »
Chèques postaux	1,392,996 56	1,287,982 30
Emballages	87,166 90	75,966 90
Créanciers	»	454,095 »
Débiteurs	193,031 55	119,811 85
Biens immobiliers de l'Etat	»	3,960,379 37
Ecurie	41,240 »	»
Frais d'écurie	10,809 »	10,809 »
Cultures	1,351,529 45	1,351,529 45
Pertes et Profits	1,757,277 51	1,561,528 66
Caisses mobiles	25,150 »	»
Matériel de transport	324,539 »	300 »
Assurance	37,962 »	37,962 »
Graisses	264,748 »	203,480 »
Service des eaux	5,500 »	5,500 »
Semences et plantes	45,338 75	40,138 75
Créance douteuse	6,767 80	»
Totaux fr.	15,305,553 19	15,305,553 19

COMPTE DE PERTES ET PROFITS AU 31 DÉCEMBRE 1950

Pertes.	Profits.
Verlies 1949 fr. 200,114 26	Perte 1949 fr. 200,114 26
Toevalige ontvangst 1,500 »	Recette accidentelle 1,500 »
Opbrengst der teeltuitbatingen 1,350,147 05	Recettes des cultures 1,350,147 05
Ontvarigen interesten 9,767 35	Intérêts perçus 9,767 35
Saldo : verlies 1950 195,748 85	Solde : perte 1950 195,748 85
Fr. 1,757,277 51	Fr. 1,757,277 51

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

BALANS OP 31 DECEMBER 1950.

Actief

Passief

<i>Belegde bezittingen :</i>				<i>Niet eisbare :</i>			
Gronden	...	fr.	1,128,300 »	Kapitaal	...	fr.	769,058 33
Kultuurgebouwen	...		2,947,079 37	Staatsonroerende goederen	...		3,960,379 37
Kultuurmateriaal	...		722,480 »				4,729,437 70
Vervoermateriaal	...		324,239 »				
Stal	...		41,240 »				
Verplaatsbare kassen	...		25,150 »				
			5,188,488 37				
<i>Beschikbaar :</i>				<i>Gewone delging op :</i>			
Kas	...		286,054 30	Kultuurmateriaal	...		511,206 »
P. C. R. n° 259.64	...		105,014 26	Vervoermateriaal	...		172,640 »
Bank	...		300,000 »	Stal	...		41,239 »
			691,068 56	Verplaatsbare kassen	...		25,149 »
							750,234 »
<i>Verhandelbaar :</i>				<i>Spéciale delging op :</i>			
Gewassen te velde	...		363,562 »	Gronden	...		368,110 »
Kultuurvoorschotten	...		61,680 »	Kultuurgebouwen	...		907,337 67
Vetten	...		61,268 »				1,275,447 67
Zaden	...		5,200 »				
Inpakmateriaal	...		11,200 »				
			502,910 »				
<i>Schuldenaars :</i>				<i>Schuldeisers :</i>			
Staat	...		551,011 09	Verwarming	...		450,000 »
Verschillende	...		73,219 70	Verschillende	...		4,095 »
Twijfelachtige schulden	...		6,767 80				454,095 »
			630,998 59				
Verlies 1950	...		195,748 85				
			195,748 85				
					</		

BALANS OP 30 APRIL 1951

Actief. — Actif

Gebouwen. — <i>Bâtiments</i>	fr.	1,562 10
Wegen en grachten. — <i>Chemins et fossés</i>		22,411 63
Weiden afsluitingen. — <i>Clôtures des prairies</i>		98,928 75
Voorschotten. — <i>Avances</i>		167,482 12
Levend kapitaal. — <i>Capital vivant</i>		798,200 »
Dood kapitaal. — <i>Capital mort</i>		306,370 »
Magazijn. — <i>Magasin</i>		267,320 19
Kas. — <i>Caisse</i>		57,956 71
Postcheckrekening. — <i>Compte chèques postaux</i>		12,014 81
Debiteuren. — <i>Débiteurs</i>		63,490 49
	Fr.	1,795,736 80

BALANCE AU 31 DÉCEMBRE 1950. .

BILAN AU 30 AVRIL 1951

		Passief. — Passif.
Kapitaal. — <i>Capital</i> ,	 fr.	1,733,211 80
Crediteuren. — <i>Créditeurs</i>		52,595 60
Reserve Rijkszuivelstation. — <i>Réserve station laitière de l'Etat</i> ,		9,929 40
Fr.		1,795,736 80

**B. — Bilans et Comptes des Profits et Pertes des exploitations agricoles autonomes
de l'Etat relevant du Ministère de la Justice.**

***B. — Balansen en Winst- en Verliesrekeningen der zelfstandige Rijkslandbouwexploitatiën
die van het Ministerie van Justitie afhangen.***

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

1. — Hoeve bij de Strafschool te Hoogstraten.

DIENSTJAAR 1950-1951

ALGEMENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËLE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1951

Oppervlakte domein :

Bossen, dreven, water	...	1 ha. 26 a. 91 ca.
Akkerland	...	27 ha. 66 a. 96 ca.
Weiden	...	20 ha. 42 a. 46 ca.

Totaal. 49 ha. 36 a. 33 ca.

Hoofddeelten :

Hof	...	Ha. 6.96.00
Rogge	...	4.55.00
Haver	...	6.18.44
Beten	...	4.36.16
Aardappelen	...	3.61.36
Ray-gras	...	2.00.00

Ha. 27.66.96

Nateelten :

Rapen ... Ha. 6.55.00

Veestapel :

Paardenstal : 5 paarden.

Koestal : 22 koeien, 20 vaarzen, 9 kalveren, 1 stier.

Varkensstal : 10 varkens.

Neerhof : 1 zwaan.

BALANS OP 30 APRIL 1951

Actief. — Actif.

1° Bestede. — Immobilisé :

Landbouwgerief. — *Cheptel mort* ... fr. 86,147 »

2° Omzetbaar. — Réalisable :

Levende veestapel. — *Cheptel vivant* ... 296,075 »Goederen in magazijn. — *Marchandises en magasin* ... 88,541 30Voorschotten teelten. — *Avances aux cultures* ... 184,146 32Schuldvorderingen. — *Créances à recevoir* ... 146,329 02Winst gestort sinds 1 Mei 1946. — *Bénéfice versé depuis le 1^{er} mai 1946* ... 1,550,000 »

3° Beschikbaar. — Disponible :

Inkas. — *Caisse* ... 925,017 18Totaal. — *Total* ... fr. 3,276,255 82

UITSLAG

Uitgangsinventaris op 30 April 1951 ... fr. 3,266,954 98

Ingangsinventaris op 1 Mei 1950 ... 2,945,253 94

Winst ... fr. 321,701 04

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1952.

1. — Ferme de la Prison-Ecole à Hoogstraten.

EXERCICE 1950-1951

BALANCE GÉNÉRALE DES COMPTES, RÉSULTAT FINANCIER,
INVENTAIRE ET BILAN AU 30 AVRIL 1951

Superficie domaine :

Bois, drêves, eaux	1 ha. 26 a. 91 ca.
Terres sous labour	27 ha. 66 a. 96 ca.
Prairies	20 ha. 42 a. 46 ca.
Total	49 ha. 36 a. 33 ca.

Cultures dérobées :

Navets	Ha. 6.55.00
---------------	-------------

Cultures principales :

Jardin	Ha. 6.96.00
Seigle	4.55.00
Avoine	6.18.44
Betteraves	4.36.16
Pommes de terre	3.61.36
Ray-gras	2.00.00
Ha.	27.66.96

Cheptel :

<i>Écurie</i> : 5 chevaux.
<i>Vacherie</i> : 22 vaches, 20 génisses, 9 veaux, 1 taureau.
<i>Porcherie</i> : 10 porcs.
<i>Basse-cour</i> : 1 cygne.

BILAN AU 30 AVRIL 1951

Passif. — Passif.

1° Niet eisbaar. — Indisponible :	
Netto kapitaal. — <i>Capital net</i> fr.	700,000 »
Reserve kapitaal. — <i>Capital réservé</i>	107,115 »
Reserve winst. — <i>Bénéfice réservé</i>	2,459,839 98
2° Eisbaar. — Requéable :	
Schuldeisers. — <i>Créanciers</i>	9,300 84
Totaal. — Total... fr.	
	3,276,255 82

RESULTAT

Inventaire de sortie au 30 avril 1951 fr.	3,266,954 98
Inventaire d'entrée au 1 ^{er} mai 1950	2,945,253 94
Bénéfice fr.	321,701 04

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

BALANS VAN NAZICHT EN VAN INVENTARIS

HOOFDING DER REKENINGEN. — DÉNOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN — TOTAUX	
	DEBET — DEBIT	CREDIT — CREDIT
1. Vast kapitaal. — <i>Capital fixe</i> fr.	»	700,000 »
2. Reserve kapitaal. — <i>Capital réservé</i>	»	107,115 »
3. Winst gestort sinds 1 Mei 1946. — <i>Bénéfice versé depuis le 1^{er} mai 1946</i>	1,550,000 »	»
4. Reserve winst. — <i>Bénéfice réservé</i>	»	2,138,138 94
5. Winst en verlies van het dienstjaar. — <i>Profits et pertes de l'exercice</i>	333,575 82	333,575 82
6. Paardenstal. — <i>Ecurie</i>	108,432 61	83,938 60
7. Hoornvee. — <i>Etable</i>	1,045,686 66	916,353 50
8. Varkensstal. — <i>Porcherie</i>	81,750 96	75,836 75
9. Schapenstal en kleinveeteelt. — <i>Bergerie et petit élevage</i>	150 »	»
10. Graangewassen. — <i>Céréales</i>	65,371 36	96,015 50
11. Aardappelen. — <i>Pommes de terre</i>	56,878 39	79,354 10
12. Knolgewassen. — <i>Racines fourragères</i>	80,087 58	111,577 50
13. Groenvoeder. — <i>Fourrages</i>	11,672 26	20,371 50
14. Weiden. — <i>Prairies</i>	61,146 44	72,918 »
15. Diverse teelten. — <i>Cultures diverses</i>	»	»
16. Hof- en tuinbouwteelt. — <i>Jardins et vergers</i>	169,480 30	253,139 »
17. Domeinen. — <i>Domaines</i>	10,187 39	4,250 »
18. Landbouwgerief. — <i>Cheptel mort</i>	122,941 25	36,794 25
19. Waren in magazijn. — <i>Denrées en magasin</i>	651,396 60	562,855 30
20. Teeltverbetering. — <i>Amélioration culturale</i>	»	»
21. Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i>	184,146 32	»
22. Te innen facturen. — <i>Factures à recouvrer</i>	224,876 60	170,221 50
23. Diverse schuldenaars. — <i>Divers débiteurs</i>	89,018 38	60 »
24. Te betalen facturen. — <i>Factures à payer</i>	15,170 95	24,471 79
25. Diverse schuldeisers. — <i>Divers créditeurs</i>	»	»
26. Kas. — <i>Caisse</i>	2,303,331 83	1,378,314 65
27. Arbeidersloon. — <i>Main-d'œuvre</i>	209,104 20	209,104 20
28. Camions en tractoren (gebruik). — <i>Camions et tracteurs (utilisation)</i>	»	»
29. Algemene onkosten. — <i>Frais généraux</i>	31,846 19	31,846 19
30. Afschrijving. — <i>Amortissements</i>	36,794 25	36,794 25
Totalen. — <i>Totaux</i> fr.	7,443,046 34	7,443,046 34

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1952.

BALANCE DE VÉRIFICATION ET D'INVENTAIRE

SALDO'S — SOLDES		INVENTARIS — INVENTAIRE		UITSLACEN — RESULTATS	
DEBITEUREN DEBITEURS	CREDITEUREN CREDITEURS	ACTIEF — ACTIF	PASSIEF — PASSIF	VERLIEZEN PERTES	WINSTEN PROFITS
»	700.000 »	»	700.000 »	»	»
»	107,115 »	»	107,115 »	»	»
1.550.000 »	»	1.550.000 »	»	»	»
»	2.138.138 94	»	2.459.839 98	321.701 04	Netto winst. Bénéfice net.
»	»	»	»	»	»
24.494 01	»	54.000 »	»	»	29.505 99
129.333 16	»	234.525 »	»	»	105.191 84
5.914 21	»	7.400 »	»	»	1.485,79
150 »	»	150 »	»	»	»
»	30.644 14	»	»	»	30.644 14
»	22.475 71	»	»	»	22.475 71
»	31.489 92	»	»	»	31.489 92
»	8.699 24	»	»	»	8.699 24
»	11.771 56	»	»	»	11.771 56
»	»	»	»	»	»
»	83.658 70	»	»	»	83.658 70
5.937 39	»	»	»	5.937 39	»
86.147 »	»	86.147 »	»	»	»
88.541 30	»	88.541 30	»	»	»
»	»	»	»	»	»
184.146 32	»	184.146 32	»	»	»
54.655 10	»	54.655 10	»	»	»
88.958 38	»	91.673 92	»	»	2.715 54
»	9.300 84	»	9.300 84	»	»
»	»	»	»	»	»
925.017 18	»	925.017 18	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
3.143,294 05	3.143,294 05	3,276,255 82	3,276,255 82	327,638 43	327,638 43

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1952.

2. — Exploitation Agricole de l'Etat à Marneffe.

EXERCICE 1950-1951

BALANCE GÉNÉRALE DES COMPTES, RÉSULTAT FINANCIER,
INVENTAIRE ET BILAN AU 30 AVRIL 1951

		<i>Cultures principales :</i>	
Superficie domaine : Terres sous labour 14 ha. 67 a.	Choux	Ha.	2.05.00
	Pois		1.80.00
	Haricots		2.35.00
	Oignons		»
	Pommes de terre		0.65.00
	Poireaux		»
	Witloof		1.35.00
	Carottes		1.10.00
	Jardin		3.52.00
	Céleris		1.25.00
	Scorsonères		0.60.00
		Ha.	14.67.00
		<i>Cultures dérobées :</i>	
		Poireaux	Ha. 0.50.00
		Épinards	1.10.00
		Ha.	1.60.00

BILAN AU 30 AVRIL 1951

Actif. — Actief.

1° Immobilisé. — <i>Bestede :</i>	
Cheptel mort. — <i>Landbouwerijef</i> fr.	149,600 13
2° Réalisable. — <i>Omzetbaar :</i>	
Marchandises en magasin. — <i>Goederen in magazijn</i>	63,004 66
Avances aux cultures. — <i>Teeltvoorschotten</i>	78,571 62
Créances à recevoir. — <i>Schuldvorderingen</i>	77,785 39
Bénéfice versé depuis le 1 ^{er} mai 1946. — <i>Winst gestort sinds 1 Mei 1946</i>	75,000 »
3° Disponible. — <i>Beschikbaar :</i>	
Caisse. — <i>Inkas</i>	221,960 71
Total. — <i>Totaal</i> fr.	665,922 51

RÉSULTAT

Inventaire de sortie au 30 avril 1951 fr.	478,981 43
Inventaire d'entrée au 1 ^{er} mai 1950	425,852 84
Bénéfice fr.	53,128 59

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

2. — Rijkslandbouwbedrijf te Marneffe.

DIENSTJAAR 1950-1951

ALGEMENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËLE UITSLAG.
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1951

		<i>Hoofddeelten :</i>	
Oppervlakte domein :	Kolen	... Ha.	2.05.00
	Erwten	...	1.80.00
	Bonen	...	2.35.00
	Ajuinen	...	»
	Aardappelen	...	0.65.00
	Prei	...	»
	Witloof	...	1.35.00
	Wortelen	...	1.10.00
	Tuin	...	3.52.00
	Selderij	...	1.25.00
	Schorseneren	...	0.60.00
		Ha.	14.67.00
		<i>Nateelten :</i>	
Akkerland 14 ha. 67 a.	Prei	... Ha.	0.50.00
	Spinazie	...	1.10.00
		Ha.	1.60.00

BALANS OP 30 APRIL 1951

Passif. — Passief.

1° Indisponible. — <i>Niet eisbaar :</i>		
Capital net. — <i>Netto kapitaal</i> fr.	250,000	»
Bénéfice réservé. — <i>Reserve winst</i>	228,981	43
2° Requérable. — <i>Eisbaar :</i>		
Créanciers. — <i>Schuldeisers</i>	186,941	08
Total. — <i>Totaal</i> fr.		665,922 51

UITSLAG

Uitgangsinventaris op 30 April 1951 fr.	478,981 43
Ingangsinventaris op 1 Mei 1950	425,852 84
Winst fr.	53,128 59

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1952.

BALANCE DE VÉRIFICATION ET D'INVENTAIRE

DÉNOMINATION DES COMPTES. — <i>HOOFDING DER REKENINGEN.</i>	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>	
	DEBIT — <i>DEBIT</i>	CREDIT — <i>CREDIT</i>
1. Capital fixe. — <i>Vast kapitaal</i> fr.	»	250,000 »
2. Capital réservé. — <i>Reserve kapitaal</i>	»	»
3. Bénéfice versé depuis le 1 ^{er} mai 1946. — <i>Winst gestort sinds 1 Mei 1946</i>	75,000 »	»
4. Bénéfice réservé. — <i>Reserve winst</i>	»	175,852 84
5. Profits et pertes de l'exercice. — <i>Winst en verlies van het dienstjaar</i>	5,101 50	20,000 »
6. Ecurie. — <i>Paardenstal</i>	»	»
7. Etable. — <i>Hoornvee</i>	»	»
8. Porcherie. — <i>Varkensstal</i>	»	»
9. Bergerie et petit élevage. — <i>Schapenstal en kleinveeteelt</i>	»	»
10. Céréales. — <i>Graangewassen</i>	»	»
11. Pommes de terre. — <i>Aardappelen</i>	13,540 27	20,431 44
12. Racines fourragères. — <i>Knolgewassen</i>	»	»
13. Fourrages. — <i>Groenvoeder</i>	»	»
14. Prairies. — <i>Weiden</i>	»	»
15. Cultures diverses. — <i>Diverse teelten</i>	437,838 84	502,471 19
16. Jardins et vergers. — <i>Hof- en tuinbouwteelt</i>	»	»
17. Domaines. — <i>Domeinen</i>	»	»
18. Cheptel mort. — <i>Landbouwerief</i>	382,625 19	233,025 06
19. Denrées en magasin. — <i>Waren in magazijn</i>	400,797 18	335,724 02
20. Amélioration culturale. — <i>Teeltverbetering</i>	»	»
21. Avances aux cultures. — <i>Teeltvoorschotten</i>	142,494 43	63,922 81
22. Factures à recouvrer. — <i>Te innen fakturen</i>	709,249 »	631,463 61
23. Divers débiteurs. — <i>Diverse schuldenaars</i>	»	»
24. Factures à payer. — <i>Te betalen fakturen</i>	599,542 29	786,483 37
25. Divers créditeurs. — <i>Diverse schuldeisers</i>	»	»
26. Caisse. — <i>Kas</i>	1,032,077 66	810,116 95
27. Main-d'œuvre. — <i>Arbeidsloon</i>	254,284 35	261,645 34
28. Camions et tracteurs (utilisation). — <i>Camions en tractoren (gebruik)</i>	23,618 23	23,756 28
29. Frais généraux. — <i>Algemene onkosten</i>	177,273 62	138,549 65
30. Amortissements. — <i>Afschrijving</i>	44,992 84	44,992 84
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	4,298,435 40	4,298,435 40

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

BALANS VAN NAZICHT EN VAN INVENTARIS

SOLDES — SALDO'S		INVENTAIRE — INVENTARIS		RESULTATS — UITSLAGEN	
DEBITEURS DEBITEUREN	CREDITEURS CREDITEUREN	ACTIF — ACTIEF	PASSIF — PASSIEF	PERTES VERLIEZEN	PROFITS WINSTEN
»	250,000 »	»	250,000 »	»	»
»	»	»	»	»	»
75,000 »	»	75,000 »	»	»	»
»	175,852 84	»	228,981 43	53,128 59	Bonéficie net. Netto winst.
»	14,898 50	»	»	»	14,898 50
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	6,891 17	»	»	»	6,891 17
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	64,632 35	»	»	»	64,632 35
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
149,600 13	»	149,600 13	»	»	»
65,073 16	»	63,004 66	»	»	2,068 50
»	»	»	»	»	»
78,571 62	»	78,571 62	»	»	»
77,785 39	»	77,785 39	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	186,941 08	»	186,941 08	»	»
»	»	»	»	»	»
221,960 71	»	221,960 71	»	»	»
»	7,360 99	»	»	»	7,360 99
»	138 05	»	»	»	138 05
38,723 97	»	»	»	38,723 97	»
»	»	»	»	»	»
706,714 98	706,714 98	665,922 51	665,922 51	93,921 06	93,921 06

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

3. — Rijkslandbouwbedrijven te Merksplas-Wortel.

DIENSTJAAR 1950-1951

ALGEMENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËLE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1951

Oppervlakte domein :

Bossen, dreven, water ...	651 ha. 21 a. 41 ca.
Akkerland ...	287 ha. 38 a. 02 ca.
Weiden ...	190 ha. 36 a. 25 ca.

Totaal. 1,128 ha. 95 a. 68 ca.

Veestapel :

Paardenstal : 28 paarden.

Koeststal : 179 koeien, 131 vaarzen, 49 kalveren, 4 stieren.

Varkensstal : 240 varkens.

Schapenstal : 60 schapen, 56 lammeren, 2 herdershonden.

Hoofddeelten :

Graangewassen ...	Ha. 123.23.37
Aardappelen ...	58.82.04
Knolgewassen ...	23.24.29
Groenvoeder ...	42.66.76
Weiden ...	190.36.25
Diverse teelten ...	6.57.85
Hof- en tuinbouwteelt ...	30.88.76
Plantsoen ...	1.94.95

Ha. 477.74.27

Nateelten :

Knolgewassen ...	Ha. 41.99.75
Hof- en tuinbouw ...	5.63.62

Ha. 47.63.37

BALANS OP 30 APRIL 1951

Actief. — Actif.

1° Bestede. — Immobilisé :

Landbouwgerief. — Cheptel mort ...	fr. 697,808 »
------------------------------------	---------------

2° Omzetbaar. — Réalisable :

Levende veestapel. — Cheptel vivant ...	2,274,023 »
Goederen in magazijn. — Marchandises en magasin ...	1,412,053 77
Voorschotten teelten. — Avances aux cultures ...	1,373,132 95
Schuldvorderingen. — Créances à recevoir ...	781,301 50
Winst gestort sinds 1 Mei 1946. — Bénéfice versé depuis le 1 ^{er} mai 1946 ...	15,219,290 71

3° Beschikbaar. — Disponible :

Inkas. — Caisse ...	1,535,076 60
---------------------	--------------

Totaal. — Total... fr. 23,292,686 53

UITSLAG

Uitgangsinventaris op 30 April 1951 ...	fr. 23,023,285 83
Ingangsinventaris op 1 Mei 1950 ...	20,676,188 42

Winst ... fr. 2,347,097 41

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1952.

3. — Exploitations Agricoles de l'Etat à Merxplas-Wortel.

EXERCICE 1950-1951

BALANCE GÉNÉRALE DES COMPTES, RÉSULTAT FINANCIER,
INVENTAIRE ET BILAN AU 30 AVRIL 1951

Superficie domaine :

Forêts, drèves, eaux ...	651 ha. 21 a. 41 ca.
Terres sous labour ...	287 ha. 38 a. 02 ca.
Prairies	190 ha. 36 a. 25 ca.
Total.	1,128 ha. 95 a. 68 ca.

Cheptel :

Écurie : 28 chevaux.

Vacherie : 179 vaches, 131 génisses, 49 veaux, 4 taureaux.

Porcherie : 240 porcs.

Bergerie : 60 moutons, 56 agneaux, 2 chiens de berger.

Cultures principales :

Céréales	Ha. 123.23.37
Pommes de terre.....	58.82.04
Racines fourragères	23.24.29
Fourrages	42.66.76
Prairies	190.36.25
Cultures diverses	6.57.85
Jardins et vergers	30.88.76
Plantation	1.94.95
Ha.	477.74.27

Cultures dérobées :

Fourrages	Ha. 41.99.75
Jardins et vergers	5.63.62
Ha.	47.63.37

BILAN AU 30 AVRIL 1951

Passif. — Passif.

1° Niet eisbaar. — Indisponible :

Netto kapitaal. — Capital net	fr. 3,800,000 »
Reserve kapitaal. — Capital réservé	646,254 »
Reserve winst. — Bénéfice réservé	18,577,031 83

2° Eisbaar. — Requérable :

Schuldeisers. — Créanciers	269,400 70
----------------------------------	------------

Totaal. — Total...	fr. 23,292,686 53
---------------------------	--------------------------

RÉSULTAT

Inventaire de sortie au 30 avril 1951	fr. 23,023,285 83
Inventaire d'entrée au 1 ^{er} mai 1950	20,676,188 42
Bénéfice ...	fr. 2,347,097 41

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

BALANS VAN NAZICHT EN VAN INVENTARIS

HOOFDING DER REKENINGEN. — DÉNOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN — TOTAUX	
	DEBET — DEBIT	CREDIT — CREDIT
1. Vast kapitaal. — <i>Capital fixe</i> fr.	»	3,800,000 »
2. Reserve kapitaal. — <i>Capital réservé</i>	»	646,254 »
3. Winst gestort sinds 1 Mei 1946. — <i>Bénéfice versé depuis le 1^{er} mai 1946</i>	15,219,290 71	»
4. Reserve winst. — <i>Bénéfice réservé</i>	»	16,229,934 42
5. Winst en verlies van het dienstjaar. — <i>Profits et pertes de l'exercice</i>	2,347,097 41	2,347,097 41
6. Paardenstal. — <i>Ecurie</i>	1,034,666 34	741,903 70
7. Hoornvee. — <i>Etable</i>	4,702,771 16	4,156,121 31
8. Varkensstal. — <i>Porcherie</i>	1,064,218 05	1,338,981 73
9. Schaapstal en kleinveeteelt. — <i>Bergerie et petit élevage</i>	101,087 79	112,937 48
10. Graangewassen. — <i>Céréales</i>	800,201 68	768,386 72
11. Aardappelen. — <i>Pommes de terre</i>	930,791 61	1,198,065 67
12. Knolgewassen. — <i>Racines fourragères</i>	582,766 16	499,310 04
13. Groenvoeder. — <i>Fourrages</i>	143,444 36	131,504 09
14. Weiden. — <i>Prairies</i>	578,782 12	675,599 11
15. Diverse teelten. — <i>Cultures diverses</i>	121,100 43	112,093 80
16. Hof- en tuinbouwteelt. — <i>Jardins et vergers</i>	868,298 70	965,381 93
17. Domeinen. — <i>Domaines</i>	423,872 39	724,789 62
18. Landbouwgerief. — <i>Cheptel mort</i>	897,001 08	199,193 08
19. Waren in magazijn. — <i>Denrées en magasin</i>	10,927,298 24	9,515,244 47
20. Teeltverbetering. — <i>Amélioration culturale</i>	»	»
21. Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i>	1,373,132 95	»
22. Te innen facturen. — <i>Factures à recouvrer</i>	2,034,120 25	1,252,818 75
23. Diverse schuldenaars. — <i>Divers débiteurs</i>	»	»
24. Te betalen facturen. — <i>Factures à payer</i>	442,856 90	712,257 60
25. Diverse schuldeisers. — <i>Divers créditeurs</i>	»	»
26. Kas. — <i>Caisse</i>	10,319,478 48	8,784,401 88
27. Arbeidsloon. — <i>Main-d'œuvre</i>	2,859,541 55	2,859,541 55
28. Camions en tractoren (gebruik). — <i>Camions et tracteurs (utilisation)</i>	94,273 09	94,273 09
29. Algemene onkosten. — <i>Frais généraux</i>	385,937 04	385,937 04
30. Afschrijving. — <i>Amortissements</i>	172,153 08	172,153 08
Totale. — <i>Totaux</i> fr.	58,424,181 57	58,424,181 57

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1952.

BALANCE DE VÉRIFICATION ET D'INVENTAIRE

SALDO'S — SOLDES		INVENTARIS — INVENTAIRE		UITSLACEN — RESULTATS	
DEBITEUREN — DEBITEURS	CREDITEUREN — CREDITEURS	ACTIEF — ACTIF	PASSIEF — PASSIF	VERLIEZEN — PERTES	WINSTEN — PROFITS
»	3.800.000 »	»	3.800.000 »	»	»
»	646.254 »	»	646.254 »	»	»
15,219,290 71	»	15,219,290 71	»	»	»
»	16,229,934 42	»	18,577,031 83	2,347,097 41	Netto winst. Bénéfice net.
»	»	»	»	»	»
292,762 64	»	326,000 »	»	»	33,237 36
546,649 85	»	1,656,523 »	»	»	1,109,873 15
»	274,763 68	267,700 »	»	»	542,463 68
»	11,849 69	23,800 »	»	»	35,649 69
31,814 96	»	»	»	31,814 96	»
»	267,274 06	»	»	»	267,274 06
83,456 12	»	»	»	83,456 12	»
11,940 27	»	»	»	11,940 27	»
»	96,816 99	»	»	»	96,816 99
9,006 63	»	»	»	9,006 63	»
»	97,083 23	»	»	»	97,083 23
»	300,917 23	»	»	»	300,917 23
697,808 »	»	697,808 »	»	»	»
1,412,053 77	»	1,412,053 77	»	»	»
»	»	»	»	»	»
1,373,132 95	»	1,373,132 95	»	»	»
781,301 50	»	781,301 50	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	269,400 70	»	269,400 70	»	»
»	»	»	»	»	»
1,535,076 60	»	1,535,076 60	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
21,994,294 »	21,994,294 »	23,292,686 53	23,292,686 53	2,483,315 39	2,483,315 39

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

4. — Rijkslandbouwexploitatie te Mol.

DIENSTJAAR 1950-1951

ALGEMENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËLE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1951

Oppervlakte domein :

Bossen, dreven, water	»
Akkerland	5 ha.
Weiden	5 ha. 50 a.
Totaal.	10 ha. 50 a.

Hoofddeelten :

Graangewassen	Ha.	2.50.00
Aardappelen		1.20.00
Weiden		5.50.00
Tuin		1.00.00
Beten		0.30.00
Ha.	10.50.00	

Veestapel :

Paardenstal : 1 paard.
Koestal : 6 koeien, 1 vaars.
Varkensstal : 8 varkens.
Schapenstal : 5 schapen.
Pluimvee : 23 stuk.

BALANS OP 30 APRIL 1951

Actief. — Actif.

1° Bestede. — Immobilisé :

Landbouwgerief. — Cheptel mort	fr.	16,698 »
---------------------------------------	-----	----------

2° Omzetbaar. — Réalisable :

Levende veestapel. — Cheptel vivant	43,960 »
Goederen in magazijn. — Marchandises en magasin	13,253 35
Voorschotten teelten. — Avances aux cultures	51,630 80
Schuldvorderingen. — Créances à recevoir	11,189 »
Winst gestort sinds 1 Mei 1946. — Bénéfice versé depuis le 1 ^{er} mai 1946	130,000 »

3° Beschikbaar. — Disponible :

Inkas. — Caisse	289,634 31
------------------------	------------

Totaal. — Total... .. fr. 556,365 46

UITSLAG

Uitgangsinventaris op 30 April 1951	fr.	556,365 46
Ingangsinventaris op 1 Mei 1950		535,901 13

Winst fr. 20,464 33

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1952.

4. — Exploitation Agricole de l'Etat à Mol.

EXERCICE 1950-1951

BALANCE GÉNÉRALE DES COMPTES, RÉSULTAT FINANCIER,
INVENTAIRE ET BILAN AU 30 AVRIL 1951

Superficie domaine :		Cheptel :	
Forêts, drèves, eaux	»	Écurie : 1 cheval.	
Terres sous labour	5 ha.	Vacherie : 6 vaches, 1 génisse.	
Prairies	5 ha. 50 a.	Porcherie : 8 porcs.	
Total. 10 ha. 50 a.		Bergerie : 5 moutons.	
Cultures principales :		Basse-cour : 23 volailles.	
Céréales	Ha. 2.50.00		
Pommes de terre	1.20.00		
Prairies	5.50.00		
Jardin	1.00.00		
Betteraves	0.30.00		
Ha. 10.50.00			

BILAN AU 30 AVRIL 1951

Passief. — Passif.

1° Niet eisbaar. — Indisponible :		
Netto kapitaal. — Capital net	fr.	250,000 »
Reserve winst. — Bénéfice réservé		306,365 46
2° Eisbaar. — Requérable		
Totaal. — Total...		556,365 46

RÉSULTAT

Inventaire de sortie au 30 Avril 1951	fr.	556,365 46
Inventaire d'entrée au 1 ^{er} mai 1950		535,901 13
Bénéfice	fr.	20,464 33

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

BALANS VAN NAZICHT EN VAN INVENTARIS

HOOFDING DER REKENINGEN. — <i>DENOMINATION DES COMPTES.</i>	TOTALEN — <i>TOTAUX</i>	
	DEBET — <i>DEBIT</i>	CREDIT — <i>CREDIT</i>
1. Vast kapitaal. — <i>Capital fixe</i> fr.	»	250,000 »
2. Reserve kapitaal. — <i>Capital réservé</i>	»	»
3. Winst gestort sinds 1 Mei 1946. — <i>Bénéfice versé depuis le 1^{er} mai 1946</i>	130,000 »	»
4. Reserve winst. — <i>Bénéfice réservé</i>	»	285,901 13
5. Winst en verlies van het dienstjaar. — <i>Profits et pertes de l'exercice</i>	38,092 67	38,092 67
6. Paardenstal. — <i>Ecurie</i>	29,160 95	27,340 »
7. Hoornvee. — <i>Etable</i>	122,407 14	117,083 50
8. Varkensstal. — <i>Porcherie</i>	38,307 50	34,520 »
9. Schaapstal en kleinveeteelt. — <i>Bergerie et petit élevage</i>	5,635 26	4,058 15
10. Graangewassen. — <i>Céréales</i>	22,847 32	23,900 »
11. Aardappelen. — <i>Pommes de terre</i>	15,734 52	16,900 »
12. Knolgewassen. — <i>Racines fourragères</i>	20,902 20	20,300 »
13. Groenvoeder. — <i>Fourrages</i>	22,197 16	16,550 »
14. Weiden. — <i>Prairies</i>	10,698 26	10,698 26
15. Diverse teelten. — <i>Cultures diverses</i>	»	»
16. Hof- en tuinbouwteelt. — <i>Jardins et vergers</i>	60,093 27	53,138 »
17. Domeinen. — <i>Domaines</i>	»	»
18. Landbouwgerief. — <i>Cheptel mort</i>	17,828 »	1,125 »
19. Waren in magazijn. — <i>Denrées en magasin</i>	337,620 64	324,367 29
20. Teeltverbetering. — <i>Amélioration culturale</i>	»	»
21. Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i>	51,630 80	»
22. Te innen facturen. — <i>Factures à recouvrer</i>	48,677 50	37,488 50
23. Diverse schuldenaars. — <i>Divers débiteurs</i>	»	»
24. Te betalen facturen. — <i>Factures à payer</i>	»	»
25. Diverse schuldeisers. — <i>Divers créditeurs</i>	»	»
26. Kas. — <i>Caisse</i>	631,245 97	341,611 66
27. Arbeidsloon. — <i>Main-d'œuvre</i>	157,605 30	157,605 30
28. Camions en tractoren (gebruik). — <i>Camions et tracteurs (utilisation)</i>	26,040 »	26,040 »
29. Algemene onkosten. — <i>Frais généraux</i>	18,295 16	18,295 16
30. Afschrijving. — <i>Amortissements</i>	1,125 »	1,125 »
Totale. — <i>Totaux</i> fr.	1,806,139 62	1,806,139 62

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1952.

BALANCE DE VÉRIFICATION ET D'INVENTAIRE

SALDO'S — SOLDES		INVENTARIS — INVENTAIRE		UITSLACEN — RESULTATS	
CREDITEUREN CREDITEURS	DEBITEUREN DEBITEURS	ACTIEF — ACTIF	PASSIEF — PASSIF	VERLIEZEN PERTES	WINSTEN PROFITS
»	250,000 »	»	250,000 »	»	»
»	»	»	»	»	»
130,000 »	»	130,000 »	»	»	»
»	285,901 13	»	306,365 46	20,464 33	Netto winst. Bénéfice net.
»	»	»	»	»	»
1,820 95	»	8,000 »	»	»	6,179 05
5,323 64	»	31,000 »	»	»	25,676 36
3,787 50	»	4,000 »	»	»	212 50
1,577 11	»	960 »	»	617 11	»
»	1,052 68	»	»	»	1,052 68
»	1,165 48	»	»	»	1,165 48
602 20	»	»	»	602 20	»
5,647 16	»	»	»	5,647 16	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
6,955 27	»	»	»	6,955 27	»
»	»	»	»	»	»
16,698 »	»	16,698 »	»	»	»
13,253 35	»	13,253 35	»	»	»
»	»	»	»	»	»
51,630 80	»	51,630 80	»	»	»
11,189 »	»	11,189 »	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
289,634 31	»	289,634 31	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
538,119 29	538,119 29	556,365 46	556,365 46	34,286 07	34,286 07

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

5. — Rijkslandbouwexploitatie te Ruiselede.

DIENSTJAAR 1950-1951

ALGEMENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËLE UITSLAG.
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1951

Oppervlakte domein :

Bossen, dreven, water	5 ha. 40 a.
Akkerland	81 ha. 71 a.
Weiden	46 ha. 26 a.

Totaal. 133 ha. 37 a.

Veestapel :

Hoofddeelten :

Rogge	Ha. 16.79.00
Aardappelen	17.73.00
Haver	15.45.00
Gerst	9.74.00
Beten	6.50.00
Groenvoeder	4.73.00
Erwten	4.08.00
Groenten	6.69.00

Ha. 81.71.00

Nateelten :

Groenten	Ha. »
Rapen	5.20.00

Ha. 5.20.00

Paardenstal : 7 paarden.

Koestel : 28 koeien, 30 vaarzen, 19 kalveren, 2 stieren.

Varkensstal : 155 varkens.

Schapenstal : 48 schapen.

BALANS OP 30 APRIL 1951

Actief. — Actif.

1° Bestede. — Immobilisé :	
Landbouwgerief. — Cheptel mort	fr. 161,728 »
2° Omzetbaar. — Réalisable :	
Levende veestapel. — Cheptel vivant	512,700 »
Goederen in magazijn. — Marchandises en magasin	325,323 49
Voorschotten teelten. — Avances aux cultures	464,026 85
Schuldvorderingen. — Créances à recevoir	110,032 80
Winst gestort sinds 1 Mei 1946. — Bénéfice versé depuis le 1 ^{er} mai 1946	»
3° Beschikbaar. — Disponible :	
Inkas. — Caisse	468,564 18
Totaal. — Total... ..	fr. 2,042,375 32

UITSLAG

Uitgangsinventaris op 30 April 1951	fr. 2,015,542 02
Ingangsinventaris op 1 Mei 1950	1,881,635 01

Winst fr. 133,907 01

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1952.

5. — Exploitation Agricole de l'Etat à Ruiselede.

EXERCICE 1950-1951

BALANCE GÉNÉRALE DES COMPTES, RÉSULTAT FINANCIER.
INVENTAIRE ET BILAN AU 30 AVRIL 1951

Superficie domaine :	
Bois, drèves, eaux	5 ha. 40 a.
Terres sous labour	81 ha. 71 a.
Prairies	46 ha. 26 a.
Total.	133 ha. 37 a.

<i>Cultures principales :</i>	
Seigle	Ha. 16.79.00
Pommes de terre	17.73.00
Avoine	15.45.00
Orge	9.74.00
Betteraves	6.50.00
Fourrages	4.73.00
Pois	4.08.00
Légumes	6.69.00
Ha.	81.71.00

<i>Cultures dérobées :</i>	
Légumes	Ha. »
Navets	5.20.00
Ha.	5.20.00

Cheptel :

Écurie : 7 chevaux.

Vacherie : 28 vaches, 30 génisses, 19 veaux, 2 taureaux.

Porcherie : 155 porcs.

Bergerie : 48 moutons.

BILAN AU 30 AVRIL 1951

Passief. — Passif.

1° Niet eisbaar. — <i>Indisponible :</i>		
Netto kapitaal. — <i>Capital net</i>	fr.	900,000 »
Reserve kapitaal. — <i>Capital réservé</i>		80,000 »
Reserve winst. — <i>Bénéfice réservé</i>		1,035,542 02
2° Eisbaar. — <i>Requérable :</i>		
Schuldeisers. — <i>Créanciers</i>		26,833 30
Totaal. — Total...		2,042,375 32

RÉSULTAT

Inventaire de sortie au 30 avril 1951	fr.	2,015,542 02
Inventaire d'entrée au 1 ^{er} mai 1950		1,881,635 01
Bénéfice	fr.	133,907 01

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

BALANS VAN NAZICHT EN VAN INVENTARIS

HOOFDING DER REKENINGEN. — <i>DÉNOMINATION DES COMPTES.</i>	TOTALEN — <i>TOTAUX</i>	
	DEBIT — <i>DEBIT</i>	CREDIT — <i>CREDIT</i>
1. Vast kapitaal. — <i>Capital fixe</i> fr.	»	900,000 »
2. Reserve kapitaal. — <i>Capital réservé</i>	»	80,000 »
3. Winst gestort sinds 1 Mei 1946. — <i>Bénéfice versé depuis le 1^{er} mai 1946</i>	»	»
4. Reserve winst. — <i>Bénéfice réservé</i>	»	901,635 01
5. Winst en verlies van het dienstjaar. — <i>Profits et pertes de l'exercice</i>	275,783 18	275,783 18
6. Paardenstal. — <i>Ecurie</i>	290,050 »	205,773 80
7. Hoornvee. — <i>Etable</i>	1,316,047 56	1,048,489 50
8. Varkensstal. — <i>Porcherie</i>	497,079 18	418,597 »
9. Schapenstal en kleinveeteelt. — <i>Bergerie et petit élevage</i>	36,983 85	62,694 60
10. Graangewassen. — <i>Céréales</i>	292,822 »	372,545 50
11. Aardappelen. — <i>Pommes de terre</i>	274,449 83	279,272 60
12. Knolgewassen. — <i>Racines fourragères</i>	117,305 01	85,209 75
13. Groenvoeder. — <i>Fourrages</i>	16,722 91	15,250 »
14. Weiden. — <i>Prairies</i>	146,478 56	161,457 »
15. Diverse teelten. — <i>Cultures diverses</i>	»	»
16. Hof- en tuinbouwteelt. — <i>Jardins et vergers</i>	158,101 52	128,714 25
17. Domeinen. — <i>Domaines</i>	37,712 57	26,956 »
18. Landbouwgerief. — <i>Cheptel mort</i>	203,169 »	41,441 »
19. Waren in magazijn. — <i>Denrées en magasin</i>	1,781,293 62	1,455,970 13
20. Teeltverbetering. — <i>Amélioration culturale</i>	»	»
21. Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i>	464,026 85	»
22. Te innen fakturen. — <i>Factures à recouvrer</i>	268,490 30	159,057 50
23. Diverse schuldenaars. — <i>Divers débiteurs</i>	3,000 »	2,400 »
24. Te betalen fakturen. — <i>Factures à payer</i>	142,239 50	169,072 80
25. Diverse schuldeisers. — <i>Divers créditeurs</i>	»	»
26. Kas. — <i>Caisse</i>	1,874,469 21	1,405,905 03
27. Arbeidsloon. — <i>Main-d'œuvre</i>	578,789 40	578,789 40
28. Camions en tractoren (gebruik). — <i>Camions et tracteurs (utilisation)</i>	84,394 40	84,394 40
29. Algemene onkosten. — <i>Frais généraux</i>	167,303 01	167,303 01
30. Afschrijving. — <i>Amortissements</i>	56,662 50	56,662 50
Totale. — <i>Totaux</i> fr.	9,083,373 96	9,083,373 96

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1952.

BALANCE DE VÉRIFICATION ET D'INVENTAIRE

SALDO'S — SOLDES		INVENTARIS — INVENTAIRE		UITSLACEN — RESULTATS	
DEBITEUREN DEBITEURS	CREDITEUREN CREDITEURS	ACTIEF — ACTIF	PASSIEF — PASSIF	VERLIEZEN PERTES	WINSTEN PROFITS
»	900,000 »	»	900,000 »	»	»
»	80,000 »	»	80,000 »	»	»
»	»	»	»	»	»
»	901,635 01	»	1,035,542 02	133,907 01	Netto winst. Bénéfice net.
»	»	»	»	»	»
84,276 20	»	98,000 »	»	»	13,723 80
267,558 06	»	310,800 »	»	»	43,241 94
78,482 18	»	103,900 »	»	»	25,417 82
»	25,710 75	»	»	»	25,710 75
»	79,723 50	»	»	»	79,723 50
»	4,822 77	»	»	»	4,822 77
32,095 26	»	»	»	32,095 26	»
1,472 91	»	»	»	1,472 91	»
»	14,978 44	»	»	»	14,978 44
»	»	»	»	»	»
29,387 27	»	»	»	»	29,387 27
10,756 57	»	»	»	»	10,756 57
161,728 »	»	161,728 »	»	»	»
325,323 49	»	325,323 49	»	»	»
»	»	»	»	»	»
464,026 85	»	464,026 85	»	»	»
109,432 80	»	109,432 80	»	»	»
600 »	»	600 »	»	»	»
»	26,833 30	»	26,833 30	»	»
»	»	»	»	»	»
468,564 18	»	468,564 18	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
2,033,703 77	2,033,703 77	2,042,375 32	2,042,375 32	207,619 02	207,619 02

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1952.

6. — Exploitation agricole autonome de l'Etat à Saint-Hubert.

EXERCICE 1950-1951

BALANCE GÉNÉRALE DES COMPTES, RÉSULTAT FINANCIER,
INVENTAIRE ET BILAN AU 30 AVRIL 1951

Superficie domaine :

Forêts, drèves, eaux ... 22 ha. 63 a. 17 ca.
 Terres sous labour ... 31 ha. 35 a. 38 ca.
 Prairies ... 37 ha. 90 a. 56 ca.

Total. 91 ha. 89 a. 11 ca.

Cultures principales :

Pommes de terre ... Ha. 5.37.43
 Betteraves ... 1.00.00
 Avoine ... 2.52.82
 Orge ... 3.56.71
 Seigle ... 4.12.48
 Jardin ... 0.74.13
 Fourrages ... 10.10.88
 Épeautre ... 3.90.93

Ha. 31.35.38

Cultures dérobées :

Ray-gras ... Ha. 1.00.00
 Vesce-avoine ... 1.00.00
 Navets ... 1.00.00

Ha. 3.00.00

Cheptel :

Écurie : 4 chevaux.

Vacherie : 34 vaches, 40 génisses, 20 veaux, 1 taureau.

Porcherie : 50 porcs.

BILAN AU 30 AVRIL 1951

Actif. — Actief.

1° Immobilisé. — *Bestede* :

Cheptel mort. — *Landbouwerijef* ... fr. 257,233 »

2° Réalisable. — *Omzetbaar* :

Cheptel vivant. — *Levende veestapel* ... 444,212 »

Marchandises en magasin. — *Goederen in magazijn* ... 184,945 77

Avances aux cultures. — *Teeltvoorschotten* ... 224,195 69

Créances à recevoir. — *Schuldvorderingen* ... 517,377 25

Bénéfice versé depuis le 1^{er} mai 1946. — *Winst gestort sinds 1 Mei 1946* ... 200,000 »

3° Disponible. — *Beschikbaar* :

Caisse. — *Inkas* ... 600,188 52

Total. — *Totaal* ... fr. 2,428,152 23

RÉSULTAT

Inventaire de sortie au 30 avril 1951 ... fr. 2,394,651 18

Inventaire d'entrée au 1^{er} mai 1950 ... 1,944,936 95

Bénéfice ... fr. 449,714 23

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

6. — Zelfstandige landbouwonderneming te Sint-Hubert.

DIENSTJAAR 1950-1951

ALGEMENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËLE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1951

Oppervlakte domein :

Bossen, dreven, water . . .	22 ha. 63 a. 17 ca.
Akkerland	31 ha. 35 a. 38 ca.
Weiden	37 ha. 90 a. 56 ca.
Totaal.	91 ha. 89 a. 11 ca.

Hoojdtelten :

Aardappelen	Ha. 5.37.43
Beten	1.00.00
Haver	2.52.82
Gerst	3.56.71
Rogge	4.12.48
Tuin	0.74.13
Groenvoeder	10.10.88
Spelt	3.90.93
	Ha. 31.35.38

Nateelten :

Ray-gras	Ha. 1.00.00
Wikke-haver	1.00.00
Rapen	1.00.00
	Ha. 3.00.00

Veestapel :

Paardenstal : 4 paarden.

Koestel : 34 koeien, 40 vaarzen, 20 kalveren, 1 stier.

Varkensstal : 50 varkens.

BALANS OP 30 APRIL 1951

Passif. — Passief.

1° Indisponible. — Niet eisbaar :

Capital net. — Netto kapitaal	600,000 »
Capital réservé. — Reserve kapitaal	40,900 »
Bénéfice réservé. — Reserve winst	1,753,751 18

2° Requéable. — Eisbaar :

Créanciers. — Schuldeisers	33,501 05
--------------------------------------	-----------

Total. — Totaal... fr. 2,428,152 23

UITSLAG

Uitgangsinventaris op 30 April 1951	fr. 2,394,651 18
Ingangsinventaris op 1 Mei 1950	1,944,936 95
Winst	fr. 449,714 23

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1952.

BALANCE DE VÉRIFICATION ET D'INVENTAIRE

DENOMINATION DES COMPTES. — HOOFDING DER REKENINGEN.	TOTAUX — TOTALEN	
	DEBIT — DEBIT	CREDIT — CREDIT
1. Capital fixe. — <i>Vast kapitaal</i> fr.	»	600,000 »
2. Capital réservé. — <i>Reserve kapitaal</i>	»	40,900 »
3. Bénéfice versé depuis le 1 ^{er} mai 1946. — <i>Winst gestort sinds 1 Mei 1946</i>	200,000 »	»
4. Bénéfice réservé. — <i>Reserve winst</i>	»	1,304,036 95
5. Profits et pertes de l'exercice. — <i>Winst en verlies van het dienstjaar</i>	»	»
6. Ecurie. — <i>Paardenstal</i>	111,470 05	60,006 40
7. Étable. — <i>Hoornvee</i>	801,884 82	493,600 60
8. Porcherie. — <i>Varkensstal</i>	247,064 60	245,040 74
9. Bergerie et petit élevage. — <i>Schapenstal en kleinveeteelt</i>	»	»
10. Céréales. — <i>Graangewassen</i>	116,730 33	117,802 30
11. Pommes de terre. — <i>Aardappelen</i>	100,766 98	177,884 65
12. Racines fourragères. — <i>Knolgewassen</i>	35,888 78	22,052 50
13. Fourrages. — <i>Groenvoeder</i>	»	»
14. Prairies. — <i>Weiden</i>	159,444 68	177,901 75
15. Cultures diverses. — <i>Diverse teelten</i>	»	»
16. Jardins et vergers. — <i>Hof- en tuinbouwteelt</i>	39,751 47	26,305 35
17. Domaines. — <i>Domeinen</i>	150,457 15	448,366 80
18. Cheptel mort. — <i>Landbouwgeregte</i>	296,343 70	39,110 70
19. Denrées en magasin. — <i>Waren in magazijn</i>	925,789 22	740,843 45
20. Amélioration culturale. — <i>Teeltverbetering</i>	»	»
21. Avances aux cultures. — <i>Teeltvoorschotten</i>	224,195 69	»
22. Factures à recouvrer. — <i>Te innen fakturen</i>	1,058,652 81	541,275 56
23. Divers débiteurs. — <i>Diverse schuldenaars</i>	»	»
24. Factures à payer. — <i>Te betalen fakturen</i>	22,825 »	56,326 05
25. Divers créditeurs. — <i>Diverse schuldeisers</i>	»	»
26. Caisse. — <i>Kas</i>	1,695,472 99	1,095,284 47
27. Main-d'œuvre. — <i>Arbeidsloon</i>	346,964 45	346,964 45
28. Camions et tracteurs (utilisation). — <i>Camions en tractoren (gebruik)</i>	104,962 59	104,962 59
29. Frais généraux. — <i>Algemene onkosten</i>	227,795 17	227,795 17
30. Amortissements. — <i>Afschrijving</i>	39,110 70	39,110 70
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	6,905,571 18	6,905,571 18

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

BALANS VAN NAZICHT EN VAN INVENTARIS

SOLDES — SALDO'S		INVENTAIRE — INVENTARIS		RESULTATS — UITSLAGEN	
DEBITEURS DEBITEUREN	CREDITEURS CREDITEUREN	ACTIF — ACTIEF	PASSIF — PASSIEF	PERTES VERLIEZEN	PROFITS WINSTEN
»	600,000 »	»	600,000 »	»	»
»	40,900 »	»	40,900 »	»	»
200,000 »	»	200,000 »	»	»	»
»	1,304,036 95	»	1,753,751 18	449,714 23	Bénéfice net. Netto winst.
»	»	»	»	»	»
51,463 65	»	55,000 »	»	»	3,536 35
308,284 22	»	350,712 »	»	»	42,427 78
2,023 86	»	38,500 »	»	»	36,476 14
»	»	»	»	»	»
»	1,071 97	»	»	»	1,071 97
»	77,117 67	»	»	»	77,117 67
13,836 28	»	»	»	13,836 28	»
»	»	»	»	»	»
»	18,457 07	»	»	»	18,457 07
»	»	»	»	»	»
13,446 12	»	»	»	13,446 12	»
»	297,909 65	»	»	»	297,909 65
257,233 »	»	257,233 »	»	»	»
184,945 77	»	184,945 77	»	»	»
»	»	»	»	»	»
224,195 69	»	224,195 69	»	»	»
517,377 25	»	517,377 25	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	33,501 05	»	33,501 05	»	»
»	»	»	»	»	»
600,188 52	»	600,188 52	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
2,372,994 36	2,372,994 36	2,428,152 23	2,428,152 23	476,996 63	476,996 63

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

7. — Rijksweldadigheidsgestichten te Sint-Andries-bij-Brugge (Landbouwbedrijf).

DIENSTJAAR 1950-1951

ALGEMENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËLE UITSLAG.
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1951

Oppervlakte domein :

Bossen, dreven, water	—
Akkerland	5 ha. 77 a.
Weiden	5 ha. 56 a.
Totaal.	11 ha. 33 a.

Hoofddeelten :

Haver	Ha.	0.53.00
Aardappelen		1.00.00
Beetwortelen		0.60.00
Rogge		1.29.00
Tuin en boomgaard		0.95.00
Weiden		5.56.00
Groenvoeder		1.40.00
Ha.	11.33.00	

Nateelt :

Rapen	Ha.	2.82.00
Groenten		*
Ha.	2.82.00	

Veestapel :

Paardenstal : 2 paarden.

Koestal : 11 koeien, 9 vaarzen, 1 kalf, 1 stier.

Varkensstal : 40 varkens.

BALANS OP 30 APRIL 1951

Actief. — Actif.

1° Bestede. — Immobilisé :

Landbouwgerief. — Cheptel mort fr.

35,623 »

2° Omzetbaar. — Réalisable :

Levende veestapel. — Cheptel vivant

153,500 »

Goederen in magazijn. — Marchandises en magasin

7,545 »

Voorschotten teelten. — Avances aux cultures

95,486 05

Winst gestort sinds 1 Mei 1946. — Bénéfice versé depuis le 1^{er} mai 1946

546,023 44

3° Beschikbaar. — Disponible :

Inkas. — Caisse

50,000 »

Totaal. — Total... .. fr.

888,177 49

UITSLAG

Uitgangsinventaris op 30 April 1951 fr. 888,177 49

Ingangsinventaris op 1 Mei 1950 701,294 34

Winst fr. 186,883 15

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1952.

7. — Etablissements de l'Etat à Saint-André-lez-Bruges (Exploitation agricole).

EXERCICE 1950-1951

BALANCE GÉNÉRALE DES COMPTES, RÉSULTAT FINANCIER,
INVENTAIRE ET BILAN AU 30 AVRIL 1951

Superficie domaine :

Bois, drèves, eaux	—
Terres sous labour	5 ha. 77 a.
Prairies	5 ha. 56 a.
Total.	11 ha. 33 a.

Cultures principales :

Avoine	Ha. 0.53.00
Pommes de terre	1.00.00
Betteraves	0.60.00
Seigle	1.29.00
Jardin et verger	0.95.00
Prairies	5.56.00
Fourrages	1.40.00
Ha.	11.33.00

Culture dérobée :

Navets	Ha. 2.82.00
Légumes	»
Ha.	2.82.00

Cheptel :

Écurie : 2 chevaux.

Vacherie : 11 vaches, 9 génisses, 1 veau, 1 taureau.

Porcherie : 40 porcs.

BILAN AU 30 AVRIL 1951

Passif. — Passif.

Niet eisbaar. — Indisponible :

Netto kapitaal. — Capital net	fr. 200,000 »
Reserve kapitaal. — Capital réservé	569,203 44
Reserve winst. — Bénéfice réservé	118,974 05

Totaal. — Total... .. fr. 888,177 49

RÉSULTAT

Inventaire d'entrée au 30 avril 1951	fr. 888,177 49
Inventaire de sortie au 1 ^{er} mai 1950	701,294 34
Bénéfice	fr. 186,883 15

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

BALANS VAN NAZICHT EN VAN INVENTARIS

HOOFDING DER REKENINGEN. — DÉNOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN — TOTAUX	
	DEBET — DEBIT	CREDIT — CREDIT
1. Vast kapitaal. — <i>Capital fixe</i> fr.	»	200,000 »
2. Reserve kapitaal. — <i>Capital réservé</i>	»	23,180 »
3. Winst gestort sinds 1 Mei 1947. — <i>Bénéfice versé depuis le 1^{er} mai 1947</i>	550,727 49	363,844 34
4. Reserve winst. — <i>Bénéfice réservé</i>	»	118,974 05
5. Winst en verlies van het dienstjaar. — <i>Profits et pertes de l'exercice</i>	»	»
6. Paardenstal. — <i>Ecurie</i>	68,112 »	53,715 80
7. Hoorndvee. — <i>Etable</i>	294,047 65	315,607 »
8. Varkensstal. — <i>Porcherie</i>	128,383 »	127,436 »
9. Schapenstal en kleinveeteelt. — <i>Bergerie et petit élevage</i>	»	»
10. Graangewassen. — <i>Céréales</i>	18,667 40	20,228 »
11. Aardappelen. — <i>Pommes de terre</i>	23,866 50	27,588 »
12. Knolgewassen. — <i>Racines fourragères</i>	33,403 50	34,031 25
13. Groenvoeder. — <i>Fourrages</i>	20,452 50	10,800 »
14. Weiden. — <i>Prairies</i>	21,406 10	28,000 »
15. Diverse teelten. — <i>Cultures diverses</i>	»	»
16. Hof- en tuinbouwteelt. — <i>Jardins et vergers</i>	65,192 »	89,507 75
17. Domeinen. — <i>Domaines</i>	»	»
18. Meubilair. — <i>Mobilier</i>	47,757 »	12,134 »
19. Waren in magazijn. — <i>Dentées en magasin</i>	592,407 50	584,862 50
20. Teeltverbetering. — <i>Amélioration culturale</i>	»	»
21. Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i>	95,486 05	»
22. Te innen facturen. — <i>Factures à recouvrer</i>	»	»
23. Diverse schuldenaars. — <i>Divers débiteurs</i>	»	»
24. Te betalen facturen. — <i>Factures à payer</i>	»	»
25. Diverse schuldeisers. — <i>Divers créditeurs</i>	»	»
26. Kas. — <i>Caisse</i>	618,165 75	568,165 75
27. Arbeidsloon. — <i>Main-d'œuvre</i>	155,232 30	155,232 30
28. Gespannen en tractoren. — <i>Attelage et tracteurs</i>	»	»
29. Algemene onkosten. — <i>Frais généraux</i>	36,081 35	36,081 35
30. Afschrijving. — <i>Amortissements</i>	12,134 »	12,134 »
Totale. — <i>Totaux</i> fr.	2,781,522 09	2,781,522 09

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1952.

BALANCE DE VÉRIFICATION ET D'INVENTAIRE

SALDO'S — SOLDES		INVENTARIS — INVENTAIRE		UITSLACEN — RESULTATS	
DEBITEUREN DEBITEURS	CREDITEUREN CREDITEURS	ACTIEF — ACTIF	PASSIEF — PASSIF	VERLIEZEN PERTES	WINSTEN PROFITS
»	200,000 »	»	200,000 »	»	»
»	23,180 »	»	23,180 »	»	»
186,883 15	»	546,023 44	546,023 44	»	»
»	118,974 05	»	118,974 05	»	Netto winst. Bénéfice net.
»	»	»	»	186,883 15	»
14,396 20	»	16,000 »	»	»	1,603 80
»	21,559 35	95,000 »	»	»	116,559 35
947 »	»	42,500 »	»	»	41,553 »
»	»	»	»	»	»
»	1,560 60	»	»	»	1,560 60
»	3,721 50	»	»	»	3,721 50
»	627 75	»	»	»	627 75
9,652 50	»	»	»	9,652 50	»
»	6,593 90	»	»	»	6,593 90
»	»	»	»	»	»
»	24,315 75	»	»	»	24,315 75
»	»	»	»	»	»
35,623 »	»	35,623 »	»	»	»
7,545 »	»	7,545 »	»	»	»
»	»	»	»	»	»
95,486 05	»	95,486 05	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
50,000 »	»	50,000 »	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
400,532 90	400,532 90	888,177 49	888,177 49	196,535 65	196,535 65

C. — Bilans et Comptes des Profits et Pertes des exploitations agricoles autonomes de l'Etat relevant du Ministère de la Santé Publique et de la Famille.

C. — Balansen en Winst- en Verliesrekeningen der zelfstandige Rijkslandbouwexploitatiën die van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin afhangen.

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

1. — Rijkslandbouwbedrijf te Rekem.

DIENSTJAAR 1950-1951

ALGEMENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËLE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1951

Oppervlakte domein :	
Bossen, dreven, water	105 ha. 90 a.
Akkerland	50 ha. 38 a.
Weiden	32 ha. 80 a.
Totaal.	189 ha. 08 a.

Hoofddeelten :	
Haver	Ha. 12.45.00
Rogge, tarwe, gerst	15.66.00
Aardappelen	8.88.00
Beten	2.50.00
Groenvoeder	4.62.00
Hof	2.94.00
Weide	32.80.00
Groenmest	3.33.00
Ha.	83.18.00

Nateelten :	
Klaver	Ha. 3.00.00
Italiaans Raygras	1.00.00
Lupinen	9.18.00
Ha.	13.18.00

Veestapel :	
Paardenstal : 3 paarden.	
Koestal : 21 koeien, 9 vaarzen, 4 kalveren.	
Varkensstal : 158 varkens.	

BALANS OP 30 APRIL 1951

Actief. — Actif.

1° Bestede. — Immobilisé :

Landbouwgerief. — Cheptel mort	fr. 94,495 »
--	--------------

2° Omzetbaar. — Réalisable :

Levende veestapel. — Cheptel vivant	487 600 »
Goederen in magazijn. — Marchandises en magasin	175,956 55
Voorschotten teelten. — Avances aux cultures	221,232 81
Schuldvorderingen. — Créances à recevoir	286,846 38
Winst gestort sinds 1 Mei 1946. — Bénéfice versé depuis le 1 ^{er} mai 1946	»

3° Beschikbaar. — Disponible :

Inkas. — Caisse	192,919 68
---------------------------	------------

Totaal. — Total... fr. 1,459,050 42

FINANCIËLE UITSLAG

Uitgangsinventaris op 30 April 1951	fr. 872,695 »
Ingangsinventaris op 1 Mei 1950	887,747 28
Verlies	fr. 15,052 28

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1952.

1. — Exploitation agricole de l'Etat à Rekem.

EXERCICE 1950-1951

BALANCE GÉNÉRALE DES COMPTES, RÉSULTAT FINANCIER.
INVENTAIRE ET BILAN AU 30 AVRIL 1951

Superficie domaine :	
Bois, drèves, eaux	105 ha. 90 a.
Terres sous labour	50 ha. 38 a.
Prairies	32 ha. 80 a.
Totaal.	189 ha. 08 a.

Cultures principales :	
Avoine	Ha. 12.45.00
Seigle, froment, orge	15.66.00
Pommes de terre	8.88.00
Betteraves	2.50.00
Fourrages	4.62.00
Jardin	2.94.00
Prairie	32.80.00
Engrais vert	3.33.00
Ha.	83.18.00

Cultures dérobées :	
Trèfle	Ha. 3.00.00
Ray-gras italien	1.00.00
Lupins	9.18.00
Ha.	13.18.00

Cheptel :	
Écurie : 3 chevaux.	
Vacherie : 21 vaches, 9 génisses, 4 veaux.	
Porcherie : 158 porcs.	

BILAN AU 30 AVRIL 1951

Passief. — Passif.

1° Niet eisbaar. — Indisponible :	
Netto kapitaal. — Capital net	fr. 700,000 »
Reserve kapitaal. — Capital réservé	86,576 »
Reserve winst. — Bénéfice réservé	86,119 »
2° Eisbaar. — Requérable :	
Schuldeisers. — Créanciers	586,355 42
Totaal. — Total...	fr. 1,459,051 42

RÉSULTAT FINANCIER

Inventaire d'entrée au 30 avril 1951	fr. 872,695 »
Inventaire de sortie au 1 ^{er} mai 1950	887,747 28
Perte	fr. 15,052 28

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

BALANS VAN NAZICHT EN VAN INVENTARIS

HOOFDING DER REKENINGEN. — DÉNOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN — TOTAUX	
	DEBET — DEBIT	OREDIT — CREDIT
1. Vast kapitaal. — <i>Capital fixe</i> fr.	»	700,000 »
2. Reserve kapitaal. — <i>Capital réservé</i>	»	86,576 »
3. Winst gestort sinds 1 Mei 1946. — <i>Bénéfice versé depuis le 1^{er} mai 1946</i>	»	»
4. Reserve winst. — <i>Bénéfice réservé</i>	»	101,171 28
5. Winst en verlies van het dienstjaar. — <i>Profits et pertes de l'exercice</i>	337,718 53	337,718 53
6. Paardenstal. — <i>Ecurie</i>	199,816 97	110,950 46
7. Hoornvee. — <i>Etable</i>	1,209,707 85	792,447 14
8. Varkensstal. — <i>Porcherie</i>	662,119 09	652,528 60
9. Schapenstal en kleinveeteelt. — <i>Bergerie et petit élevage</i>	»	»
10. Graangewassen. — <i>Céréales</i>	152,473 84	192,488 45
11. Aardappelen. — <i>Pommes de terre</i>	176,845 35	174,087 06
12. Knolgewassen. — <i>Racines fourragères</i>	44,005 65	32,138 15
13. Groenvoeder. — <i>Fourrages</i>	44,038 01	34,915 29
14. Weiden. — <i>Prairies</i>	113,081 88	89,705 05
15. Diverse teelten. — <i>Cultures diverses</i>	»	»
16. Hof- en tuinbouwteelt. — <i>Jardins et vergers</i>	140,805 04	58,347 50
17. Domeinen. — <i>Domaines</i>	45,693 69	142,941 39
18. Mobilair. — <i>Mobilier</i>	113,039 40	18,544 40
19. Waren in magazijn. — <i>Denrées en magasin</i>	1,256,358 29	1,085,787 79
20. Teeltverbetering. — <i>Amélioration culturale</i>	7,473 40	7,473 40
21. Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i>	221,232 81	»
22. Te innen facturen. — <i>Factures à recouvrer</i>	398,540 64	111,694 26
23. Diverse schuldenaars. — <i>Divers débiteurs</i>	»	»
24. Te betalen facturen. — <i>Factures à payer</i>	239,363 88	825,719 30
25. Diverse schuldeisers. — <i>Divers créditeurs</i>	»	»
26. Kas. — <i>Caisse</i>	1,411,795 66	1,218,875 98
27. Arbeidsloon. — <i>Main-d'œuvre</i>	639,893 80	639,893 80
28. Tractoren. — <i>Tracteurs</i>	77,190 31	77,190 31
29. Algemene onkosten. — <i>Frais généraux</i>	124,905 59	124,905 59
30. Afschrijving. — <i>Amortissements</i>	39,775,32	39,775 32
Totale. — <i>Totaux</i> fr.	7,655,875 »	7,655,875 »

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1952.

BALANCE DE VÉRIFICATION ET D'INVENTAIRE

SALDO'S — SOLDES		INVENTARIS — INVENTAIRE		UITSLACEN — RESULTATS	
DEBITEUREN DEBITEURS	CREDITEUREN CREDITEURS	ACTIEF — ACTIF	PASSIEF — PASSIF	VERLIEZEN PERTES	WINSTEN PROFITS
»	700,000 »	»	700,000 »	»	»
»	86,576 »	»	86,576 »	»	»
»	»	»	»	»	»
»	101,171 28	»	86,119 »	Netto verlies. Perte nette.	15,052 28
»	»	»	»	»	»
88,866 51	»	43,000 »	»	45,866 51	»
417,260 71	»	327,500 »	»	89,760 71	»
9,590 49	»	117,100 »	»	»	107,509 51
»	»	»	»	»	»
»	40,014 61	»	»	»	40,014 61
2,758 29	»	»	»	2,758 29	»
11,867 50	»	»	»	11,867 50	»
9,122 72	»	»	»	9,122 72	»
23,376 83	»	»	»	23,376 83	»
»	»	»	»	»	»
82,457 54	»	5,386 »	»	77,071 54	»
»	97,247 70	»	»	»	97,247 70
94,495 »	»	94,495 »	»	»	»
170,570 55	»	170,570 55	»	»	»
»	»	»	»	»	»
221,232 81	»	221,232 81	»	»	»
286,846 38	»	286,846 38	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	586,355 42	»	586,355 42	»	»
»	»	»	»	»	»
192,919 68	»	192,919 68	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
1,611,365 01	1,611,365 01	1,459,050 42	1,459,050 42	259,824 10	259,824 10

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1952.

2. — Etablissement de l'Etat pour malades mentaux à Tournai (Exploitation agricole).

EXERCICE 1950-1951

BALANCE GÉNÉRALE DES COMPTES, RÉSULTAT FINANCIER.
INVENTAIRE ET BILAN AU 30 AVRIL 1951

Superficie domaine :		Cultures dérobées :	
Vergers	0 ha. 50 a. 50 ca.	Légumes	Ha. 2.00.24
Terres sous labour	17 ha. 43 a. 85 ca.	Ray-gras	0.50.00
Prairies	3 ha. 97 a. 30 ca.	Navets	1.30.00
Total. 21 ha. 91 a. 65 ca.		Ha. 3.80.24	
Cultures principales :		Cheptel :	
Froment	Ha. 3.03.29	Écurie : 4 chevaux.	
Seigle	0.82.40	Vacherie : 10 vaches, 10 veaux, 1 taureau.	
Orge	1.00.00	Porcherie : 51 porcs.	
Avoine	2.35.58		
Pommes de terre	3.74.54		
Betteraves	2.06.75		
Trèfle, ray-gras	2.41.05		
Légumes	2.00.24		
Ha. 17.43.85			

BILAN AU 30 AVRIL 1951

Actif. — Actief.

1° Immobilisé. — *Bestede* :

Cheptel mort. — <i>Landbouwergerief</i>	fr. 8,015 »
--	-------------

2° Réalisable. — *Omzetbaar* :

Cheptel vivant. — <i>Levende veestapel</i>	191,760 »
Marchandises en magasin. — <i>Goederen in magazijn</i>	76,387 79
Avances aux cultures. — <i>Teeltvoorschotten</i>	149,615 10
Créances à recevoir. — <i>Schuldvoorschotten</i>	28,737 12
Bénéfice versé depuis le 1 ^{er} mai 1946. — <i>Winst gestort sinds 1 Mei 1946</i>	938,928 85

3° Disponible. — *Beschikbaar* :

Caisse. — <i>Inkas</i>	50,000 »
-------------------------------	----------

Total. — <i>Totaal</i>	fr. 1,443,443 86
-------------------------------	------------------

RÉSULTAT

Inventaire de sortie au 30 avril 1951	fr. 1,422,885 86
Inventaire d'entrée au 1 ^{er} mai 1950	1,267,186 17
Bénéfice	fr. 155,699 69

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

2. — Staatsinrichting voor geestesziekten te Doornik (Landbouwbedrijf).

DIENSTJAAR 1950-1951

ALGEMENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËLE UITSLAG
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1951

Oppervlakte domein :		Nateelten :	
Boomgaard	0 ha. 50 a. 50 ca.	Groenten	Ha. 2.00.24
Akkerland	17 ha. 43 a. 85 ca.	Raygras	0.50.00
Weiden	3 ha. 97 a. 30 ca.	Rapen	1.30.00
			Ha. 3.80.24
Totaal.	21 ha. 91 a. 65 ca.		
Hoofddeelten :		Veestapel :	
Tarwe	Ha. 3.03.29	Paardenstal : 4 paarden.	
Rogge	0.82.40	Koestal : 10 koeien, 10 kalveren, 1 stier.	
Gerst	1.00.00	Varkensstal : 51 varkens.	
Haver	2.35.58		
Aardappelen	3.74.54		
Beten	2.06.45		
Klaver, raygras	2.41.05		
Groenten	2.00.24		
	Ha. 17.43.85		

BALANS OP 30 APRIL 1951

Passif. — Passief.

1° Indisponible. — Niet eikbaar :		
Capital net. — <i>Netto kapitaal</i>	fr.	350.000 »
Capital réservé. — <i>Reserve kapitaal</i>		41.100 »
Bénéfice réservé. — <i>Reserve winst</i>		1,031,785 86
2° Requirable. — Eikbaar :		
Créanciers. — <i>Schuldeisers</i>		20,558 »
Total. — Totaal...		fr. 1,443,443 86

UITSLAG

Uitgangsinventaris op 30 April 1951	fr. 1,422,885 86
Ingangsinventaris op 1 Mei 1950	1,267,186 17
Winst	fr. 155,699 69

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1952.

BALANCE DE VÉRIFICATION ET D'INVENTAIRE

DÉNOMINATION DES COMPTES. — HOOFDING DER REKENINGEN.	TOTAUX — TOTALEN	
	DEBIT — DEBET	CREDIT — CREDIT
1. Capital fixe. — <i>Vast kapitaal</i> fr.	»	350,000 »
2. Capital réservé. — <i>Reserve kapitaal</i>	»	41,100 »
3. Bénéfice versé depuis le 1 ^{er} mai 1946. — <i>Winst gestort sinds 1 Mei 1946</i>	781,972 20	»
4. Bénéfice réservé. — <i>Reserve winst</i>	»	876,086 17
5. Profits et pertes de l'exercice. — <i>Winst en verlies van het dienstjaar</i>	146 20	»
6. Ecurie. — <i>Paardenstal</i>	120,333 70	69,417 10
7. Étable. — <i>Hoornvee</i>	361,084 71	256,766 50
8. Porcherie. — <i>Varkensstal</i>	113,481 45	199,182 50
9. Bergerie et petit élevage. — <i>Schapenstal en kleinveeteelt</i>	»	»
10. Céréales. — <i>Graangewassen</i>	54,367 09	100,823 05
11. Pommes de terre. — <i>Aardappelen</i>	130,774 20	127,530 25
12. Racines fourragères. — <i>Knolgewassen</i>	78,917 05	61,395 05
13. Fourrages. — <i>Groenvoeder</i>	19,720 69	22,067 25
14. Prairies. — <i>Weiden</i>	22,166 52	35,055 »
15. Cultures diverses. — <i>Diverse teelten</i>	»	»
16. Jardins et vergers. — <i>Hoven en boomgaarden</i>	50,808 15	43,502 75
17. Domaines. — <i>Domeinen</i>	8,672 63	8,672 63
18. Cheptel mort. — <i>Landbouwgerief</i>	10,850 »	2,835 »
19. Denrées en magasins. — <i>Waren in magazijn</i>	790,151 60	713,763 81
20. Amélioration culturale. — <i>Teeltverbetering</i>	»	»
21. Avances aux cultures. — <i>Teeltvoorschotten</i>	149,615 10	»
22. Factures à recevoir. — <i>Te innen fakturen</i>	17,441 50	»
23. Divers débiteurs. — <i>Diverse schuldenaars</i>	92,831 26	81,535 64
24. Factures à payer. — <i>Te betalen fakturen</i>	27,020 »	47,578 »
25. Divers créditeurs. — <i>Diverse schuldeisers</i>	»	»
26. Caisse. — <i>Kas</i>	764,762 75	557,806 10
27. Main-d'œuvre. — <i>Arbeidsloon</i>	324,383 »	324,383 »
28. Attelage et tracteurs. — <i>Gespannen en tractoren</i>	»	»
29. Frais généraux. — <i>Algemene onkosten</i>	75,734 15	75,734 15
30. Amortissements. — <i>Afschrijving</i>	11,507 63	11,507 63
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	4,006,741 58	4,006,741 58

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

BALANS VAN NAZICHT EN VAN INVENTARIS

SOLDES — SALDO'S		INVENTAIRE — INVENTARIS		RESULTATS — UITSLAGEN	
DEBITEURS DEBITEUREN	CREDITEURS CREDITEUREN	ACTIF — ACTIEF	PASSIF — PASSIEF	PETTES VERLIEZEN	PROFITS WINSTEN
»	350,000 »	»	350,000 »	»	»
»	41,100 »	»	41,100 »	»	»
781,972 20	»	938,928 85	»	»	»
»	876,086 17	»	1,031,785 86	155,699 69	Bénéfice net. Netto winst.
146 20	»	»	»	146 20	»
50,916 60	»	51,000 »	»	»	83 40
104,318 21	»	92,060 »	»	12,258 21	»
»	85,701 05	48,700 »	»	»	134,401 05
»	»	»	»	»	»
»	46,455 96	»	»	»	46,455 96
3,243 95	»	»	»	3,243 95	»
17,522 »	»	»	»	17,522 »	»
»	2,346 56	»	»	»	2,346 56
»	12,888 48	»	»	»	12,888 48
»	»	»	»	»	»
7,305 40	»	»	»	7,305 40	»
»	»	»	»	»	»
8,015 »	»	8,015 »	»	»	»
76,387 79	»	76,387 79	»	»	»
»	»	»	»	»	»
149,615 10	»	149,615 10	»	»	»
17,441 50	»	17,441 50	»	»	»
11,295 62	»	11,295 62	»	»	»
»	20,558 »	»	20,558 »	»	»
»	»	»	»	»	»
206,956 65	»	50,000 »	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
1,435,136 22	1,435,136 22	1,443,443 86	1,443,443 86	196,175 45	196,175 45